

## Más de 9.000 alumnos de ESO y Bachillerato inician hoy sus clases

Educación augura que el curso académico 2005-2006 comenzará con total normalidad PÁG. 7



Los romeros danzan ante la imagen de la virgen en uno de los momentos de la romería

GABRIEL GÓMEZ

## Cuéllar expresa su devoción a la Virgen de El Henar

El buen tiempo permitió una vistosa y multitudinaria procesión

Miles de devotos asistieron a la Romería de la Virgen de El Henar, que se desarrolló en el Santuario situado a unos cinco kilómetros de Cuéllar,

donde cada año se celebra en honor a la patrona de la Comunidad de la Villa y Tierra de Cuéllar. A pesar de las bajas temperaturas, la participación

de fieles fue numerosa y se mantuvo el ambiente de fervor religioso y de fiesta de ediciones anteriores.

PÁG. 18 Y 19

### ADEMÁS



#### 34 A 37/FÚTBOL

La Segoviana derrotó al Salamanca B por 2-0 en el campo de La Albuera

#### 9/SOCIEDAD

Los vecinos piden mejoras para los Foros de Participación

#### 15/CULTURA

Mil personas disfrutaron de los 'Paseos de Leyenda'

#### 26/CASTILLA Y LEÓN

Las participaciones de las cajas se multiplica por doce en diez años

#### 29/NACIONAL

Vera vuelve a pedir el indulto apelando a la "tregua con ETA"

#### 46 Y 47/CICLISMO

Roberto Heras consiguió su cuarta Vuelta a España

### PROVINCIA

#### 16/AÑE

Los vecinos aprueban en consulta popular la construcción de un campo de golf en el término municipal

**ALQUILER**  
ZONA CENTRO  
Apartamentos de lujo.  
1 y 2 dormitorios.  
Reformados.  
Amueblados.  
921 430 284

**KM 100**  
921443571  
VOLVO V40 1.8  
AÑO 2000  
9.300 €

**EN REVENGA**  
19 Viviendas Unifamiliares con parcela  
4 y 5 Dorm. Entorno muy agradable  
Superficies 189 m<sup>2</sup> a 917 m<sup>2</sup>  
Urb. Campo Grande  
Construcciones Cardiel, s.a.  
INFORMACION:  
921 42 75 19  
609 70 77 06

## TRIBUNA

CONSUELO SÁNCHEZ-VICENTE

## Pero, ¿qué esperamos?

LA FICCIÓN DE QUE NUESTRAS RELACIONES CON MARRUECOS se han vuelto "inmejorables" desde la llegada del presidente Rodríguez Zapatero al poder empieza a resultar insultante. ¿Qué más quisiéramos todos, empezando por los propios marroquíes! Pero, la realidad, por desgracia, sigue siendo tan tozuda y cruel como en los tiempos de Aznar (y de Felipe, y de Calvo Sotelo, y de Suárez...). Además de tener los mismos problemas de desarrollo que esos dos tercios de "países pobres" a los que el tercio "rico" hemos vuelto a dejar a las puertas del cielo en la "cumbre de la hipocresía" que acaba de celebrar la ONU, Marruecos también tiene un problema de inmigración ilegal. Antes de intentar llegar a España, los "sin papeles" subsaharianos tienen que atravesar Marruecos. Antes de ser ilegales aquí, lo son allí. Y, la prioridad natural absoluta de cualquier país es solucionar sus propios problemas.

Consentir la inmigración ilegal es alentar el tráfico inhumano de seres humanos. Y, diga lo que diga Zapatero, la verdad pura y dura es que a las autoridades marroquíes les resulta rentable consentir los dos tipos de inmigración ilegal que consiente, la de sus propios nacionales y la de los subsaharianos que llegan allí "de paso". Las dos les dejan un buen dinero, de las dos se lucra económicamente el régimen de Mohamed VI. Y la primera, la "nacional", le sirve además para quitarle presión a la frustración y el descontento que la falta de pan y democracia produce en la sociedad marroquí. No tienen perdón, eso es lo que yo creo, la pobreza no lleva aparejada la indignidad. Y, el comportamiento del Gobierno y del Rey de Marruecos con la inmigración ilegal es indigno. Pero, mientras "los ricos" de la tierra no remediamos nuestro déficit de solidaridad con

"los pobres" del mundo, mientras no hagamos todo lo que está en nuestras manos para paliar las causas del mal, seremos corresponsables de sus consecuencias. Sin democracia económica no hay democracia política, el primero de los derechos humanos de la humanidad es comer, con el estómago vacío es imposible pensar. ¿De qué puede "comer" legalmente Marruecos? La respuesta es compleja, pero, tomemos el más conocido de los ejemplos posibles, la llamada "guerra del tomate". Por precio, calidad y cercanía, Marruecos podría ser "la huerta" de la Unión Euro-

pea, además de excelentes sus productos agrícolas son extraordinariamente competitivos. Pero, las subvenciones y aranceles con que la UE "protege" sus propios productos agrícolas les impiden competir en la práctica por el mercado. La última cumbre de la ONU ha sido la última ocasión perdida de eliminar esta y otras trabas al desarrollo de los países subdesarrollados. Ni ZP, que sobre el papel se atreve con todo, se ha atrevido con esto. Por ahí, sin embargo, debería empezar, en mi opinión, su "Alianza de Civilizaciones"... para no ser un puro bla, bla, bla.

## LA SEMANA POLÍTICA QUE EMPIEZA

FERNANDO JÁUREGUI

## Maragalladas varias

SE DEFINE COMO "MARAGALLADA" toda ocurrencia más o menos genial, más o menos pintoresca, surgida de la mente del muy honorable Pasqual Maragall, presidente de la Generalitat de Catalunya. Anda Maragall estos días en una huida hacia adelante, asegurando que el proyecto de Estatut se aprobará antes de fin de mes, y que "quien no apoye el Estatut se las verá con el pueblo de Cataluña". No hace ni dos meses aseguraba que el texto estaría aprobado y consensuado para la Diada, el pasado 11 de septiembre, y que al día siguiente lo enviarían a las Cortes en Madrid. Desde entonces, la marcha hacia el Estatut no ha tenido sino dificultades. Y, en Madrid, todas las fuerzas políticas están bastante calladas, por aquello del "respeto" que exigen los partidos catalanes, a los que agobian las críticas que al proceso estatutario se hacen desde fuera de Cataluña.

Y así estamos, menos el PP, a quien en su soledad nadie parece hacerle demasiado caso, inmersos en una especie de ley del silencio, en un clima en el que ya ni siquiera Alfonso Guerra parece tener demasiadas ganas de continuar con sus acusaciones de inconstitucionalidad en el texto estatutario: le han dado excesivas collejas políticas como para mantener su actitud de independencia intelectual, aunque es de suponer que un personaje como él, que se va situando por encima de la pelea, encuentre nuevas fuerzas para seguir expresándose libremente. Al menos, ese derecho Guerra y otros disidentes en el PSOE, a quienes no les gusta nada cómo va enfocando las cosas Maragall (con el apoyo de Zapatero, por supuesto), se lo ha ganado.

También está, por supuesto, el hecho incontrovertible de que hasta el Consejo Consultivo de la Generalitat ha apre-

ciado numerosos párrafos, y artículos completos, que violan lo previsto en la Constitución española de 1978. "Pues que cambien la Constitución", dice Carod-Rovira, el aliado más incómodo que gobernante alguno pueda tener en España. "Pues que cambien el Estatut", le han replicado desde muchos puntos. Y en esas andamos, cuando este lunes concluye el plazo de presentación de enmiendas, que unos aprovecharán para tratar de 'constitucionalizar' el texto, y otros, como ERC y la propia CiU, para todo lo contrario.

Maragall sabrá lo que ha hablado en privado con su socio Carod y con su rival Artur Mas para estar tan seguro de que el texto se aprobará antes de finales de este mes. Le quedan diez días, incluyendo festivos. A mí, esa previsión me parece, en principio, una maragallada más, y desconfío de que el Estatut esté en Madrid, para ser tramitado por las

Cortes como esta semana lo va a ser el valenciano, antes de bastantes meses.

Es la posibilidad que más gustaría a Zapatero, para quien lo peor sería tener que atenerse a su promesa y apoyar un bodrio inconstitucional apresuradamente enviado desde Barcelona. O aún le iría mejor que Maragall se viese obligado a disolver anticipadamente y convocar elecciones, al no poder sacar adelante el Estatut, cuyo impulso y gestión han sido dos maragalladas más, al margen de los verdaderos intereses de los catalanes. Muchos en el Gobierno central creen que Maragall es el problema y no la solución, y que si ahora se celebrasen elecciones perdería el sillón en la Generalitat.

Hasta podría ocurrir que los nacionalistas de CiU y los independentistas de ERC, que cada vez parecen entenderse menos con los socialistas catalanes, pactasen la formación

de un Govern bipartito, o hasta tripartito con los de Iniciativa. Claro que ese es un riesgo cierto para el equilibrio de la unidad de la nación, pero ¿no se está corriendo ya ese riesgo, sin que Maragall parezca bastar para conjurarlos?

Es de temer que vamos a vivir aún bastantes semanas con el galimatías político catalán machacando en los titulares de periódicos y boletines radiofónicos. Y es que todo, todo, pasa ahora por Cataluña, desde las opas hasta Internet, donde se ha admitido, porque el ministro catalano-cordobés Montilla así lo ha permitido, el dominio '.cat'. Nada grave, desde luego, y no conviene rasgarse las vestiduras ni dramatizar demasiado. Pero es sintomático del desbarajuste en el que se mueven muchas cosas. La Legislatura de Maragall, dure lo que dure, acabará siendo conocida como "la de las maragalladas". Un lío, vamos.

## EDITORIALES DE PRENSA

## EL MUNDO

Afirma: "El triunfo de Merkel podría suponer un impulso para el relanzamiento de la economía alemana, ya que los democristianos han prometido el retorno a la política de disciplina presupuestaria y la profundización en la reforma del Estado del Bienestar".

## LA VANGUARDIA

"Ocasión para Rajoy" es el título de su editorial en el que, ante la conferencia que pronunciará mañana Mariano Rajoy en el Círculo Financiero, señala que "un partido de ámbito español debe encarar con prudencia" la disputa que supone la OPA de Gas Natural sobre Endesa porque, según este diario, pone sobre la mesa la aspiración de Cataluña a "coliderar el Estado".

## ABC

Reflexiona sobre la situación en la que se encuentra el país: "Así, la Alemania que da sus primeros pasos en el siglo XXI muestra un importante descenso del nivel de bienestar con respecto al que la identificaba décadas atrás gracias a la modélica prosperidad nacida tras el impulso del famoso 'milagro' alemán de la postguerra."

## LA RAZON

El editorial "La guerra de nuestros abuelos" critica al Gobierno por la revisión de la 'memoria histórica': "Exhumar casi setenta años después la naturaleza de los odios desatados es tan peligroso como remover los fantasmas de la familia o reeditar la guerra de los abuelos. Ejercicio que sólo puede traer amargura y división, como si la sociedad española no hubiera decidido pasar página hace treinta años."

## EL PAIS

En "La cruzada de Endesa" analiza los comportamientos de los afectados por la OPA: "En una compañía con un accionariado tan diversificado como Endesa, Pizarro debería ser más prudente a la hora de invocar el interés de los inversores. Por definición, una OPA es una oferta que una empresa hace a los accionistas de otra; el papel del Consejo de Administración de la empresa 'opada' es convocar un Consejo que decida si la oferta es aceptable o no (...)"

## elPeriodico

En su editorial, titulado "Sin Estatut, elecciones", concluye: "Tal como se perfila el fracaso del Estatut, es lógico que Cataluña convoque inmediatamente elecciones".

TRIBUNA

RICARDO MANSO CASADO (\*)

# Los incendios de verano: reflejo de otras catástrofes

SE APAGARON LAS ASCUAS DEL INCENDIO DE GUADALAJARA (julio de 2005) y se avivó el debate político y social por lo trágicamente acontecido en esa ocasión. Once muertes de jóvenes pertenecientes a una brigada de extinción.

Cada año, desde hace escasas décadas, se producen cientos de incendios y se calcinan miles de hectáreas -arbolado, pastizales, monte bajo, etc.-, y ello con independencia de la climatología sufrida. Este año no fue diferente, han arvido grandes extensiones, como si la rutina fuese la ley. Con anterioridad los desastres infringidos por el fuego no alcanzaban las dimensiones actuales.

El hombre, desde su aparición sobre la tierra, ha luchado contra el medio hostil en el que se desenvolvía y aprendió a controlarlo y a utilizar algunos de sus ingentes recursos para así liberarse de esclavitudes y ganar en libertad.

Con el progreso científico y el desarrollo la humanidad supera la, hasta ahora, imprescindible dependencia de los productos directos de la agricultura y la ganadería, a la vez que consigue mayores volúmenes con menor esfuerzo. Se produce tan fantástico y trepidante avance en el conocimiento que, este, lleva a proporcionar la sensación, incluso la garantía, de seguridad en el abastecimiento de necesidades con independencia del medio. Se alcanzan cotas de bienestar inimaginables en el pasado.

El rápido caminar del hombre, en la superación de limitaciones, le ha conducido a tener que asimilar las nuevas realidades sin darle tiempo a superar las que abandonaba, tanto en el orden de lo material como en el de las creencias y valores. La sociedad pasa de sentirse dependiente del medio que le rodea para sobrevivir, a considerarse capaz de actuar al margen para lograr sus objetivos, esto al unísono que abandona como normas de conducta y referentes a la religión y a la ciencia, instituciones esenciales e im-

prescindibles en el camino hasta aquí recorrido.

En lo material la utilización directa de la tierra deja de tener la importancia tradicional y, lógicamente, los esfuerzos que se dedican a su control y protección se reducen, se la abandona y deja expuesta a peligros como el fuego. Ello acontece sin que los sentimientos de arraigo hacia ese contexto hayan cambiado, por lo que cualquier que se infrinja al medio será rechazado.

Estas querencias predisponen a la sociedad a asumir políticas que proponen la defensa del antiguo sistema en detrimento de las que marcan la nueva dirección. La situación conduce a aportar recursos a favor de mantener los procedimientos superados, sin conseguir por ahora que aporten valor en el caminar hacia la eliminación de ataduras, trayéndolos de las líneas que marcan el avance y el progreso de los nuevos tiempos. La coyuntura lleva a frenar el avance en la dirección naciente y a no proteger adecuadamente lo que se ha superado, en el primer caso por no emplear el máximo de recursos posibles y en el segundo por no concitar el interés particular de las personas, obligando a emplear únicamente fondos públicos que, a su vez, nadie considera propios y por tanto no merecedores de especial atención.

En el orden de las creencias y valores, con la llegada de la industrialización, el hombre sustituye la religión por la ciencia como instrumento de explicación de lo desconocido a la que, además, rodea de la aureola de suficiencia para proporcionarle la felicidad que persigue. El nuevo referente -la ciencia y su desarrollo práctico, la tecnología- es la antorcha de la sociedad occidental hasta mediados del siglo XX, tiempo en que es puesta en cuestión por los efectos perjudiciales y no controlados que puede producir. En ese momento la sociedad en su conjunto se considera dueña de su destino, recha-

za como referente a la ciencia y a quienes poseen sus secretos, la democracia pasa a ser el nuevo baluarte de la decisión, será verdad aquello que decida la mayoría.

Los valores democráticos se soportan en instituciones y organismos que están sometidos a permanentes presiones de los diferentes sectores sociales. En la coyuntura actual, de grandes cambios, el peso de los sentimientos en la toma de postura es muy alto en amplios sectores de la sociedad y, en consecuencia la mayor influencia la aportan las filosofías que propugnan posiciones de reparo ante el progreso y el no abandono de las antiguas formas que están guiadas por los sentimientos de miedo y conservadurismo frente a la racionalidad. Los abanderados de estas tendencias mantienen como principio básico que el desarrollo científico es malo para el hombre -"lo hecho por la naturaleza es bueno, lo hecho por el hombre es malo", con lo que además se excluye al hombre de la naturaleza-.

La encrucijada se resuelve por la vía en la que el referente, amparado en el principio de prudencia, es "la media" que conduce a la "mediocridad" e inexorablemente la inacción ante las nuevas propuestas de las ciencias y al destino de los sistemas ya superados. Resultado, un freno en la carrera por la libertad.

La indefinición que vive la sociedad conduce, además de a ralentizar la marcha hacia un futuro mejor, a que la pretensión de mantener el entorno en el estado que se recuerda de su reciente pasado útil -pero sin asignarle fin productivo- resulte inoperante y contraproducente, pues el medio llega a superar al hombre en situaciones antaño superadas infringiéndole desgracias y pérdidas lamentable, en ocasiones terribles como las acaecidas en el reciente incendio de Guadalajara.

---  
(\*) Ingeniero de Minas. Profesor de la Universidad Politécnica de Madrid.

REYES SANTOS LÁZARO

# Carta a mi padre (Dedicado a todos aquellos que, como mi padre, padecen la enfermedad de Alzheimer)

HOY, COMO TANTAS TARDES, estoy contigo, con tu ausencia, con la palabra muda, con tus ojos que ven pero no miran, con tu sonrisa infantil, amplia y ventolera. También con tus enfados caprichosos, tus silencios, tu mano temblorosa y fría sobre la mía. Ya no me conoces pero sé que me sientes, a caso me intuyes.

Es tan difícil saber que eres tú ahora que has vuelto a ser niño. No sé si en este planeta remoto, que habitas y que no alcanzo, estás bien. Por eso tiendo mi mano, como puente que une tu universo y el mío para sentirte cerca, para sentirte vivo.

Te abandoné cruelmente el recuerdo un día, se te cayó la memoria que hoy recojo y guardo como un tesoro porque en tu memoria está mi vida y mi herencia. Doy gracias por todo este legado tuyo de cuidados y desvelos en el que persiste tu propia vida en un empeño, lleno de renuncias y esfuerzos, por conseguir nuestra felicidad, combatiendo a veces contra fuertes vientos y grandes tormentas junto a nuestra madre que te acompañó en la batalla.

Has sido y eres un buen padre y un buen hombre aunque no lo sepas. Te quiero y al decirlo sé que no lo entiendes pero lo sientes, lo noto en tu mirada ausente que sonríe cuando salgo a tu encuentro. Sólo espero que en tu universo, tan lejano para mí, seas feliz. Yo por mi parte seguiré recogiendo tu denso olvido para convertirlo en recuerdo.

## NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificados con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

## VISTO Y NO VISTO

### De aperitivo

Todos somos conscientes de nuestra afición a tomar el aperitivo, el vermú, las cañitas... sobre todo en los días festivos por aquello de la liberación del trabajo cotidiano. Pero no habíamos caído en que la afición parece ser contagiosa. Y si no, observan con qué alegría estos simpáticos y urbanos pajaritos dan cuenta de un trozo de apetitosa tortilla de patata en una de las múltiples terrazas de la Plaza Mayor de Segovia. No es la primera vez que oímos o vemos a las grajillas buscando en las papeleras de los colegios buscando los restos de los bocadillos que los niños tiran en ellas. En fin, que los animales que pueblan nuestras ciudades acaban acostumbrándose a los alimentos que los urbanitas vamos dejando por ahí desperdigados.

(Foto: Juan Martín)



## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## EXPOSICIONES

### Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

### Bar Quintanar

— Muestra de Ángel Mª Prescencio Nagore. Hasta el 8 de octubre.

### Cafetería El Desván

— Grabados y óleos de Tella García. Hasta el 15 de octubre.

### Casa de los Picos

— Trabajos de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.

### Casino de la Unión

— Óleos y pasteles de Lucía Hernández Montís. Hasta el 30 de septiembre en la Sala Unturbe.

### Galería Claustro

— “El último minuto”, de la escultora Ángeles Marco. Hasta el 16 de octubre.

### Galería Nérida

— Óleos de Pablo Caballero. Hasta el 2 de octubre.

### Librería Diagonal

— Hasta el 29 de octubre, exposición de ilustraciones “Pequeño plano del mundo” de la segoviana Estefanía Sanz Lobo en la librería.

### Montón de trigo montón de paja

— Hasta el 30 de septiembre José Luis Rubio expone sus últimos trabajos bajo el título “Conversaciones de papel”.

### Museo Rodera Robles

— El bordado popular en Segovia.

### Tahona de San Lorenzo

— Óleos de Mª José Arcones hasta finales de mes.

### Torreón de Lozoya

— “La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell”. Hasta el 27 de noviembre.

### AGUILAFUENTE

#### Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

### BERNARDOS

#### Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el tlf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

### CABAÑAS DE POLENDOS

#### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### CANTALEJO

#### Plantas que curan

— Exposición itinerante “Plantas que curan, laboratorio vegetal”.

Visitas guiadas y talleres de elaboración con plazas y grupos limitados hasta el 30 de septiembre. Inscripción previa. Información en el punto de información juvenil “Los Briqueros” del Ayuntamiento. Lunes, miércoles y viernes de 10,00 a 14,00 h., y martes de 16,00 a 20,00 h. Teléfono: 921521401.

### GRAJERA

#### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

### LA LASTRILLA

#### Librería Atenea

— Códices y miniaturas de Paco Bravo. Hasta el 15 de octubre. (El Sotillo).

### LA GRANJA

#### Galería Zaca

— Exposición colectiva titulada “12 pintores, 12 estilos”. Acuarelas, óleos, esmaltes... Hasta el día 25 de septiembre.

#### Museo Nacional del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45

h., y de 16 a 17,45 horas.

— “Loza de la Cartuja de Sevilla” en la sala de exposiciones temporales del Museo del Vidrio. Hasta el 25 de septiembre.

— Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezný Brod. Hasta el 25 de noviembre.

### PARADINAS

#### Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.

### PEDRAZA

#### Petraría

— Muestra de Fco. Noblejas Díaz. Hasta el 23 de octubre.

### VALSAÍN

#### GENEAM

— “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el 25 de octubre.

#### El Rincón de Patricia

— “Paisajes de Madrid, La Granja y otros” de Lina S. Gila en La Pradera. Hasta el 25 de septiembre.



## AGENDA SOCIAL

### REBODA

DESPUÉS DE 25 AÑOS CASADOS Y 8 DE NOVIOS  
**REBODA DE FERNANDO DE GARCÍA Y MARTÍN CON PILAR DE FUENTES Y FUENTES**

LOS NOVIOS, LA MADRINA Y UNOS AMIGOS, AÑOS ANTES DE LA BODA.

EL BONITO PASODOBLE “FERNANDO Y PILI Y ¡OLE!” TRIUNFA EN LA REBODA

Fernando y Pilar se vuelven a casar, el uno con el otro ¿eh?. Esperan a sus amigos de nuevo.

### ANTIGUOS ALUMNOS



Tras casi 25 años fuera de las aulas, un grupo de alumnos del Colegio “Calvo Sotelo” se dieron cita este fin de semana para pasar una agradable velada sembrada de vivencias infantiles y recuerdos y anécdotas de la etapa escolar. Después de una magnífica cena, la noche segoviana pudo comprobar que la promoción de 1966 del “Calvo Sotelo” mantiene la misma marcha y las ganas de divertirse y pasarlo bien que les caracterizó durante su paso por el centro escolar... y el próximo año aún será mejor.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
**Virgen de la Fuencisla:** Hasta el 25 de septiembre, novenario a las 19,40 h. en la Catedral; para jóvenes, a las 7 de la mañana.

**Muestra Provincial de Teatro:** El viernes, día 23, a las 20,30 h., en el teatro Juan Bravo, representación de "Una hora de felicidad" a cargo del grupo de teatro "La Tartana de Patricia" de Navas de Riofrio.

**Movilidad:** Programación organizada por el Ayuntamiento de Segovia con motivo de la Semana de la Movilidad Europea. Hoy, a las 10,00 h., charla y demostraciones para colegios en el Parque Infantil de Tráfico sobre "Señales viales" y, a las 17,00 h., charla y demostraciones para alumnos de institutos y de autoescuelas en el aula ambiental del Peñigoso sobre accidentes de tráfico con heridos y atrapados, con demostración de descarceración en vehículos.

**Curso 2005-06:** Hoy, recepción de alumnos el lunes en el IES María Moliner de Segovia: 1º de ESO, a las 10,30 h.; 2º, a las

11,00 h.; 3º, a las 11,30 h.; 4º, a las 12,00 h.; todas las modalidades y cursos de bachillerato, a las 12,30 h.

**Difusión Cultural:** Actividades organizadas por la Diputación Provincial. A las 21,30 h., música tradicional con la Charanzaina Folk en la Plaza Mayor de Valledado.

**MAÑANA**

**Ejercicios de tiro:** Mañana, día 20, ejercicios de tiro con armas portátiles de 08,00 a 14,00 h.

**PRÓXIMOS DÍAS**

**Antirrábica:** El 21 de septiembre, de 18,30 h., a 20,00 h., identificación y vacunación antirrábica en el parque de bomberos. El precio oficial es de 15 euros para la identificación y 15 euros para la vacunación. Es, además, obligatorio el D.N.I del dueño y la cartilla sanitaria.

**Alzheimer:** El día 21, a las 19,30 h., con motivo del Día Mundial del Alzheimer, mesa redonda en la Sala del Refectorio de la Universidad SEK.

**Conservatorio:** El día 21, a las 17,00 h., convocatoria para los alumnos matriculados en Música de Cámara para hacer la entrega de los horarios.

**Pymes:** Los días 21 y 22, Jornadas sobre "Soluciones tecnológicas para afrontar los nuevos retos de las pymes". DE 17,30 a 20,30 h. en la Cámara de Comercio.

**Fiestas:** En San Rafael (El Espinar). El día 24, fiestas de San Rafael Arcángel.

**Boca del Asno:** Rutas guiadas durante el último fin de semana, 24 y 25 de septiembre. Salida del Puente de los Vadillos a las 10,30 h. y del Puente de Navalacarretera a las 16,00 h.



**Donantes de Sangre**  
**El miércoles, día 21** de 18,00 a 21,30 h., donaciones de sangre en las instalaciones del CEIP "Marqués del Arco" de San Cristóbal de Segovia, a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.



**FIESTAS DE LOS PUEBLOS**  
 Hoy, día 19, honran en Aldeante al Dulce Nombre de María, en Nava de la Asunción al Santísimo Cristo de la Expiración y en Ribota a Ntra. Sra. de la Antigua. El martes celebran en Nava de la Asunción el Santo Cristo de la Expiración.

**VIARIOS**

**Sanidad:** Los días 21 y 22 de septiembre, matrícula para el curso de acceso directo a licenciaturas desde los Ciclos Formativos de Grado Superior de Documentación Sanitaria y Laboratorio de Diagnóstico Clínico. Instituto Ezequiel González. Plaza del Salvador, 1.

**Calidoscopio:** Cursos de escritura, teatro para niños, tango argentino, danza del vientre, chingón y capoeira. Información e inscripción en avda. Fernández Ladreda, 28. Tlf.: 921461158.

**UNAMI:** El club Unami CP pone en funcionamiento las escuelas deportivas para la temporada 2005-06 y para chavales de 6 a 16 años. Fútbol sala masculino y femenino, voleibol femenino, balonmano y baloncesto. Inscripciones en Deporte Lalo, tlf.: 921429624 y 615135550.

**Curso Forem-CCOO:** Cursos gratuitos para trabajadores enmarcados en el III Acuerdo Tripartito de Formación Continua de windows+word 2000, atención especializada para enfermos de alzheimer y técnicas de movilización de enfermos o discapacitados. Información e inscripción en c/ Lirio, 5. Tlf.: 921412358.

**Educación de Personas Adultas:** Abierto el plazo de matrícula para todas las enseñanzas del Centro Público de Educación de Personas Adultas "D. Antonio Machado" de Segovia hasta el día 23 de septiembre. Para información y realización de la matrícula se atenderá de 11,30 h., a 13,00 h., y de 19,30 h., a 21,00 h., en la calle Capitán Perteguer nº8. Teléfono 921443877.

**Escuela de Música Amadeus:** Inicio del curso de piano, lenguaje musical, guitarra, acordeón, armonía, percusión, batería, técnica vocal, iniciación musical (de 3 a 5 años), flauta, sa-

xofón, dulzaina y violín. En la calle Teniente Coronel Fernando de Castro, 9. Teléfono 921110163.

**Andrés Laguna. Educación a Distancia:** La matrícula para Secundaria y Bachillerato a Distancia podrá realizarse del 19 al 30 de septiembre en la secretaría del instituto. Teléfono 921-420550.

**Horizonte Cultural:** Queda abierto el plazo de inscripción, hasta el 30 de octubre, del curso 2005/2006 para el servicio de transporte a las diferentes universidades de Madrid, Valladolid y Segovia para los estudiantes segovianos y madrileños. Este servicio, que contará como en años anteriores con importantes ventajas para los estudiantes

**Baloncesto:** El 26 de septiembre finaliza el plazo de inscripción para participar en la liga 2005/2006. Información e inscripción en la Delegación Provincial de Baloncesto.

**Escolanía:** Hasta el 30 de septiembre estará abierto el plazo de inscripción para poder participar en la prueba de acceso a la Escolanía de Segovia de la Fundación Don Juan de Borbón. Edad mínima de admisión, ocho años. Información e inscripción: Fundación Don Juan de Borbón, c/ Judería Vieja, 12, 1º; tlf.: 921461400.

**Matrícula UVA:** Del 27 de septiembre al 14 de octubre formalizarán su matrícula los alumnos que se examinaron en septiembre.

**Atención geriátrica:** Curso de ayuda a domicilio y atención geriátrica impartido en el Centro Público de Educación de Adultos Antonio Machado en horario de mañana, tarde o noche. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Información y matrícula en c/ Capitán Perteguer, 8. Tlf.: 921443877.



**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**Hoy: Día y Noche:** Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.  
**Mañana: Día y noche:** Atienza. José Zorrilla, 117.

**EL ESPINAR**

El despacho de guardia hoy está en San Rafael.

**OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades de Fuentesauco, Cantimpalos, Santiuste, Villacastín y La Granja; y las 24 horas, las de Cantalejo, Sepúlveda y Navafria.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR.** Tlf. 921460759: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL.** Tlf. 921462205: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES.** Tlf. 921466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA.** Tlf. 921461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL.** Tlf. 921420228: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL COPULUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor).** Tlf. 609877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ.** Tlf. 921431475: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL.** Tlf. 921431298: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL.** Tlf. 921460963: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA.** Tlf. 921462461: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE.** Tlf. 921462010: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA.** Tlf. 921460613: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA.** San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921463348/460613: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO.** Tlf. 921460377. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES.** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA.** Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFIO.** Tlf. 921470019 y 921480142: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Idefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscicultura, los martes desde las 15,00 h. y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921470019 y 921470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

**REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO.** Tlf. 921010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE.** De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE.** Tlf. 921198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA.** Tlf. 921586622: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR.** Tlf. 921142203. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pasas a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA.** Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA.** Tlf. 921509825: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTELLÓN.** Tlf. 921531133: Visitas concertadas previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS.** Tlf. 609114306: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN.** Tlf.:

921-120013. Hasta el 30 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 19,00 h., ininterrumpidamente.

**CUEVA DE LOS ENERRALES DE PRADENA.** De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS.** Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311890.

**CASTILLO DE TURÉGANO.** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h., entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921950000.

**MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO.** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA.** Visitas todos los días, previa cita en los telefonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO, AYLLÓN.** Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorico... Tlfs.: 660-881702 y 921-563000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA.** Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla)** Tel 609877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

**MAQUINARIA. Alquiler y Venta**

- ▶ ANDAMIAJES ▶ ASPIRADORES ▶ BARREDORAS ▶ BOMBAS DESAGÜE
- ▶ CASSETAS DE OBRA ▶ CARRETILLAS ELEVADORAS ▶ COMPACTACIÓN
- ▶ COMPRESORES-CORTADORAS ▶ CHORRO DE ARENA
- ▶ DUMPERS ELEVADORES
- ▶ CRISTALIZADORA
- ▶ FREGADORA

**Comercial González**

**PINTURA**  
 PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES

**Eliza su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.





Alumnos y profesores de ESO volverán esta mañana a las aulas para comenzar el curso escolar 2005-2006

JUAN MARTÍN

## ENSEÑANZA LA CIFRA DE ESTUDIANTES APENAS HA VARIADO SOBRE LAS MATRÍCULAS DEL AÑO PASADO

# Más de 9.000 alumnos de ESO y Bachillerato inician hoy el curso

El director provincial de Educación asegura que los diecisiete centros están preparados para que el comienzo de las clases transcurra con normalidad

C.G.O.  
Segovia

Un total de 9.021 alumnos de Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO) y Bachillerato comienzan esta mañana el curso lectivo 2005-2006. Con estas cifras, el número de estudiantes de estas enseñanzas apenas varía respecto al registrado el pasado año, aunque sufre un ligero descenso de 20 alumnos. Mientras que Secundaria registra un incremento de 52 estudiantes, en Bachillerato se sufre una pérdida de 32. Los ciclos formativos de grado medio también comienzan hoy su actividad, con 812 alumnos, unos 40 más que en el curso anterior.

En cualquier caso, la aulas de los diecisiete centros en los que se imparte ESO y Bachillerato abrirán hoy sus puertas para recibir a los estudiantes, en un curso para el que "todo está preparado", según explicó el director provin-

### OBRAS

Educación afirma que ninguna de las obras aún en marcha afectará al funcionamiento normal de las clases

cial de Educación, Antonio Rodríguez.

Matizó, sin embargo, que quedan por concluir aún algunas obras en parte de los centros de enseñanza, aunque "no interferirán en la actividad normal de los alumnos". Se refería así a la actuación que se está acometiendo en la cubierta a la salida del pabellón deportivo del instituto Andrés Laguna y la construcción de un acceso para personas minusválidas hasta la Secretaría del Centro.

### PROFESORES

Unos 930 profesores impartirán clase en ESO, Bachillerato y los ciclos formativos en este curso académico

También citó las obras de acondicionamiento y eliminación de grietas que se terminaron recientemente en el instituto de San Ildefonso, "y que se dejaron para el verano, porque se dilatarían entre dos y tres meses".

Así las cosas, confió en que "todo comience con normalidad", puesto que todos los centros están preparados y equipados para la correcta actividad lectiva.

En total, son unos 903 los profesores que impartirán clase este curso lectivo en las aulas de ESO,

Bachillerato y los ciclos formativos, según los datos facilitados por Educación.

Mientras, el director provincial de Educación comentó que "aún no hemos cerrado el cupo de profesores". Hacia de esta forma referencia a que la Dirección Provincial se encuentra a la espera de la respuesta sobre su solicitud de un profesor para poner en marcha un Aula de Adaptación Lingüística y Social (Aliso) para el centro Diego de Colmenares, petición que se extenderá a otros centros, según adelantó. Se unirían así a las de Andrés Laguna y Santa Catalina de Lancaster (Santa María la Real de Nieva). Este curso académico las Aliso disponen de un profesor especializado, "que se encarga de ayudar a la adaptación lingüística y social de alumnos con un nivel cero o similar del idioma español", incidió Rodríguez.

## SUCESOS

### Un muerto y un herido grave, en sendos accidentes de tráfico en el fin de semana

EL ADELANTADO  
Segovia

Un hombre de 42 años, cuya identidad corresponde a las iniciales B.M.G., falleció a causa de un accidente ocurrido cuando el vehículo que conducía se salió de la calzada y chocó con unas piedras de la cuneta, en el término de Tannarro, informaron a Efe fuentes del Centro de Gestión de Tráfico regional.

El siniestro se produjo el pasado sábado, 17 de septiembre, sobre las 20,15 horas, en la carretera provincial SG-V-2344. La víctima mortal viajaba sola en el momento en el que sufrió el accidente, precisaron dichas fuentes.

Mientras, un hombre de 51 años, cuyas iniciales corresponden a M.M.A., resultó herido grave en la madrugada de ayer, cuando el turismo que conducía se salió de la vía en el término de Sotosalvos, informaron a Europa Press fuentes de la Guardia Civil de Tráfico.

El accidente se produjo sobre las 1,15 horas de ayer, en el kilómetro 173,250 de la N-110 (Soria-Plasencia) a su paso por Sotosalvos, cuando el conductor y único ocupante del vehículo, un Peugeot 406, se vio sorprendido por la entrada de una vaca en la calzada, según explicaron las mismas fuentes.

**GESTIÓN 10**  
**CASA UNIFAMILIAR**  
**EN VENTA**  
**EN SAN LORENZO**  
**INFORMACIÓN PERSONAL**  
**EN LA OFICINA**  
**Teléfono 921 44 50 77**

San Francisco  
921 41 2090

**Triángulo Inmobiliaria**

**Sólo Aquí**

**P1578 - MADRONA:**  
Piso de 150 m<sup>2</sup> 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.

**Inmobiliaria**



# AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40  
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria  
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



TRIBUNA

LUIS GUTIÉRREZ MARTÍN (\*)

# A los profesores de religión

COMENZAMOS UN NUEVO CURSO ACADÉMICO a lo largo del cual seguirá el debate público sobre la clase de religión que viene a añadirles a Ustedes más dosis de desasosiego que la que ya comparten con los demás profesores en el ejercicio de la docencia.

Como todos saben, la clase de religión es un servicio académico que el Centro ofrece a los padres que matriculan a sus hijos en dicha asignatura. Con ello, los poderes públicos les garantizan el derecho a que sus hijos reciban la formación religiosa y moral que esté de acuerdo con sus propias convicciones. Pero precisamente porque tanto los poderes públicos como las autoridades académicas en cuando representantes de la Administración pública son aconfesionales, ellos se dirigen a quienes, dentro de una determinada confesión religiosa, tienen por función salvaguardar los contenidos de aquella, para que aseguren a los padres que esa formación religiosa y moral va a ser conforme con los principios que rigen esa fe religiosa, sea la musulmana, la protestante o la católica.

Si la formación religiosa y moral solicitada por los padres a favor de sus hijos no fuese admitida en la escuela, se procedería en contra de la Constitución. Si los contenidos, libros de texto y profesores de la clase de religión fuesen fijados por la Administración pública, ésta iría en contra del principio de la aconfesionalidad del Estado y de sus instituciones. Por ello resulta evidente que éstas han de contar con la jerarquía religiosa (obispos, Federación de Iglesias evangélicas, Consejo de las Comunidades musulmanas) para con-



certar la asignatura de religión, según los casos, sin que ninguna de las partes intervinientes tenga que abdicar de las respectivas competencias.

Hijos de la indiferencia religiosa de nuestros días, los adolescentes y jóvenes de hoy, a sus actitudes negativas frente al sistema docente y a añadir falta de interés por la clase de religión; defecto que se acrecienta cuando dicha clase puede resultar para ellos un sobre peso sin ninguna compensación académica o social.

Precisamente por ello el profesor de religión ha de esmerarse por hacer su clase más atractiva con su creatividad, su respeto a los alumnos, el seguimiento personal de quienes carecen de toda referencia religiosa, su especialización profesional para impartir esta disciplina y por el entusiasmo que ha de mostrar por la asignatura, a pesar de las dificultades y discriminaciones de diverso tipo que experimenta. En orden a superar éstas, en cuanto sea posible, pueden contar con el apoyo de la Iglesia

Los adolescentes, a sus actitudes negativas frente al sistema docente añaden falta de interés por la clase de religión

Si la formación religiosa y moral no fuese admitida en la escuela, se procedería en contra de la Constitución

El profesor ha de esmerarse por hacer su clase más atractiva con respeto a los alumnos y entusiasmo por la asignatura

representada de modo más inmediato en la persona del delegado diocesano de Enseñanza.

Es ésta una buena ocasión para agradecer a don Angel García García-Estévez los servicios prestados desde dicho cargo a profesores, directores de colegios y padres de alumnos, durante diez años. Y es también el mejor momento para presentar al nuevo delegado don Juan-Santos Cuesta García del que todos esperamos una total entrega a este precioso servicio.

\* Obispo de Segovia

JUSTICIA

## El Consejo Fiscal elige hoy al jefe de la Unidad de Apoyo al Fiscal General del Estado

EL ADELANTADO Segovia

El Consejo Fiscal se reúne hoy en Pleno con un orden del día que incluye la propuesta de nombramiento de un fiscal de Sala Jefe de la Unidad de Apoyo al fiscal general del Estado, una plaza de nueva creación. Los candidatos para esta plaza -una de las más importantes- son, según fuentes de la Fiscalía General, el fiscal jefe de Segovia, Antonio Silva, el fiscal del Tribunal Supremo Fernando Sequeros y el fiscal del Tribunal Constitucional José Ramón Noreña.

MEDIO AMBIENTE

## Herrera asistirá en La Granja a la presentación de la Fundación del Patrimonio Natural

EL ADELANTADO Segovia

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, asistirá el próximo jueves en el Palacio Real de San Ildefonso al acto de presentación de la Fundación Patrimonio Natural de Castilla y León, un organismo para la defensa del medio natural.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA  
CENTRO ASOCIADO SEGOVIA

**INICIO DE MATRÍCULA 15 DE SEPTIEMBRE**

- Cualquier titulación permite el acceso al segundo ciclo de Antropología Social y Cultural.
- Teniendo módulos profesionales de nivel 3 o Formación Profesional de 2º grado se pueden estudiar un amplio número de licenciaturas.
- Carreras

Curso de Acceso para Mayores de 25 años. Licenciaturas de Derecho, Administración y Dirección de Empresas, Economía, Filología Inglesa, Políticas, Sociología, Antropología y Cultural, Psicología, Historia, Pedagogía y Complementos para Acceso a 2º ciclo en Pedagogía y Psicopedagogía. Diplomaturas en Educación Social, Turismo, Informática de Sistemas e Informática de Gestión, Ingeniería Informática.

• Todas ellas se tutorizan tanto presencial como virtualmente.

*i Ya llega el*  
**BIBLIOBUS!**

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA  
Área de Cultura y Juventud

Tus Libros, Tus Películas, Tu Música...

Infórmate de dónde para y los días que visitará tu localidad... y apúntate a disfrutar.

**Súbete y Sueña**

**MAMPARAS DIVISORIAS/BIOMBOS: Oficinas, Comercios, Almacenes**

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**

Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com



**BARRIOS INCORPORADOS** ASEGURAN QUE LA INICIATIVA ES POSITIVA PARA ACERCAR EL AYUNTAMIENTO, PERO DEMANDAN CAMBIOS

# Los vecinos valoran los foros aunque piden mejoras

La federación estima conveniente que las entidades sean "más participativas y no meramente consultivas"

C.G.O.  
Segovia

La Federación de Asociaciones de Vecinos de Barrios Incorporados valoró el papel de los Foros de Participación del Ayuntamiento, aunque solicitó "alguna mejora", según indicó el presidente del colectivo, Andrés Torquemada.

Los foros "han sido una buena idea, como método para acercar el Consistorio al ciudadano, pero creemos que el año y algo en el que han funcionado ha sido una primera fase, que ahora habrá que mejorar", en opinión de Torquemada. Añadió que "creemos que los Foros de Participación son necesarios y han servido para romper el hielo con el Ayuntamiento; ahora, con más rodaje, funcionarán mejor".

Entre las mejoras que la Federación de Barrios Incorporados propone, se encuentra el que "sean órganos más participativos y no meramente consultivos". En este sentido, Torquemada apuntó que "deben abrirse más a la participación de los distintos colecti-

## PROGRAMA

La federación propone que se elabore un programa anual de reuniones de los Foros de Participación

vos que los componen". También pidió que todos los foros se convoquen con tiempo suficiente, ya que en algunos casos, comentó, no ocurre así.

En relación con este aspecto, el presidente de la federación mostró la conveniencia de que los foros se reúnan con mayor frecuencia y que se elabore un programa de encuentros cada año, "con independencia de que se convoque con carácter de urgencia, en el caso de que sea necesario".

La federación cuenta con representantes en los foros de Participación Ciudadana, Urbanismo, Obras, Medio Ambiente y Movilidad.



Imagen del Foro de Participación celebrado en el pasado mes de abril en el Ayuntamiento

JUAN MARTÍN

## RECLAMACIÓN

### Servicio de autobuses para todos los barrios

La Federación de Asociaciones de Vecinos de los Barrios Incorporados demandó que todas estas zonas de la ciudad dispongan de servicio de transporte urbano. El presidente de la federación, Andrés Torquemada, insistió en que "todos los barrios incorporados tienen que contar con autobuses, igual que el resto de los vecinos de Segovia". Al respecto, recordó que

Fuentemilanos, Madrona, Perogordo y Torredondo son los barrios incorporados que hasta el momento carecen de autobuses, y añadió que la federación volverá a presentar esta petición a la concejala de Tráfico y Transporte, Ana Sanjosé. Torquemada indicó que "habrá que buscar alguna solución, para que todos los barrios incorporados tengan autobuses", y propuso, entre

otras ideas, convenios con empresas de transporte cuyas líneas pasen por esas zonas o por puntos cercanos o el aumento de servicios de transporte. Torquemada comentó que la demanda de autobuses para todos los barrios incorporados ha sido desde hace tiempo una de las principales reivindicaciones de la federación, "sin que hasta el momento sepamos nada nuevo".

Oferta formativa 2005-06  
a distancia - semipresencial

Mejora tu formación  
Ahora es el momento  
Aprende con nosotros una profesión de futuro

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:

### Máster en Prevención de Riesgos Laborales

Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.  
Título oficial en todo el territorio nacional. nº autorización IFSST: 18/036199.9/05

Calidad y Medio Ambiente

- máster en gestión de calidad \* (1)
- máster en gestión de medio ambiente \*

Prevención

- curso de coordinador de seguridad y salud en obras de construcción

Información e inscripciones:  
921 43 22 12  
921 43 20 01  
C/Los coches 1 - Segovia

www.imf-formacion.com

(1) Especialización opcional: Auditor de Seguridad de la Información ISO 17799 (AUDEA)  
\* incluye curso de Auditor Interno de Bureau Veritas y curso opcional IRCA

Programas subvencionados. Plazas limitadas

**SOL**  
INMOBILIARIA

Ayda/Fernández Ladreda 19  
www.solinclusion.com 921 44 00 44

### San Cristóbal

- EN BUEN ESTADO
- 2 DORMITORIOS - 2 BAÑOS
- GRAN TERRAZA
- COCINA AMUEBLADA
- 140.000 €

REF: PV-7.378

CONSTRUCCIONES  
Y REFORMAS

## AGS

Antonio Garcia  
Consultores sin compromiso

Ctra. Turégano, 1  
40.160 TORRECABALLEROS (Segovia)  
Telefs. 610 226 164 // 921 401 184

San Francisco  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1466 -  
Apartamento  
en construcción.  
1 dormitorio, salón,  
cocina, baño, ascensor,  
garaje, trastero y zonas  
comunes. Exterior

Sólo en  
AQU

Inmobiliaria

# DISLUZ

diseño y luz  
su gran tienda de iluminación

C/Rancho, 7. Teléfono y fax: 921 44 48 60.  
40005 SEGOVIA

## ¡¡GRAN LIQUIDACIÓN!!

POR REFORMA  
HASTA EL  
15 DE SEPTIEMBRE

**CULTURA** LA PLAZA DEL AZOGUEJO ACOGIÓ LA DRAMATIZACIÓN DE LA FORMACIÓN Y LOS MÉTODOS DE LUCHA DE LA ANTIGUA CIUDAD

# Numancia vuelve a nacer en Segovia

## Los legionarios romanos también mostraron sus tácticas

**LUCÍA TEJEDOR**  
Segovia

Los romanos no han sido los únicos que han vuelto a Segovia este fin de semana. Los numantinos también llegaron a la ciudad y animaron la plaza del Azoguejo con el bullicio de sus actividades artesanales.

Suenan las trompas celtibéricas. Los ciudadanos numantinos se reúnen a los pies del acueducto y el narrador de la Asociación Cultural Celtibérica "Tierraquemada" comienza a explicar a los espectadores de la abarrotada plaza de la capital la forma de vida

y las peculiaridades del antiguo pueblo soriano que hasta el siglo II d.C. llegó a extenderse hasta la provincia segoviana.

La alimentación fue uno de los aspectos numantinos que se detallaron. Los análisis de los restos humanos del cementerio numantino revelan una dieta rica en vegetales, con poca presencia de carne y un elevado porcentaje de frutos secos. Para ilustrar la explicación una bella numantina pone en marcha un peculiar molino de movimientos circulares en el que la rotación de una piedra sobre otra molía el trigo con el que elaboraban una cerveza de fuerte sabor, que constituía la bebida principal que consumían.

los conquistadores fue subsanada con movimientos hábiles, rápidos y vigorosos; una guerra inusual de guerrillas que desconcertaba al enemigo.

Empleaban en la lucha espadas, puñales, lanzas y hondas para lanzar piedras. Con un escudo circular y pequeño con elementos metálicos se protegían a la vez que intimidaban al contrincante, ya que el potente ruido que producía al golpearlo les hacía parecer un ejército mayor de lo que era.

### LA LEGIÓN

También los romanos tuvieron tiempo para demostrar a los segovianos sus tácticas de lucha y la composición de la legión de la época Flavia del Alto Imperio, a finales del siglo I d.C. Se trataba de trabajadores y caminantes de infantería, ya que la caballería se empleaba para misiones de comunicación y no de ataque. Los legionarios viajaban cargados con un equipaje de 30 kilos y eran capaces de caminar más de 20 kiló-



Los numantinos hicieron una demostración de la lucha FERNANDO PEÑALOSA

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

**Sólo Aquí**

P1459  
La Lastrilla.  
Apartamento  
abuhardillado,  
precioso, con  
calidades de lujo  
y un precio espectacular.  
VEN A VERLO.

Inmobiliaria

### GUERRA DE GUERRILLAS

Uno de los principales aspectos por los que es conocida la antigua Numancia es por sus guerras. La resistencia que opusieron durante veinte años a los romanos y su heroico final ha traspasado todas las fronteras. Su inferioridad frente a

todo el saber en un solo tomo...  
es posible



## nuevo espasa ilustrado 2005

- 90.000 entradas actualizadas
- Cartografía puesta al día de todos los países
- Más de 3.500 ilustraciones

Consigue esta magnífica obra en las Oficinas de El Adelantado en Plaza Mayor, nº 3 y en C/Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro") en horario de atención al público.

Vale descuento 10 €

~~Precio 35 €~~

Presentando este vale 25 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Con la garantía de



**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos



La legión romana se reunió a los pies del Acueducto el sábado y el domingo

FERNANDO PEÑALOSA



Arriba un momento de la muestra de la legión romana. Abajo las numantinas muestran su vestimenta

FERNANDO PEÑALOSA

**ARTILLERÍA ROMANA**

Los espectadores pudieron ver funcionar una ballesta y una catapulta que en la batalla lanzaban piedras y flechas

agachada Los legionarios combatían muy cerca unos de otros y la primera línea de ataque era sustituida constantemente para mantener la moral. Especialmente eficaces eran sus campamentos levantados dentro de trincheras y que nunca fueron tomados al asalto.

Suboficiales, centuriones y encargados de portar los estandartes fueron descritos al detalle por el narrador de la "Asociación Proyecto Phoenix". Los espectadores presenciaron una ballesta en funcionamiento, que en el campo de batalla era empleada para disparar piedras a más de 200 metros, y de una catapulta que lanza flechas.

Las jornadas de "Segovia romana" han finalizado con buen sabor de boca para los promoto-

**BALANCE**

Las jornadas de "Segovia romana" han cumplido los objetivos de los promotores con un buen nivel cultural

metros por día. Para ello calzaban sandalias de piel de vaca con tachones de hierro para evitar el desgaste de la suela.

Para la lucha se vestían con cascos celtas, una coraza, un protector metálico para los genitales y un escudo curvo. La espadas eran imitación también de los celtiberos para cortar y pinchar en una lucha

res. La concejala de Patrimonio Histórico, Concepción Domínguez, considera que los objetivos se han cumplido con un buen nivel cultural y con un rigor histórico necesario, y confía en repetir la experiencia: "hay vocación de continuidad y de ampliación. Incluso se podrían formar asociaciones similares en Segovia".

San Francisco 921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

**Sólo Aquí**

C0370-ESPIRDO. INDIVIDUAL, 350 m<sup>2</sup> de parcela, 4 - 6 dormitorios, 2 - 3 y un baño, salón de 30 m<sup>2</sup>, gran solarium de 21 m<sup>2</sup>, posibilidad de piscina.

Inmobiliaria

**GESTIÓN 10 FINCA URBANA EN UN PUEBLO a 15 minutos de Segovia, de 750 m<sup>2</sup>. Ideal para construir**

**¡PÁSATE Y TE INFORMAREMOS!!**

Teléfono 921 44 50 77

**Jornadas Técnicas de difusión normativa y prevención de riesgos laborales**

Jornadas gratuitas subvencionadas por la Consejería de Economía y Empleo de la Junta de Castilla y León

Fecha: 27 y 28 de septiembre de 2005  
Duración: de 16 a 20,30 horas  
Destinatarios: Empresarios y trabajadores  
Lugar de realización: SEGOVIA

*Se entregará documentación sobre normativa legal y programa informático para realizar la evaluación de riesgos en la empresa, así como certificado de asistencia.*

Para mayor información: Federación Empresarial Segoviana  
C/ Los Cochinos, 1 - 40002 SEGOVIA  
Teléfono: 921 432 212

Junta de Castilla y León | **cesde** CONFEDERACIÓN DE ORGANIZACIONES EMPRESARIALES DE CASTILLA Y LEÓN | **fes** FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA

**mejoras** EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**MIÉRCOLES, 21 DE SEPTIEMBRE DE 2005.** Desde las 9.30 hasta las 11.30 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA:** Navas de Oro.  
Calles: Extrarradio, 18, Trav. Franco, 29, 49 y 84, Cmno. Escarpías 60 y Extrarradio 16.  
LINEA O INSTALACIÓN: Centro de Transformación Escarpías II de Navas de Oro

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION

Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

**Ayuntamiento de MATA DE CUÉLLAR (SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

**AUTORIZACIÓN USO EXCEPCIONAL SUELO RÚSTICO**

Habiéndose solicitado por Jesús Ángel Sancho Albertos, en representación de LA AVENTADORA, S.C.L., licencia para reforma de Línea Eléctrica de MT a 15 kV y CT intermedia de 100 KVA en el Camino del Cañuelo del término municipal de Mata de Cuéllar (Segovia), según Proyecto redactado por el Sr. Ingeniero Técnico Industrial D. Evaristo Soto Cela, de acuerdo con lo previsto en el artículo 25, en relación con los artículos 23.2 y 99 de la Ley 5/99 de Urbanismo de Castilla y León y art. 307 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, se abre información pública por plazo de veinte días a partir de la inserción de este anuncio a los efectos de que los interesados puedan examinar y formular las alegaciones y sugerencias que estimen oportunas.

En Mata de Cuéllar (Segovia), a 12 de septiembre de 2005  
EL ALCALDE. Fdo., José Antonio González Muñoz

**NUEVO SEAT LEÓN**

Para los que creen en la conducción

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**  
Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA

**SEAT**



Un momento de la representación de "Te pillé Caperucita"

J. MARTÍN



El grupo La Bubilla representó "Eloísa está debajo de un almendro"

F. PEÑALOSA

**CULTURA** LA VIII MUESTRA PROVINCIAL SE PROLONGARÁ HASTA EL PRÓXIMO 25 DE SEPTIEMBRE

# Fin de semana teatral en el Juan Bravo

**EL ADELANTADO**  
Segovia

El escenario del teatro Juan Bravo ha acogido este fin de semana varias representaciones que se enmarcan dentro de la VIII Mues-

tra Provincial de Teatro que patrocina la Diputación Provincial de Segovia.

El viernes hubo sesión infantil a cargo del grupo "El Sobrado", de la localidad de Fuente-

saúco de Fuentidueña, que representó la obra "Te pillé Caperucita".

El sábado, el grupo "La Bubilla", de Abades, puso en escena la obra de Jardiel Poncela "Eloísa

está debajo de un almendro".

Ayer, domingo, el grupo de teatro de Pinillos representó el drama "Bodas de Sangre", del poeta granadino Federico García Lorca.

La octava edición de la Muestra Provincial de Teatro se prolongará hasta el próximo domingo, 25 de septiembre, que cerrará el grupo "La Mina", de Carbonero el Mayor.



## N ó m i n a

### Cobrarás tu nómina dos veces

Si domicilia su nómina en Caja Segovia podrá participar en el sorteo mensual de una nómina extra.

#### Ganadores de la Nómina Extra de Caja Segovia.

- Julio | Ganadora: María Florentina Santos Martín  
Oficina: Oficina de Cantalejo
- Agosto | Ganador: José María Martínez Fernández  
Oficina: Oficina de Pinto (Madrid)
- Septiembre | Ganador: Félix Rodríguez Sánchez  
Oficina: Oficina de Cantalejo

Infórmese en su oficina de la Caja o llamando a

**Línea / Caja Segovia**  
Soluciones, dígame.

921 46 33 33

**caja segovia**

■ INFRAESTRUCTURAS

# Licitada la conservación de varias carreteras segovianas

EL ADELANTADO  
Segovia

El Ministerio de Fomento ha licitado, con su publicación en el Boletín Oficial del Estado, el contrato de servicios de asistencia técnica para la ejecución de diversas operaciones de conservación y explotación en varias carreteras de la provincia de Segovia; concretamente, en varios tramos de la N-110 y de la SG 20. La longitud total de la actuación es de 143 kilómetros y su presupuesto asciende a 3.846.774,30 euros.

Los contratos de estos servicios surgen con el objeto de mejorar el servicio que se presta a los usuarios de las carreteras, incrementando la seguridad vial.

Dentro de la N-110, son objeto de actuación los siguientes tramos: del punto kilométrico (p.k.) 90,2 al pk 128,5, tramo LP Soriana-A-1 (Cerezo de Abajo); del pk 134,7 al pk 187,8, tramo A-1 (Santo Tomé)-La Lastrilla; del pk 125,1 al pk 126,6, tramo Travesía de Cerezo de Arriba; del pk 138,6 al pk 140,2, tramo Travesía de Si-gueruelo; del pk 152,8 al pk 154,5, tramo Travesías de Matabuena y Matamala. Además, del pk 0,0 al pk 9,3 de la Carretera de Riofrío, tramo del Palacio de Riofrío.

En la SG-20, del pk 0,0 al 15,6, tramo CL-601 (norte)-N110 (Sur); del pk 8,7 al 10,7, tramo CL-301 (sur)-AP-61, tramo de doble cal-



El presupuesto de los trabajos que se realizarán asciende a casi cuatro millones de euros

J. MARTÍN

zada; enlace 1, pk 0,641, tramo CL-601 (norte); enlace 2, pk 2,599, tramo N-110 (norte); enlace 3, pk 4,853, tramo SG-V-6123; y enlace 4, pk 7,803, tramo CL-601 (sur); enlace 5, pk 10,860, tramo AP-61; y enlace 6, pk 13,795, tramo N-110 (sur).

También estarán incluidos todos los tramos residuales utilizados como caminos, vías de servicio y demás viales de titularidad estatal.

Entre los trabajos que deberán

realizarse se encuentran los servicios de comunicaciones, servicios de vigilancia, atención a accidentes, mantenimiento de los elementos de la carretera, servicios de vialidad invernal, mantenimiento sistemático de las instalaciones de suministro de energía eléctrica, alumbrado, señalización variable y semaforización.

Además, se incluyen las labores de establecimiento de inventarios y reconocimientos de esta-

do, agenda de información de estado y funcionamiento de la carretera, programación, coordinación, seguimiento e información de la ejecución de los trabajos, actuaciones de apoyo a la explotación, estudios de accidentalidad e informes de seguridad vial. Igualmente, se realizarán los trabajos de desbroce, fresados y reposición del firme, limpieza de cunetas y, en general, todas las labores de conservación ordinaria de las vías a su cargo.



Infórmese en su oficina  
de la Caja o llamando a

Línea  Caja Segovia  
Soluciones, dígame.

921 46 33 33

## Pensiones

### Magia con su pensión, la hacemos extra

Si domicilia su pensión en Caja Segovia  
podrá participar en el sorteo mensual  
de una pensión extra.

#### Ganadores de la Pensión Extra de Caja Segovia.

Julio	Ganadora: Tomasa Arribas Gómez Oficina: Oficina de Cantalejo
Agosto	Ganador: Crisóstomo Carcía Huertas Oficina: Oficina de Cuéllar
Septiembre	Ganador: José Herranz Palomares Oficina: Oficina Principal de Segovia

 **caja segovia**



No importa a qué te dediques o en qué trabajos...  
**Lo importante es que apoyes a tu equipo, porque este año...**



**¡TÚ SERÁS NUESTRO MEJOR FICHAJE!**

Házte Socio  Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**¡Ven al Cine!**

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA



CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de



Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de octubre de 2005. El sorteo se celebrará el 27 de septiembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\* Dos entradas para cada ganador)

**TRIBUNA**

PACO DEL CAÑO

# Antonio Gil, dulzainero de la Sierra del Guadarrama



EL PASADO 16 DE SEPTIEMBRE se cumplía el 91 aniversario del nacimiento de Antonio Gil, dulzainero del pueblo de Matabuena y de la Sierra del Guadarrama. Una larga enfermedad comenzó limitando profundamente sus posibilidades como dulzainero, aunque sus mayores habilidades fueron proyectadas en la caja que compró inicialmente a un primo suyo de Castroserna por el precio de 25 duros. Aquello originó el comienzo de un dulzainero de estas tierras que venía heredado de su padre, el "Tío Luis", como se le conocía en la comarca, y otros dulzaineros como Marcos Piñuela.

Durante su vida profesional fue un auténtico artesano de la sastrería, paños de excelente tela dieron vida social al vestir de los caballeros. Alternó su vida laboral con la ciencia recreada del fol-

Fue un auténtico artesano de la sastrería, y paños de excelente tela dieron vida social al vestir de los caballeros

Segovia y Madrid fueron escenarios especiales en su trayectoria, donde vivió con intensidad su riqueza cultural

lore en ambas partes de la serranía del Guadarrama. Segovia y la provincia de Madrid fueron especiales escenarios en su trayectoria donde vivió con intensidad este mundo de riqueza cultural, también fue constructor de dulzainas, faceta ésta desconocida en su ámbito profesional que responde a esos dulzaineros de la vieja guardia que van desapareciendo de la Historial como fue el caso el pasado 9 de febrero de Dionisio Benito Cañas de Hontoria,

otro de los ilustres de la misma cuerda que con multitud de compañeros legendarios lograron el sentimiento de esta música.

En esta fecha le recordamos familiares, vecinos, amigos y dulzaineros que se suman a este cálido homenaje en honor a su persona como músico y vecinos de gran estima que el pasado 4 de septiembre, le dieron cristiana sepultura en su tierra, a un hombre honesto, noble y con el corazón abierto a su pueblo.



CUANDO DEJE DE OLER A NUEVO, CÁMBIEMOLO POR OTRO.



PT CRUISER 1.6 CLASSIC POR **199 €\*** AL MES.

24 cuotas y una cuota final de 7.915,59 €,\*\* entrada 5.248,24 €, TAE 8,96 %.

NUEVO PROGRAMA ALTERNATIVE DE CHRYSLER.

UN SISTEMA DE COMPRA TAN FLEXIBLE QUE LE PERMITE ELEGIR LA OPCIÓN QUE MÁS LE CONVENGA:  
RENOVARLO, DEVOLVERLO O QUEDÁRSELO.



Chrysler es una marca del Grupo DaimlerChrysler > [www.chrysler.es](http://www.chrysler.es) >

\*Ejemplo de financiación para un PT CRUISER Sp 1.6 Classic PVP 14.500 euros (IVA, transporte e Impuesto de Matriculación incluidos) con las facilidades del programa Alternative de DaimlerChrysler Services España E.F.C., S.A. válidas hasta 31/07/05. Por 199 euros al mes en 24 cuotas y una cuota final de 7.915,59 euros, entrada 5.248,24 euros, TAE 8,96%. TIN 7,20%. Comisión de apertura 258,79 euros (2,3%). Precio total a plazos: 18.198,62 euros. \*\*Existen 3 posibilidades para la última cuota: devolver el vehículo, adquirirlo pagando la última cuota de 7.915,59 euros o sustituirlo por otro (siempre que se cumplan las condiciones del contrato). La imagen no corresponde con precio ofertado. Gama PT Cruiser: emisiones de CO<sub>2</sub>: 182-251 (gr/km), consumo combinado: 6,9-10,5 (l/100 km).

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**  
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA.  
Tel.: 921.43.41.70.

**CULTURA** LA CONCEJALA, CLARA LUQUERO, ASEGURÓ QUE ESTA INICIATIVA HA FOMENTADO CONOCER NUEVOS ESPACIOS DE LA CAPITAL

# Mil ciudadanos vivieron “un paseo de leyenda”

Ayer terminaron las visitas guiadas nocturnas por la capital

**BEATRIZ HERRERO**  
Segovia

.Casi mil personas disfrutaron de las visitas guiadas nocturnas “Un paseo de leyenda” que la Empresa Municipal de Turismo comenzó el mes pasado. Esta iniciativa, que combinaba turismo con relatos orales y finalizó ayer, pretendía ofrecer a los visitantes y a los propios turistas otra forma gratuita de conocer la ciudad durante los fines de semana.

Esta actividad congregó a muchas más personas de las permitidas desde el día de su estreno. A las cuarenta iniciales que partían desde la plaza del Conde de Cheste, se iban sumando curiosos e interesados en la novedad. Ante esta circunstancia y las filas que se formaban los lunes por la mañana, antes de abrir, a la puerta del centro de recepción de visitantes — donde se entregaban los tickets de asistencia — se aumentó el número de personas que irían en cada grupo y los días de las representaciones, de manera que el viernes, sábado y domingo los segovianos podían asistir a un evento

## AMPLIACIÓN

La gran acogida de los segovianos motivó que se ampliaran los días de representación de las leyendas

que durante hora y media recorría diversos rincones de la capital a la par que mostraba las leyendas más notorias de la provincia.

Para la concejala de Cultura, Clara Luquero, esta experiencia nueva “ha fomentado conocer nuevos espacios, como el de la puerta de la Alhóndiga, el rincón por el que accedían los carros antiguamente a la ciudad, que ha sido todo un descubrimiento para muchos segovianos”. En su opinión, estas visitas guiadas han sabido conjugar el interés de las calles, el misterio de la noche y la voz de la narradora, que le daba un toque especial.

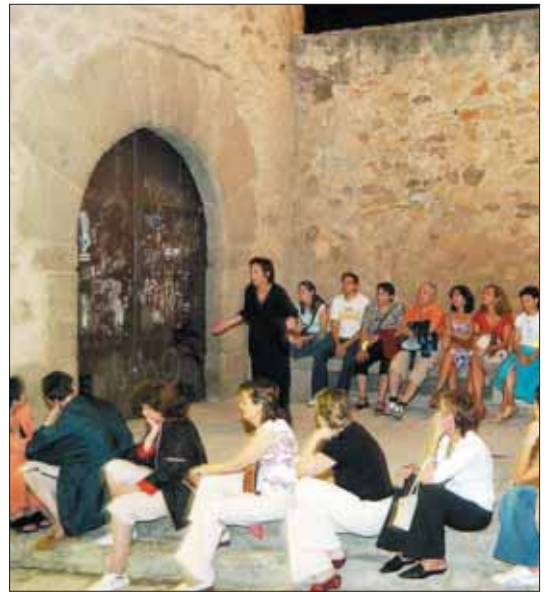
Sin embargo, Luquero asegura que lo más importante es que se

## FUTURO

Clara Luquero indicó que desde la Concejalía se apostará el año que viene por profundizar en la actividad

ha iniciado una nueva vía de aproximación a los gustos de los ciudadanos que en Segovia funciona y que se demuestra cada año en el festival de narradores orales, cuyo aforo se llena media hora antes del comienzo de cada espectáculo.

Esta es la línea que desde la concejalía de Cultura se pretende seguir el año que viene. “Es como una grieta que hemos de profundizar para hacer cosas nuevas”, ejemplifica Clara Luquero. “Aún no hay nada decidido, pero queremos que se prolonguen las narraciones a partir del festival, buscar a profesionales locales o figuras de primer nivel nacional para los itinerarios”.



Uno de los escenarios de la representación de las leyendas KAMARERO

**San Francisco**  
921412090

**Sólo Aquí**

**P1421 -**  
Amplio piso en venta La zona del Nueva Segovia tiene 95.62m<sup>2</sup> construidos, 4 dormitorios, baño y aseo, garaje, ascensor y trastero.

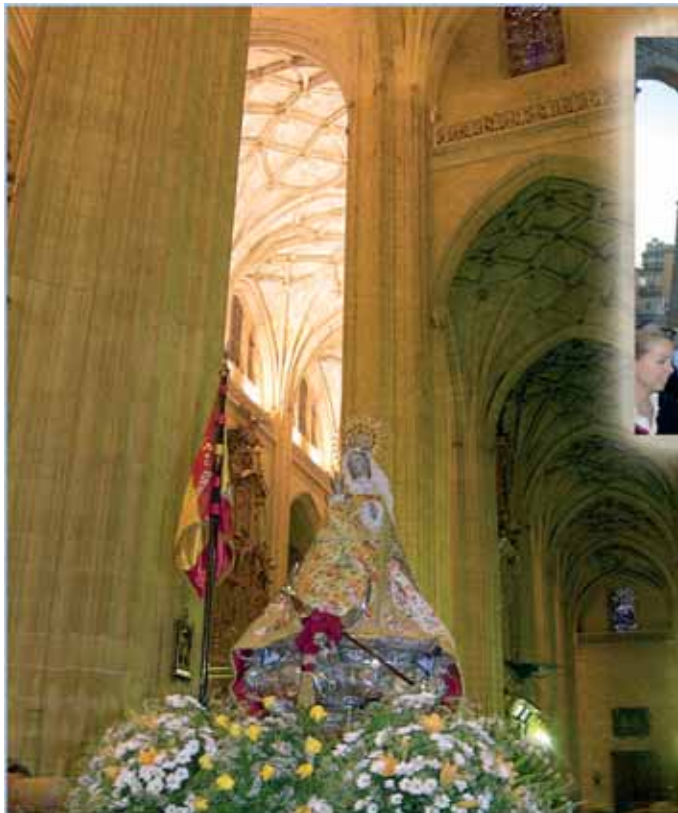
**Triangulo Inmobiliaria**

**San Francisco**  
921412090

**Sólo Aquí**

**P1423 -**  
Dúplex de 2 dormitorios, salón con terraza, cocina amueblada y 2 baños completos. Económica.

**Triangulo Inmobiliaria**



**El Adelantado te regala la moneda de la Virgen de la Fuencisla.**

Recorta el cupón que encontrarás en el periódico del sábado 24 y el domingo 25 y llévate GRATIS una moneda bañada en plata con la imagen de la Virgen de la Fuencisla.

Con el patrocinio de



**SEGOPAPEL**

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Válida hasta fin de existencias.

■ AÑE LA CORPORACIÓN MUNICIPAL YA PUEDE EMPEZAR LAS GESTIONES PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL COMPLEJO DEPORTIVO

# Los vecinos dan su visto bueno al campo de golf

La consulta resultó favorable por poco

RAFAEL MOLTÓ  
Añe

La consulta popular celebrada ayer en Añe sobre la posible construcción de un campo de golf en el término municipal de la localidad dio como ganador al sí por una diferencia de once votos. Ochenta y tres vecinos del municipio acudieron al Ayuntamiento para expresar su opinión sobre el complejo deportivo y 47 votaron 'sí' y 36 dijeron 'no' a la propuesta. Debido a esta división de opiniones el alcalde de la localidad, Mariano Herrero (PP), puso en marcha el referéndum, pues no quería empezar a trabajar en el tema sin tener el consentimiento de los habitantes del pueblo que gobierna. La corporación municipal apoyaba al completo el proyecto pero necesitaba saber la opinión de los vecinos. Cuando se dieron a conocer los resultados hubo tirantes entre las personas de opiniones enfrentadas aunque sin llegar a producirse ningún incidente grave, aunque durante la votación hubo momentos simpáticos como cuando un vecino casi introduce sin querer tres papeletas a la vez.

El problema viene de que el lugar elegido para construir el campo es un paraje natural, El Soto, que es una de las enclaves que identifican el pueblo y algunos de los vecinos piensan que el campo puede deteriorar la zona. El alcalde explica que una de las premisas para construir el campo es que El Soto no sea dañado y por eso, el complejo será de tipo ecológico, es decir, se mantendrá en condiciones de absoluto respeto al medio ambiente. De hecho, Mariano Herrero sostiene que el campo de golf será beneficioso para El Soto.

La idea de construir el campo de golf tiene como objetivo dar

vida a Añe, que según la máxima autoridad local está muy apagado pues la población cada vez es más reducida y la gente joven emigra a la ciudad dejando al pueblo condenado a la desaparición en un futuro. Sobre todo, el proyecto tendría una repercusión económica importantísima en una localidad que vive casi exclusivamente de la agricultura y la ganadería, y cada vez quedan menos personas que se dedican a estos negocios. "El complejo deportivo", explica Herrero, "no solo reactivaría la vida de Añe sino que traería puestos de trabajo y beneficios económicos". El problema que tiene el alcalde es convencer a los habitantes del pueblo de llevar a cabo un proyecto que cambiaría mucho el transcurso de los días en la localidad, por buena que sea la variación.

El campo estaría listo, si se consiguen los permisos de la Junta y otros organismos que tienen que aprobar la consecución del proyecto, aproximadamente en dos años. Sería el único de la provincia con dieciocho hoyos y ocuparía una superficie de 74 hectáreas y sería especialmente alargado. La cercanía con Madrid y Segovia atraería a muchos aficionados a este deporte. La corporación municipal tiene previstas otras medidas para recuperar al pueblo de su letargo, como una subasta de parcelas con el objetivo de construir unas cuantas viviendas y que las personas que vayan a residir allí se comprometan a empadronarse. El crecimiento será controlado pues, como dice el alcalde, "no queremos que pase aquí lo que ha ocurrido en otros pueblos de la provincia en el que la masificación ha provocado la pérdida de identidad de la localidad".



Los vecinos de Añe acudieron en masa a la consulta popular celebrada ayer

JUAN MARTÍN



El alcalde muestra el enclave donde se construiría el campo de golf de Añe

JUAN MARTÍN



## PROMOCIONES



<p><b>SARGENTO PROVISIONAL</b> ÚLTIMO PISO DUPLEX DE 3 DORMITORIOS, GARAJE, EN CONSTRUCCIÓN, ASCENSOR, ENTREGA APROXIMADA 4 MESES</p>	<p><b>C/ CANTARRANAS</b> 2, 3 Y 4 DORMITORIOS, ASCENSOR, GARAJE OPCIONAL, BUENAS CALIDADES ENTREGA A FINALES DE 2005</p>	<p><b>SAN LORENZO</b> DOS ÚNICAS CASAS INDIVIDUALES, 3 DORM, GARAJE, DOS PLANTAS, SÓTANO Y BAJO CUBIERTA, DE 250 Y 260 MTS CONSTRUIDOS</p>	<p><b>VALSECA</b> 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y ASEO, TRES PLANTAS DESDE 110,75 MTS A 122,41 MTS, PATIO, GARAJE, BUENAS CALIDADES ENTREGA EN FEBRERO DE 2006</p>
<p><b>ESPIRDO</b> PISOS EN CONSTRUCCIÓN DE 1 Y 2 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO ENTREGAS EN MARZO DE 2006</p>	<p><b>HONTORIA</b> ULTIMAS VIVIENDAS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS GARAJE, ENTREGA APROXIMADA EN FEBRERO DE 2006</p>	<p><b>TORRECABALLEROS</b> 3 ULTIMOS PISOS DE 1 Y 3 DORMITORIOS ENTREGA INMEDIATA.</p>	<p><b>ZAMARRAMALA</b> CASAS ADOSADAS 3 PLANTAS, 3 DORMITORIOS BAÑO Y ASEO VENGA A VER PLANOS, ENTREGA EN SEPTIEMBRE DE 2005-03-11</p>

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86





*Para mí, estudiar en la universidad es mucho más que aprender una profesión. Para mí, estudiar en la universidad es el medio de poder realizar mi vocación y ser lo que siempre he querido. Por eso quiero formarme en una universidad diferente. Con profesores que no sólo hablen, sino que escuchen. Donde yo no sea sólo uno más entre la multitud. Donde los mejores recursos tecnológicos estén a mi disposición. En un entorno único, donde la práctica sea tan importante como la teoría. Por eso, por vocación, mi elección es la Universidad SEK.*

**Convenios para prácticas profesionales con más de 650 empresas.**

- TÍTULOS OFICIALES:** • Arquitectura • Arquitectura Técnica • Biología Molecular y Ambiental • Periodismo • Turismo  
• Comunicación Audiovisual • Historia del Arte • Psicología  
• Ingeniería de Telecomunicación • Ingeniería Técnica de Telecomunicación (sonido e imagen)
- DOBLE TITULACIÓN:** • En Periodismo y Comunicación Audiovisual
- DOCTORADO:** • Cultura y Comunicación para la Sociedad de la Información
- TÍTULOS PROPIOS:** - Graduado Superior en Ciencias del Patrimonio - Tecnologías de la Informática - Diseño y Multimedia -  
- Máster en Gestión y Desarrollo de Recursos Humanos - Título Especialista Universitario en Sanidad Ambiental -  
- Máster en Creación y Gestión de Empresas de Turismo Rural, Deportivo y de Aventura -  
- Programa Senior de la Universidad SEK



**UNIVERSIDAD**  
**SEK**  
En la práctica somos diferentes

Sede de Salamanca  
Pº de Canalejas, 139-159. 37001 SALAMANCA  
Teléfono y Fax: 923 215 802  
usek.salamanca@sekmail.com

Campus de Santa Cruz la Real  
C/ Cardenal Zúñiga, 12. 40003 SEGOVIA  
Teléfono: 921 412 410 - Fax: 921 445 593  
usek@usek.es

Sede de Palencia  
Plaza de Juan XXIII, 6. 34005 PALENCIA  
Teléfono y Fax: 979 750 702  
usek.palencia@sekmail.com

## ROMERÍA DE EL HENAR

Miles de personas se dieron cita ayer en el Santuario del Henar para acudir a la Romería de la Virgen de El Henar. Desde primeras horas de la mañana se registró una importante afluencia

de fieles para acudir a la misa de campaña que tuvo lugar a mediodía y a la que siguió la procesión con la imagen de la Virgen en torno a la pradera la cual se prolongó durante dos ho-

ras. La Virgen fue halagada y piropeada por sus fieles, y fueron muchos los niños que la acompañaron sobre la carroza durante el desarrollo de la procesión.

# La Virgen de El Henar recibió a miles de fieles

El cambio meteorológico no mermó la afluencia de público a los actos de la tradicional romería

NURIA PASCUAL MAYO  
Cuéllar

Miles de personas participaron ayer en la tradicional romería de la Virgen de El Henar manifestándole así su devoción a esta imagen. La afluencia de público a lo largo de la jornada alcanzó de nuevo la cifra de 20.000 personas que cada año se estima participan en esta cita con la patrona de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar y de los resineros de España.

La llegada de visitantes fue continua a lo largo de toda la jornada, si bien desde primeras horas se registró una mayor afluencia de romeros interesados en asistir a la misa de campaña que tuvo lugar a las 12.00 horas en la pradera. Momentos antes de esa hora la imagen de la Virgen portada en andas abandonaba el Santuario para presidir la misa concelebrada. Una misa que concluyó con vivas a la Virgen del Henar y con un intenso aplauso a la aclamada como "Morenita". En torno a las 12.50 horas, tras la misa, la Virgen era instalada sobre su carroza para iniciar la procesión ante el pórtico del Santuario. La imagen lucía este año nuevamente el manto de terciopelo rojo bordado en color oro que el pasado año fue donado por una familia cuellarana.

Al son de la dulzaina y el tamboril fueron muchos los fieles y danzantes que acompañaron a la Virgen en su recorrido en torno a la pradera durante las dos horas que duró la procesión que concluyó con el canto de la Salve en la escalinata de acceso al Santuario. ¡Viva la virgen de El Henar!, ¡viva la morenita! fueron algunas de las exclamaciones que se oyeron de nuevo durante el desarrollo de la procesión, y especialmente en el momento de su llegada al templo donde permanecerá hasta la próxima romería.

Destacar también que fueron muchos los padres que cumplieron con la tradición de subir a sus hijos a la carroza de la Virgen para que ésta les bendiga y ellos la acompañen durante el recorrido de la procesión.

Devuelta al Santuario la imagen de la Virgen fue nuevamente colocada sobre su trono en la hornacina en la que se muestra en su camarín. Por allí pasaron a lo largo de la jornada miles de perso-



La procesión se prolongó alrededor de la pradera del Santuario durante dos horas

GABRIEL GÓMEZ



La venta ambulante fue la otra cara de la romería

GABRIEL GÓMEZ



Las sardinas a la plancha, una tradición

GABRIEL GÓMEZ

nas para mostrarle su afecto, cumplir con la tradición de besar su medalla y rezar alguna oración contemplándola. También muchos de ellos aprovecharon para contemplar el panel de exvotos y la muestra de joyas, bibliografía

y trajes de la Virgen.

Aunque la mañana se inició con bajas temperaturas éstas se fueron elevando y no impidieron que la pradera se llenara de romeros dispuestos a aprovechar la jornada comiendo en el propio re-

cinto.

## ACTOS

Con el novenario a la Virgen, que se inició el 8 de septiembre, dieron comienzo los actos que cada año se celebran para conmemorar es-

ta festividad. Con especial emoción se vive cada año en la noche del sábado previo a la romería el Rosario de Antorchas que este año contó con una importante afluencia de público a pesar de la climatología adversa. Tras la misa



El Rosario de Antorchas contó con gran afluencia de público a pesar del mal tiempo

GABRIEL GÓMEZ

concelebrada, que tuvo lugar a las 20.30 horas y que fue presidida por el obispo de Segovia, Luis Gutiérrez, muchos fieles recorrieron la pradera del Santuario con velas en procesión mientras rezaban Avemarías del Rosario concluyendo con La Salve en la entrada del templo.

Después del Rosario de Antorchas fueron muchos los que quisieron cumplir con la tradición degustando sardinas a la plancha en los chiringuitos instalados junto a la Fuente del Cirió.

El próximo domingo 25 de septiembre tendrá lugar El Henarillo, una celebración que congrega a menor número de romeros pero que cuenta también con gran arraigo popular en la zona.

**PUESTOS**

Este año fueron más de 200 los puestos de venta ambulante instalados en la zona de La Chopera propiedad del Ayuntamiento de Cuéllar. Alimentación, artesanía, atracciones infantiles, bisutería, calzado, churrerías, ferretería, frutos secos, helados, relojes, música...serán algunos de los productos que se ofertarán en estos puestos. Entre ellos destaca el sector textil que supone un 50 por ciento de las solicitudes recogidas. Los vendedores ambulantes llegan desde distintos puntos como Aranda de Duero, Valladolid, Segovia, La Rioja, Ávila, León, Toledo, Santander o Madrid.

Estos vendedores abonan una tasa por el espacio para su puesto



La pradera acogió la misa de campaña anterior a la procesión

GABRIEL GÓMEZ

que les autoriza a instalarlo también el domingo 25 de este mes coincidiendo con la celebración de "El Henarillo".

**SEGURIDAD**

La Policía Local de Cuéllar se hizo cargo de la organización y seguridad en la zona de puestos de venta así como de regular la entrada de vehículos en los accesos

al recinto desde la Fuente del Cirió. Junto a ellos estuvieron también efectivos de la Guardia Civil regulando el tráfico e indicando las zonas de aparcamiento.

Durante la procesión y en el Santuario los frailes contaron con el apoyo de voluntarios que contribuyeron al buen desarrollo de los actos.

En el apartado sanitario a pri-

mera hora de la tarde la ambulancia del 112 del Centro de Salud de Cuéllar se desplazó hasta el Santuario para atender a una persona.

Los bomberos de la Comunidad de Villa y Tierra se desplazaron también hasta allí para atender cualquier incidencia que pudiera surgir a lo largo de la jornada.

**AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA**

**FARMACIA DE GUARDIA**

◆ **F. Montoro**  
( Avda Camilo José Cela, hasta el domingo 18 de septiembre)  
◆ **lunes: F. J. Alcaraz**  
( C/ Resina, hasta el domingo 2 de octubre)

**CONVOCATORIAS**

Hasta el 30 de septiembre Abierto el plazo de matrícula en el centro de educación de adultos Antonio Herrera. C/ Palacio, 6.  
Desde el 14 de septiembre Abierto el plazo de matrícula de la extensión de Cuéllar de la Escuela Oficial de Idiomas. IES Marqués de Lozoya.

**MONUMENTOS Y MUSEOS**

**Oficina de Turismo:** en el Castillo 921 14 22 03  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELEFÓNOS DE INTERÉS**

**Policía Local:** 921 141685 /140002  
**Guardia Civil:** 921 143420  
**Bomberos:** 921 14 02 74  
**Juzgado:** 921 14 0004  
**Ayuntamiento:** 921 140014  
**Oficina de Turismo:** 921 1422 03  
**Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597  
**Centro Encierros:** 921 142540  
**Estación de Autobuses:** 921 141513  
**Centro de Salud:** 921 142245  
**Urgencias:** 921 14 08 20  
**Cruz Roja:** 921 14 08 69  
**Correos:** 921 14 08 17  
**Polideportivo:** 921 140910  
**Piscinas:** 921 140520  
**Club de Golf:** 921 142158

**MÁS INFORMACIÓN**  
[www.aytocuellar.es](http://www.aytocuellar.es)

<p><b>inmobiliaria</b> <b>santamarina</b> LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA</p>	<p><b>VENDE CASA</b> <b>COMO SOLAR o PARA REHABILITAR</b> ¡C/ SOLANA ALTA JUNTO A LA PLAZA MAYOR DE CUÉLLAR! <b>PRECIO EXCELENTE</b></p>	<p><b>VENDE SOLAR ESCARABAJOSA</b> [a 3 kilómetros] DE CUÉLLAR <b>710m<sup>2</sup></b> POSIBILIDAD DE VARIAS VIVIENDAS CONSÚLTENOS</p>	<p>*C/ Resina, 6 <b>CUÉLLAR</b> Tl/fax 921 14 26 96</p>
---	--	--	---

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN** EL BULLICIO CALLEJERO LLENA DE AMBIENTE Y COLORIDO LOS PRIMEROS DÍAS DE FIESTAS



Las peñas irrumpieron con sus cánticos en la Plaza Mayor para participar en la inauguración de las fiestas. A pesar del frío los más atrevidos pidieron agua



A. MARIUGAN

# Sin novedad en los primeros encierros

La celebración del encierro nocturno fue multitudinaria

**AMARUARRI**  
Nava de la Asunción

Temperatura fría para unos primeros días donde pudo más el calor humano desprendido por la multitud de jóvenes que llenaron de colorido y ambiente festivo las calles principales del pueblo.

El repique de campanas, la procesión del traslado del Santo Cristo de la ermita a la Iglesia parroquial, el chupinazo y el tradicional grito de "Nava, despierta

que ya estamos en Fiestas, pronunciado por la reina y damas de honor desde el balcón de la casa consistorial, llenaron de alegría y emoción la Plaza Mayor navera para disfrutar de los intensos días que se avencinan a lo largo de toda esta semana.

La Función quedaba inaugurada y los primeros festejos iban llegando, entre ellos el encierro nocturno de la noche del sábado como cita especial para las ocho mil per-

sonas que acudieron a su celebración. Las reses de Herederos de Jacinto Ortega, encaste de Veragua, protagonizaron un encierro limpio y sin ningún incidente destacable a pesar del peligro que ofreció un toro que hizo el recorrido sólo al salir del chisquero antes que el resto de la manada. Sus derrotes crearon temor entre los corredores. En la misma línea se corrió el siguiente día que resultó largo y entretenido, con vistosas carreras.



La imagen del Santo Cristo entrando a la iglesia parroquial

A. M.



El primer encierro diurno protagonizó vistosas carreras

A. M.



Las peñas entonaron su habitual cántico bajo el particular final del "Churri, Churri"

A. M.

NAVA DE LA ASUNCIÓN (SG)  
PUB CAFETERIA  
**BULEVAR**  
C/ Real, nº 32 Tfno. 921 58 00 19

**FLASH**  
DISCO-BAR  
NAVA DE LA ASUNCIÓN  
921 58 05 18

**CONORSA**  
Construcciones Normalizadas, S.A.  
Hormigones ADAJA, S.A.  
Ctra. Moraleja, Km 1  
Teléfono 921 580 118  
Telf. móvil 600 973 712 - Fax 921 580 905  
40450 NAVA DE LA ASUNCIÓN (Segovia).  
E-mail: conorsa-hadaja@conorsa.es - www.conorsa.es

- Prefabricados de Hormigón y Forjados.
- Tubos de Hormigón Enchufe Campana y J. de Goma
- Adoquines y Bordillo Doble Capa
- Piezas especiales de Hormigón
- Materiales de Construcción
- Azulejos, Pavimentos y Saneamientos.
- Hormigones y Bombeo
- Áridos, Excavaciones y Grúas

Ctra. Montuenga km 2. 05200 ARÉVALO (Ávila)  
Teléfs. 920 300 622 // 600 973 718  
Fax 920 303 589

**SI TE DUELE QUE CADA MINUTO MUERAN DOS NIÑOS DE MALARIA, LLAMA AL MÉDICO**  
Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.  
MÉDICOS SIN FRONTERAS



Francisco Benito estuvo entusiasta, cortando una oreja a su segundo novillo AMADOR MARUGÁN



González Porrás mostró excelente toreo a caballo AMADOR MARUGÁN

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN** CORTÓ CUATRO OREJAS EN DOS EXTRAORDINARIAS ACTUACIONES

# Triunfo y apoteosis de Martín Burgos

Una oreja lograron González Porrás y Francisco Benito

## NAVA DE LA ASUNCIÓN

### NOVILLOS

De tres hierros. Tres ejemplares de El Alamo (3º, 4º y 5º; dos del Conde de Ruiseñada (2º y 6º) y uno de Torrenueva corrido en primer lugar. Desiguales de presentación y juego. Gran novillo el que abrió plaza; bueno el segundo, extraordinario el tercero, mansote el cuarto, manso pero valió el quinto y también manso pero válido que sexto.

### REJONEADORES

**González Porrás** • rejón de muerte bajo (oreja) y rejón suficiente (palmas).  
**Francisco Benito** • rejón de muerte desprendido, metisaca y rejón certero (silencio) y rejón de muerte (oreja)  
**Raúl Martín** • metisaca y rejón trasero (dos orejas) y rejón de muerte (dos orejas)

### PLAZA

Registró una buena entrada con tres cuartos de plaza largos cubierta. Presidió Pío Moreno, cumpliendo bien su cometido. La reina de las fiastas y damas de honor, lucieron su palmito desde el palco presidencial. Amenizó el espectáculo la banda de música de Nava de la Asunción. El inmueble taurino presentaba un aspecto sumamente aséptico con fachada revocada y burladeros nuevos y con su correspondiente rótulo.

### PABLO PASTOR

Nava de la Asunción

El festejo de rejones resultó altamente entretenido y por momentos emotivo y triunfalista. Hubo un caballero en plaza que acaparó casi todos los honores, pues cumplió dos actuaciones plenas de valor, entrega y calidad en el toreo a caballo. Ese protagonista fue Raúl Martín Burgos.

### GONZÁLEZ PORRAS

Excelente galope impimido de salida, precioso primer tercio, gran par al quiebro, segundo inferior, tercero a toro pasado, pocos fallos y cuarto al "violín", dos de las cortas y en resumen, altibajos con predominio de lo bueno. Cortó una oreja.

Con el cuarto, novillo mansote, estuvo centrado y culminó una positiva y meritoria actuación. Galopadas de costado asu-

miendo el riesgo al clavar al quiebro en rehiletos a una mano. Uno de los palitroques quedó prendido tras ejecutar portentosamente la suerte. De las cortas, la rosa y tan sólo palmas de consolución.

### FRANCISCO BENITO

Cumplió un discreto primer tercio con su primero, al que clavó rehiletos al estribo con suerte diversa. Fueron cinco, dos de las cortas y una rosa. Mucho hierro que junto a diversas agresiones para matar, produjeron un significativo silencio.

Mejóro mucho con su segundo novillo, con el que galopó en exceso pero con temple y medición. Mansito el burel y el rejoneador en su sitio dando cuartel y clavando con esmero casi todos los rehiletos al sesgo por la condición de su antagonista. Tuvo mérito su labor en la que ex-



Martín Burgos, triunfador absoluto en Nava AMADOR MARUGÁN

puso buena monta y mucho valor. Mató bien ganando una merceda oreja.

### RAÚL MARTÍN BURGOS

Triunfador indiscutible del festejo con dos faenas que entraron dentro de lo apoteósico por el afán que imprimió en sus acciones y por el clamor que provocó en el público.

Técnica, monta, facultades, caballos... compendio de ricos

valores que le proporcionan éxitos continuos. Lleva cincuenta corridas y alcanzará las setenta, con puesto relevante en el escalafón.

Quiebros tanto para clavar como de pura exhibición. Alardes ecuestres, buen toreo a caballo y las suertes del rejoneo en todo su esplendor. Dos enormes y consecutivos rehiletos en el "doble quiebro" que encandilaron al respetable. El par a dos manos

grandioso. De las cortas ambas al "violín" y dos orejas como premio inicial.

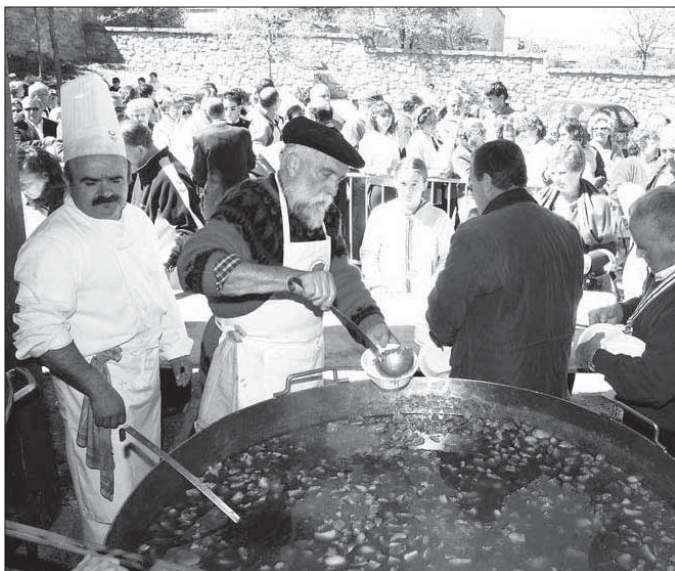
Al manso sexto de la tarde, le sometió a su voluntad, le toreó en terrenos comprometidos, le ejecutó las suertes con valor y arrojo, exhibió unas facultades excepcionales y prendió en el respetable la llama del entusiasmo. Todo un repertorio llevado a cabo con sapiencia y arte. Cortó otras dos orejas.

**EL ESPINAR. FIESTAS DEL CALOCO 2005** LAS ACTIVIDADES DEL PROGRAMA HAN CONTADO CON UNA GRAN PARTICIPACIÓN



La popular verbena del teo atrajo a miles de personas y durante la misma se quemaron kilos y kilos de leña mientras dos orquestas se turnaban para poner música

MONICA RIVERO



Los romeros pudieron reponer fuerzas con un plato de caldereta

MONICA RIVERO



Miles de devotos acompañaron al Caloco en su regreso a la ermita

MONICA RIVERO

**RAFAEL MOLTO**  
El Espinar

La romería del Santísimo Cristo del Caloco centró la jornada de ayer, última de las fiestas patronales de El Espinar. Después de una misa celebrada a las ocho y media de la mañana. En la puerta de la iglesia parroquial ya estaban concentradas las carrozas que tomarían parte en la romería, reponiendo fuerzas con las sopas de ajo que ofrecieron los miembros de la panda 'La Chundarata'. Después de la ceremonia religiosa, la imagen del patrón de la localidad regresó a su ermita en las afueras en procesión acompañado por sus devotos que le despidieron de manera oficial en el portalón.

La imagen miró simbólicamente a los cuatro puntos cardinales bendiciendo el cementerio local. En las inmediaciones de la ermita del Santísimo Cristo del Caloco se celebró una misa de campaña. En el campo del templo tuvo lugar la romería, declarada de interés turístico regional,

# Miles de personas veneraron al patrón

La imagen regresó a su ermita durante la jornada de ayer

## ROMERÍA

Durante la romería se celebró un concurso de carrozas con importantes premios en metálico para los ganadores

que amenizó la banda municipal con música de dulzaina y tamboril. Durante el acto se celebró el tradicional concurso de carrozas con importantes premios para los ganadores. Los participantes pudieron degustar una caldereta al

finalizar la romería. A continuación la banda municipal puso música a la despedida de la ermita y el regreso al casco urbano de El Espinar, con una parada en la pradera para bailar unas jotas para luego seguir su camino hasta la iglesia parroquial.

Por la tarde, la banda municipal puso música al baile público y en el que la peña 'Los Kalaveras' ofrecieron limonada y pastas a los participantes. La compañía de comedias 'Muñoz Seca' representó la obra 'Julietta tiene un deslíz' como ha sido habitual durante todas las fiestas. Las fiestas terminaron con la traca final a la una

## BAILE PÚBLICO

Por la tarde se celebró un baile público en el que sonó la música de la banda municipal de El Espinar

de la madrugada.

El programa de fiestas ha tenido actividades de lo más variado. Durante la semana que han durado los festejos, que se abrieron con un espléndido pregón de Pedro Núñez, defensor del menor

de la Comunidad de Madrid, han tenido lugar varios torneos deportivos, campeonatos de fútbol, carreras ciclistas, tiro al plato. Además, las peñas y pandas se ocuparon de organizar curiosísimos concursos de comedores de sandía, carreras de burros de dos patas o barrigones que provocaron las risas tanto de participantes como del público asistente.

Durante las celebraciones ha tenido especial peso el teatro y prácticamente todos los días ha habido representación en el centro cultural, además de un espectáculo callejero que tuvo lugar el sábado. Las procesiones en las que los devotos acompañaron a la imagen del patrón han tenido, como es tradición, mucho protagonismo durante la semana. Los espinariegos tendrán que esperar un año para volver a vivir estos días de alegría y celebración en los que ha reinado el buen ambiente y el colorido en las calles, gracias a las pandas, quintos y todos los participantes en los festejos.

**RIAZA EN FIESTAS** LA PROCESIÓN CON LA VIRGEN DE HONTANARES SE DESARROLLÓ BAJO SOL AUNQUE CON FRÍAS TEMPERATURAS



Los riazanos y los vecinos de los pueblos colindantes bailan de cara a la Virgen de Hontanares. Los niños encabezan la procesión con la imagen del Niño



G. HERRERO

## El Hontanarillo cerró las fiestas de la localidad

El baile típico de la comarca acompañó a la imagen por el recorrido

B.H. / G.H.  
Segovia

Las fiestas de la localidad de Ríaza llegaron ayer a su fin como empezaron hace más de una semana. La procesión con la Virgen de Hontanares cerró varios días de encierros, charangas y diferentes actividades para los vecinos y allegados hasta la villa.

No obstante, en esta ocasión, y al contrario que el domingo pasado, el sol -con grandes dosis de frío pero sin lluvia- congregó a una mayor cantidad de personas en las inmediaciones de la ermita. La ceremonia, por tanto, brilló por lo que no pudo hacerlo la semana pasada y la virgen pudo ver a muchos fieles.

Minutos antes de iniciar la procesión, que comenzó después de

la eucaristía y que recorre la carretera en dirección al mirador de Piedrasllanas y regresa hasta la ermita, se procedió a la bajada de la virgen desde su camarín mediante un torno.

Abriendo la comitiva iban dos pequeñas imágenes del Niño Jesús, que portaban unos chiquillos. Los devotos se colocaron inmediatamente mirando a la Virgen y empezaron a bailar a la manera de esta comarca; de cara a la imagen y retrocediendo metros.

La música castellana fue amenizando todo el recorrido. La danza era muy simple y animaba a participar en ella. Con los brazos en alto sonaban los chasquidos de muchos dedos a la vez. Mientras, algunos disputaban entre sí por portar durante unos instantes las

andas. Los gritos de ¡Viva la Virgen de Hontanares! fueron lo más escuchado de la mañana.

La noche anterior, la última de las festividades, acompañó a los vecinos en la Plaza Mayor la orquesta Futuro, que pudo sentir una gran disminución de los asistentes debido a la frialdad de la noche.

Las fiestas de la villa de Ríaza han transcurrido debatiéndose entre el sol y la lluvia. Sin embargo, se ha podido disfrutar de una gran variedad de actividades en el programa de eventos. Los encierros de la mañana y la posterior suelta de vaquillas han deparado gran cantidad de momentos emocionantes que servirán para que los riazanos esperen con ansiedad los festejos del año que viene.



Los asistentes acompañan a la imagen con pitos y bailes

G. HERRERO



Las dulzainas y los tamboriles alegran e invitan a divertirse a los participantes en el Hontanarillo. A la derecha, la imagen antes de subirla con ayuda de un torno



G. HERRERO

**■ CABEZUELA. FIESTAS 2005 EN EL ACTO PARTICIPARON SOBRE TODO LAS PEÑAS, AUNQUE CONTÓ CON MUCHOS ESPECTADORES**

# La sifonada puso el punto final a las fiestas

Por la mañana se celebró en las piscinas un almuerzo para los peñistas

**JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO**  
Cabezuela

La popular sifonada, que caracteriza como ningún otro acto las fiestas patronales de la localidad, puso el punto final a las mismas, que vienen celebrándose a lo largo de toda esta semana, desde el martes, día 13, en que el diputado nacional por Segovia del Partido Popular, Jesús Merino, pronunciara el pregón inaugural.

Han sido seis días intensos de celebraciones, en los que los cabezolanos y los visitantes de esta villa segoviana, han participado de forma masiva en los diferentes actos organizados por el Ayuntamiento, el cual ha contado con la colaboración de las peñas en alguno de ellos.

Previamente a la sifonada, a las once de la mañana, numerosos componentes de las peñas de la localidad se reunieron en la zona de las piscinas, para celebrar un almuerzo de hermandad a base de lomo, salchichas y sardinas, todo ello preparado a la plancha por voluntarios de los propios peñistas.

Más tarde, a las dos del mediodía comenzó el baile vermuth, amenizado por la charanga Chiculina, que contó con la partici-

pación de numerosas personas. Y a las tres y media, el alcalde, Antonio Sánchez, tras pronunciar unas palabras de despedida de las fiestas, con las que agradeció la colaboración de todos, dio la señal de salida para comenzar la sifonada. Mil doscientos sifones, un total de mil ochocientos litros, estaban dispuestos para que los peñistas, que fueron los que mayormente participaron en la sifonada, se dieran unos a otros un buen baño. En pocos más de cinco minutos, concluyó la batalla, con todos los participantes calados hasta los huesos, pero felices, ya que pasaron un rato divertido.

La sifonada es uno de los actos más característicos de las fiestas de Cabezuela. Comenzó hace no muchos años, cuando un camión que traía sifones para abastecer a los bares del pueblo, aparó en la plaza uno de los días de la fiesta y alguno de los mozos allí presentes, tuvo la idea de coger un sifón para regar con él a sus compañeros. Desde entonces, se ha celebrado este acto, al final de las fiestas patronales, siendo uno de los más esperados por las peñas y por el público en general, y que concentra a un gran número de personas.



Un momento de la sifonada, vista desde el balcón de La Panera

JOSÉ LUIS ACEBES



Numerosas personas se congregaron en la plaza para el baile vermuth y la sifonada

JOSÉ LUIS ACEBES



Hay que reponer fuerzas en el almuerzo, antes de ir a la sifonada

JOSÉ LUIS ACEBES



Los participantes en la sifonada acabaron empapados, pero felices

JOSÉ LUIS ACEBES

**CAFETERÍA MILLENIUM RESTAURANTE**

Bodas y banquetes  
Cocina de temporada

Pidanos presupuesto sin compromiso

C/. CAPITÁN CORTÉS, 3 - TLF. 921 52 10 10 - 40320 - CANTALEJO - SEGOVIA

**HVP HIJOS DE VICTOR PASTOR**

HORMIGONES  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

Almacén y Oficinas:  
Ctra. C-603, Km. 47  
40396 CABEZUELA (Segovia)

921 52 10 70  
921 52 08 86  
921 52 14 21

SANITARIOS  
MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

**Roca**



**Precios Agrarios**

Del 9 al 15 de septiembre de 2005

**AGRICULTURA**

(+) Sube (=) Repite (-) Baja SC Sin cotización SI Sin Información

	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Trigo blando (100 Kg)	14,05(=)	13,22(=)	13,20(-0,30)	13,35(=)	14,20(-0,10)	13,50(=)	13,37(-0,09)	13,00(=)	13,30(=)
Trigo duro "	-	14,42(=)	-	-	-	-	-	-	-
Cebada 2 "	13,90(-0,20)	13,37(=)	13,50(=)	13,41(-0,05)	14,40(=)	13,90(=)	13,40(-0,12)	13,50(=)	13,40(=)
Cebada 6 "	13,80(-0,20)	13,37(=)	13,50(=)	13,41(=)	14,40(=)	13,60(=)	13,22(=)	13,50(=)	13,10(=)
Centeno "	13,80(-0,20)	13,00(=)	13,00(=)	12,93(=)	14,80(+0,30)	13,00(=)	13,00(-0,22)	13,00(=)	12,80(=)
Avena "	13,80(-0,20)	13,52(=)	13,00(=)	13,43(=)	16,20(+0,60)	-	13,22(=)	13,10(=)	-
Maíz "	15,10(-0,10)	-	14,00(=)	13,66(=)	15,20(=)	-	14,00(+0,18)	14,09(-0,06)	13,20(=)
Alfalfa Heno "	17,50(=)	15,33(=)	16,00(=)	15,10(=)	8/10(-2,00)	-	15,00(-0,50)	15,00(=)	14,70(=)
Patata jaerla y simil. "	-	6/12(=)	7/10(-2,00)	7,21/12,62(=)	-	-	-	8/11(-2,00)	6/9(=)
Marfona "	-	6,00(=)	-	-	12,00(-0,75)	8,00(=)	-	-	-
Monalisa "	-	12,00(=)	-	12,62(=)	10,00(=)	10,00(=)	-	14,00(+2,00)	8,50(=)
Desiree y simil. "	-	9,00(=)	9,00(=)	-	-	10,00(=)	-	-	-
Girasol "	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**GANADERÍA**

VACUNO	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora	Torrelavega
Vacuno mayor (100 Kg/vivo)	79,00(=)	96,00(=)	81,00(=)	96,90(+0,30)	-	88,67(=)	95,00(=)	135,00(+15,00)	101,00(-1,00)	170,00(+3,00)
Terneros "	285,00(=)	270,00(=)	-	230,00(=)	232,00(=)	267,00(=)	260,00(-4,00)	310,00(+50,00)	227,00(+1,00)	-
Añojos "	176,00(=)	188,00(=)	265,00(=)	170,00(+0,10)	-	182,60(=)	178,00(=)	195,00(+20,00)	212,00(-3,00)	208,00(+3,00)
Vacas leche 1 parto (unidad)*	950,00(=)	950,00(=)	-	950,00(+6,40)	1.000(=)	-	-	-	699,00(+1,00)	1.050,00(+50,00)
Vacas leche 2 partos (unidad)*	-	900,00(=)	-	861,00(-4,00)	880,00(=)	-	-	930,00(=)	550,00(-4,00)	1.000,00(+50,00)
Vacas carne (unidad)*	-	408,69(=)	-	396,67(=)	-	-	426,00(=)	-	-	-
Terneros descalostrados (unidad)*	120,00(=)	115,00(-25,00)	114,00(+6,00)	112,60(+4,20)	131,00(=)	-	125,00(=)	-	191,00(+1,00)	160,00(+15,00)
Terneros descalostrados (unidad)*	-	125,00(-25,00)	138,00(+6,00)	138,00(+2,80)	161,00(=)	-	152,00(=)	-	210,00(-2,00)	170,00(+15,00)
Terneros destetados (unidad)*	-	-	388,00(+6,00)	272,00(-3,75)	-	-	393,00(=)	600,00(+20,00)	448,00(-2,00)	750,00(=)

Datos en euros

MATADEROS	Incarsa Burgos	León	Palencia	Salamanca	Valladolid	Leche (100 litros)	Vaca	Oveja
Ternera carne blanca (100 Kg/c)	421,00(=)	442,00(=)	438,00(=)	-	-	Ávila	31,50(=)	79,80(=)
Rosada "	330,00(+10,00)	350,00(=)	348,00(=)	330,00(=)	332,00(=)	Burgos	32,15(-0,30)	76,00(=)
Añojo Especial "	301,00(+11,00)	320,00(=)	314,00(=)	307,00(+3,00)	301,00(=)	León	29,75(=)	78,73(=)
Primera "	282,00(+6,00)	290,00(=)	278,00(=)	286,00(+3,00)	288,00(=)	Palencia	31,59(-0,71)	76,18(+0,30)
Menor Primera "	-	-	172,00(=)	171,00(=)	194,00(=)	Salamanca	30,10(=)	80,00(=)
Mayor Primera "	-	150,00(=)	138,00(=)	150,00(=)	141,00(=)	Segovia	29,75(=)	79,33(=)
Lechazo "	1.100,00(=)	1.100,00(+100,00)	1.050,00(+40,00)	995,00(+15,00)	1.250,00(=)	Soria	31,85(=)	83,00(=)
Pascual de 10-14 Kg.	660,00(+10,00)	640,00(+50,00)	550,00(+15,00)	540,00(+10,00)	530,00(=)	Valladolid	32,45(=)	78,73(=)
Pascual de 14-18 Kg.	570,00(+10,00)	465,00(+10,00)	440,00(+9,50)	430,00(+5,00)	470,00(=)	Zamora	31,03(=)	81,23(=)
Cordero Mayor (100 Kg/c)	-	200,00(=)	310,00(=)	-	-			
Cochinillo "	-	-	405,00(=)	420,00(+10,00)	320,00(=)			
Cerdo "	148,00(-5,00)	139,00(-5,00)	137,50(=)	145,00(-2,00)	137,00(=)			

OVINO	Ávila	Burgos	Ebro	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Oveja de desecho (100 Kg/Vivo)	-	24,04(=)	30,00(=)	-	25,40(=)	20,00(=)	20,00(=)	20,00(=)	-	15,00(-0,50)
Pascual (25 Kg)	270,00(=)	275,00(=)	273/279(=)	255,00(=)	300,62(+2,50)	255,00(=)	280,00(=)	270,00(-6,00)	265,00(+15,00)	239,75(=)
Lechal (10-14 Kg/vivo)	490,00(=)	510,00(+10,00)	462/482(=)	500,00(=)	561,53(+2,50)	510,00(=)	500,00(=)	510,00(-10,00)	465,00(+10,00)	447,00(=)
Lechal (10 Kg/vivo)	605,00(=)	610,00(+10,00)	568/563(=)	620,00(=)	610,22(+2,00)	565,00(=)	610,00(=)	600,00(=)	580,00(+10,00)	552,50(=)

CONEJO	Burgos	León	Salamanca	Soria	Zamora	Madrid	Bellpuig	Ebro
(100 Kg/Vivo)	165,00(=)	162,00(=)	180,00(=)	165,00(=)	162,00(+5,00)	172,00(+10,00)	180,00(+15,00)	175,00(+10,00)

PORCINO	Salamanca	Zamora	Segovia	Lerma	Silleda	Mercolériada	Binéfar	Ebro	Mercamurcia
Cebo selecto (100 Kg/Vivo)	106/107(-6,00)	106,20(-6,00)	105,00(-5,00)	106,20(-6,00)	135,00(=)	106,20(=)	108,00(-6,00)	119,20(-6,00)	105,50(-6,00)
Cebo normal "	105/106(-6,00)	105,00(-6,00)	103,00(-5,00)	105,00(-6,00)	111,00(-6,00)	105,00(=)	106,00(-6,00)	105,00(-6,00)	104,50(-6,00)
Cerda desvieje "	57/60(-2,00)	51/60(-2,00)	53/60(-1,00)	48,00(-2,00)	60/66(=)	46,00(-2,00)	48/60(-1,00)	60,00(-2,00)	57/63(-2,00)
Lechones (unidad)	23,00(-5,00)	23,50(-2,50)	27,50(-1,75)	25,00(=)	27,00(-1,50)	21,00(-1,00)	12/13(-2,00)	28,00(-1,00)	25,00(-2,50)

Elaboración Carlos García / Infografía DB

**COMENTARIO**

• **PORCINO**



Continúa la tendencia bajista en los precios del porcino de capa blanca. Seguimos bajo la influencia negativa de los mercados exteriores, donde han predominado los descensos generalizados, es de suponer que con estas dos bajadas seguidas, el sector se estabilice un poco y los precios no se muevan, ya que por otro lado los pesos, y por tanto la oferta no presionan para nada. En lechones, aunque la oferta no es muy abundante, no es menos cierto que el ánimo comprador ha ido decayendo y al final la balanza comienza a desequilibrarse.

• **VACUNO**



Aunque repiten en precios cada día que pasa se nota en el ambiente una mayor firmeza en las operaciones de los canales y nada extrañaría que en próximos mercados se produjeran subidas generalizadas. Ya en estos momentos y en las cuadradas determinadas clasificaciones y categorías se pagan algo más que la pasada semana señal inequívoca que esta situación acabará por contagiarse al resto. Las exportaciones se mantienen en los mismos parámetros de las últimas semanas, la demanda en el sector continúa mejorando.

• **OVINO**



La cortadía de la oferta obligan a mantener una semana más los precios inalterables a pesar que las ventas no se animan y los operadores se quejan de un bajo consumo en la carne de cordero y salvo los lechales que siguen tirando fuerte el resto permanece estabilizado y con pocas ganas de aumentar. La piel repite aunque no será por mucho tiempo ya que las perspectivas son de subidas. No obstante, dadas las buenas perspectivas de cara al exterior y a que la oferta en esta época del año es muy ajustada. Los precios se mantienen estables.

• **AGRICULTURA**



Aunque no hay una gran actividad en el mercado de los cereales, las operaciones se siguen centrando en los puertos en el caso del trigo blando y la cebada, cuyas cotizaciones marcan la tendencia y evitan que se disparen los precios de la corta cosecha nacional. Por lo general, según los comerciantes, no hay cambios respecto a la semana anterior, aunque parece que ha repuntado algo el precio del maíz en Andalucía. Las expectativas de exportación para este año son muy buenas, no solo para la UE y, especialmente, para España.

## Las participaciones de las cajas en empresas se multiplican por doce en diez años

Las inversiones ascendían al cierre del primer semestre de 2005 a 323,74 millones de euros, casi 300 más que en 1995

• Caja España es la entidad en la que más se ha incrementado el volumen de participaciones, con un crecimiento del 6.399%; mientras que la subida en el activo fue del 140,7%.

A.G. (ICAL) / VALLADOLID  
Las participaciones empresariales de las seis cajas de ahorro de Castilla y León han experimentado un constante crecimiento que ha llevado a multiplicar por doce su importe entre los años 1995 y 2005. Según datos de la Dirección General de Estadística de la Junta, a los que ha tenido acceso la agencia Ical, el valor de las participaciones ha pasado de 26,39 a 323,74 millones de euros, lo que ha supuesto un aumento del 1.126,48 por ciento, a una media anual de 112 por ciento.

La fuerte evolución resalta todavía más si se compara con el crecimiento en el volumen de negocio de las entidades de ahorro, ya que el activo de las cajas se ha multiplicado por 2,5 hasta alcanzar un total de 45.566,88 millones, frente a los 18.097,94 de 1995. El tamaño de las cajas de la región ha crecido casi 1.000 puntos por debajo de sus participaciones.

El despegue de la inversión de las entidades de ahorro en empresas se produjo, principalmente, en el bienio 1996-1998. Fuentes financieras consultadas por la agencia Ical aseguran que durante estos años se conjugaron varios factores, como el boom en los mercados bursátiles, la mayor estabilidad económica y el descenso en los tipos de interés, que provocaron un cambio en las estrategias de las cajas para diversificar su

mercado. Además, al final de este período, en el año 1998, se produjo la entrada de las entidades de ahorro de Castilla y León en Ebro, una operación que disparó la inversión en empresas. Esta participación y la adquisición del dos por ciento de Iberdrola el pasado año han sido las compras de mayor volumen del sector financiero regional.

### DESGLOSE POR ENTIDADES.

Caja España ha sido la entidad en la que más se ha incrementado el volumen de participaciones en los últimos diez años, con un crecimiento del 6.399,92 por ciento; mientras que la subida en el activo fue del 140,7 por ciento. En concreto, la Caja ha pasado de 1,27 a 82,81 millones de euros, una cifra que la convierte en la segunda entidad de la Comunidad en inversión en empresas y está presente en sectores como el inmobiliario, telecomunicaciones, alimentación y maquinaria. Entre las empresas destacan nombres como Fadesa, Grupo Norte, Banco Pastor y Lingotes Especiales.

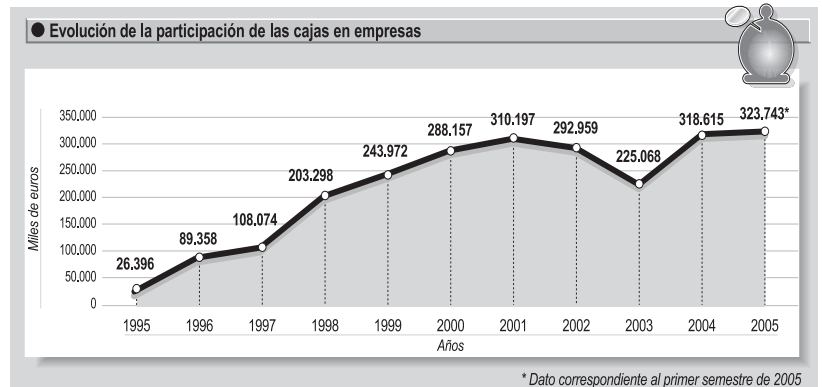
Por su parte, Caja Duero es la entidad con un mayor volumen en sus participaciones, con 124,86 millones de euros y un crecimiento del 957,25 por ciento en el último decenio. Empresas como Campofrío, Iberbanda, Biovent y Haciendas Durius-Alto Duero figuran en su cartera.

Otro aumento destacado es el que se ha registrado en Caja Ávila, entidad en la que las participaciones han experimentado una subida superior al 2.000 por ciento desde 1995 y cuyo valor asciende, a cierre del primer semestre de este año, a 43,37 millones. Entre las inversiones de la entidad abulense destacan nombres como Sacyr Vallerhermoso, Grupo Antolín, Grupo Lar y Viajes Hidalgo.

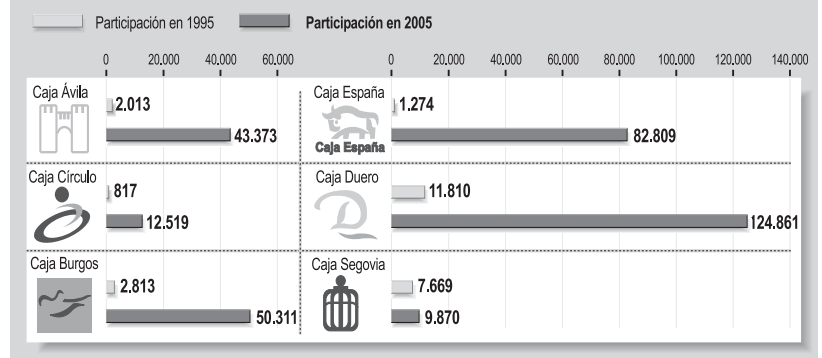
**El despegue de las entidades financieras en las compañías se produjo en el bienio 1996-1998**

### Participación de las cajas regionales en empresas

(Cantidades en miles de euros)



### Desglose de las participaciones por entidades en 1995 y 2005



FUENTE: Dirección General de Estadística, SIE

ICAL



Pilar del Olmo, durante una reunión de la Federación Regional de Cajas de Ahorro. / LETICIA PÉREZ (ICAL)

### Nutrida cartera

Caja Burgos cuenta con una de las carteras más nutridas de la región, con presencia en los sectores inmobiliario, seguros, eólico, alimentación y capital riesgo. Prueba de ello son los nombres de Carnes Selectas, Energías Naturales de Molinos de Castilla, Prosmadera y Lico Corporación. La cartera de la entidad burgalesa ha crecido el 1.688,52 por ciento y supera ya los 50 millones de euros.

La inversión de Caja Circulo se circunscribe, principalmente, a la provincia de Burgos y ha experimentado un aumento del

1.431 por ciento en diez años y su montante se eleva a 12,52 millones de euros. Las participaciones pertenecen en su mayoría a los sectores inmobiliario y de transportes.

El menor avance en inversión en empresas en el decenio comprendido entre 1995-2005 se ha experimentado en Caja Segovia, con un crecimiento del 28,7 por ciento, muy inferior al del resto de las entidades de Castilla y León, y también el menor volumen, con 9,87 millones de euros. Los sectores a los que la entidad ha dirigido su cartera se concentran entre la actividad inmobiliaria y los seguros.

► ARCHIVO DE LA GUERRA CIVIL

# Mañueco tilda de parche la llegada de nuevos documentos a Salamanca

El consejero de Presidencia, que participó en la II Marcha Solidaria, afirmó que el compromiso del PSOE «no es creíble» y les recordó que prometieron luchar «por la unidad del Archivo»

• Fernández Mañueco advirtió de que tanto las instituciones como el PP «van a luchar» desde todos los frentes posibles para que no salgan los papeles del centro.

E.V.S. (ICAL) / SALAMANCA  
El consejero de Presidencia, Alfonso Fernández Mañueco, consideró ayer que la futura llegada de más de diez millones de documentos anunciada por el PSOE, al futuro Centro de la Memoria tras la devolución de los fondos catalanes no es más que «una chapuza y un parche» que «no responde a los intereses» ni de España, ni de Castilla y León, ni tampoco de Salamanca.

Fernández Mañueco, que ayer participó en la II Marcha Solidaria de Salamanca en la que se recaudaban fondos para la organización Proyecto Hombre, afirmó que las promesas del PSOE «no son creíbles» y recordó que el Partido Socialista «prometió luchar por la unidad del Archivo» cuando ahora ofrece esta «chapuza» con la que piensa que «puede engañar a los ciudadanos», precisó.

Con relación a la situación por la que atraviesa la unidad del Archivo de la Guerra Civil, ubicado en la tras aprobarse el pasado jueves en el Congreso la devolución de los legajos catalanes, Fernández Mañueco afirmó que «se ha llegado al punto donde quería el PSOE y sus socios nacionalistas».

En este sentido, el consejero de Presidencia recordó que se ha aprobado la Ley en el Congreso y que falta la aprobación en el Senado, una circunstancia que, desde su punto de vista, pone de manifiesto que «personas como los diputados nacionales del PSOE encabezados por el señor Caldera traicionan sus promesas, traicio-



El consejero de Presidencia, Alfonso Fernández Mañueco, en la marcha solidaria de Proyecto Hombre en Salamanca. / ICAL

nan el compromiso con Salamanca y Castilla y León y niegan la posibilidad a España de tener una historia, un patrimonio y una cultura común».

Además, advirtió de que tanto

las instituciones como el Partido Popular «van a luchar para que este atropello no se lleve nunca a cabo» desde todos los frentes posibles, el judicial, el legislativo y con la concienciación ciudadana.

El consejero de Presidencia participó ayer en la II Marcha Solidaria, una iniciativa a la que se sumaron 1.200 salmantinos con el objetivo de recabar fondos en beneficio de la organización Proyecto Hombre.

En este sentido Fernández Mañueco apeló a la defensa de conceptos básicos como la solidaridad y la ayuda desinteresadas, aspectos que consideró «fundamentales» en un mundo que «a veces de demasiado individual e inhumano».

La organización de la marcha prevé recaudar unos 3.000 euros a favor de Proyecto Hombre, una organización que se implantó en Salamanca en febrero de 2004 y que tiene como principal objetivo atender a las personas con drogodependencia.

## Antecedentes

El Pleno del Congreso de los Diputados aprobó la semana pasada por 193 votos a favor y 134 en contra el dictamen elaborado por la Comisión de Cultura de la Cámara de la ley que permitirá la restitución a la Generalitat de Cataluña de los documentos incautados durante la Guerra Civil custodiados en el Archivo de Salamanca. Sólo el Grupo Parlamentario Popular rechazó nuevamente de plano la iniciativa parlamentaria del Gobierno que, tal y como estaba previsto, fue respaldada por el resto de los grupos parlamentarios.

En el debate parlamentario, el diputado popular por Salamanca Gonzalo Robles reprochó al Gobierno que su primera ley cultural que apruebe signifique la «desmembración» de un archivo del Estado, e insistió en denunciar las graves consecuencias que esta decisión tendrá para el futuro del patrimonio cultural y archivístico español.

► POLÍTICA

Silván destaca que el objetivo de la Junta es que los jóvenes tengan un lugar donde vivir

P.B. (ICAL) / LEÓN

El consejero de Fomento, Antonio Silván, destacó ayer en León que uno de los objetivos de la Junta es que «ningún joven se tenga que ir de la región porque le falta un lugar en el que vivir». Al respecto, explicó que el Plan de Vivienda Joven «es un proyecto pensado por y para ellos en el que están implicados todos los sectores de la economía como las sociedades financieras, los promotores y la Administración».

Además, el consejero, que asistió al acto de toma de posesión del nuevo abad de la Cofradía del Dulce Nombre de Jesús Nazareno, Rafael Martín-Granizo, se refirió a la autovía La Espina-Ponferrada, y expresó que la postura de la Junta es la misma desde que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, se comprometió hace unas semanas en el Principado de Asturias y después ratificó en León.

Por su parte, el nuevo abad de la Cofradía del Dulce Nombre de Jesús Nazareno, Rafael Martín-Granizo, tomó posesión del cargo tras los oficios religiosos en la iglesia parroquial de Santa Nonia de León en la que su predecesor en el cargo, Pablo San José, le entregó el bastón de mando. «Recordad que esto es una cofradía cristiana y que a ello nos debemos», afirmó.

► LEÓN

El presidente de Endesa busca apoyos en la central de Cubillos

ICAL / PONFERRADA

El presidente de la empresa eléctrica Endesa, Manuel Pizarro, visitará hoy la central térmica de Compostilla en la localidad leonesa de Cubillos del Sil, para conseguir apoyos para frenar la oferta pública de adquisición (OPA) sobre la compañía de Gas Natural.

El presidente de esta central eléctrica acudiría a localidad leonesa acompañado del consejero delegado de la eléctrica, Rafael Miranda.

La agenda prevista les llevará a reunirse a las 16.00 horas con los alcaldes de las localidades leonesas de Ponferrada, el popular, Carlos López Riesco, y Cubillos, el socialista, José Luis Ramón.

Al término de esta reunión, sobre las 17.00 horas, está previsto que Pizarro se reúna también con el Comité de Empresa de Compostilla II, con el ánimo de buscar nuevos apoyos.

# Dos jóvenes muertos y tres heridos graves en un accidente en Morales de Toro

ICAL / ZAMORA

Dos jóvenes de 20 y 18 años perdieron la vida ayer y otras tres personas sufrieron lesiones de gravedad en un accidente de tráfico en la carretera N-122, a unos 200 metros del casco urbano de la localidad zamorana de Morales de Toro. El accidente se produjo al colisionar frontalmente dos vehículos por causas desconocidas.

Sin embargo, esta no fue la única víctima. De hecho, un hombre de 42 años también falleció tras salirse de la calzada en una carretera comarcal en Sepúlveda (Sego-

vía). Asimismo, cinco personas resultaron graves en dos accidentes en León. El primero ocurrió en la LE-523 cuando un turismo se salió de la carretera, mientras que en el término municipal de Torío se produjo una colisión frontal de un turismo contra otros dos vehículos, en los que resultaron heridas cuatro personas.

Finalmente, dos vecinos de la de Covaleda (Segovia) resultaron heridos en sendos siniestros. El primero ocurrió tras chocar un quad contra un ciervo y el segundo al salirse un vehículo de la vía.



Imagen del accidente en la localidad zamorana de Morales de Toro. / J.L. LEAL (ICAL)

► PROCESO DE REFORMA ESTATUTARIA



El ministro de Industria, José Montilla (l) y el presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, se saludan antes de su intervención en la Fiesta de la Rosa. / A. DALMAU (EFE)

## Maragall recuerda que Pujol usó la Constitución como base del Estatuto

El presidente de la Generalitat afirma que su antecesor tomó como norma la Carta Magna a la hora de redactar el actual texto estatutario catalán «sin poner en dificultad al Gobierno»

• Montilla acusa a CiU de ser como el perro del hortelano, que «ni come ni deja comer», por no permitir que sean otros los que consigan más autogobierno para Cataluña.

EFE / BARCELONA

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, recordó ayer que el ex presidente catalán Jordi Pujol ya sentó como base para el actual Estatuto que el texto «tomara como norma la Constitución», «sin poner en dificultades al Gobierno ni a los partidos políticos españoles».

Pasqual Maragall, que ayer por la mañana participó en la Fiesta de la Rosa que organiza anualmente la federación del PSC del Baix Llobregat en la Pineda de Gavá y que sirve para inaugurar el curso político después del verano, reprochó así las críticas de CiU, que acusa al PSC de querer un Estatuto limitado por la Constitución y que no pueda ser rechazado por el PSOE en Madrid.

«Todos los que proponen cosas que van más allá de la Constitución -manifestó Maragall- lo que quieren es que no cambie nada porque saben perfectamente que no se va a cambiar y lo úni-

co que hacen es llevarnos a un callejón sin salida».

El presidente catalán reiteró que el nuevo texto estatutario no puede incluir aspectos que vayan en contra de la Constitución, ya que «ésta hoy por hoy no la vamos a cambiar porque el PP no quiere y sin ellos no se puede cambiar porque no tenemos los votos necesarios».

«Queremos un nuevo Estatut porque han pasado 25 años y este ya se ha hecho viejo, porque existe el peligro que desde Madrid se interprete el Estatut a la baja y para que quede claro que Cataluña es una nación y que España

es una nación de naciones», manifestó Maragall. Además, aseguró el presidente catalán, «en estos momentos tenemos las tres cosas que hay que tener para cambiar el Estatut: las ganas, la ambición y las ideas muy claras».

**CRÍTICAS A CIU.** Por su parte, el primer secretario del PSC y ministro de Industria, José Montilla, acusó a CiU de ser «como el perro del hortelano, que no come ni deja comer, que no puede asumir que un Gobierno que no es suyo impulse un Estatut que implica más autogobierno, mejor financiación y la posibilidad de mejo-

rar las políticas sociales del país».

José Montilla pidió a CiU que «sea más patriota que nacionalista y que piense más en el futuro de Cataluña que en el suyo propio, y que si no tiene sentido de la responsabilidad como mínimo que tengan sentido del ridículo, porque querer introducir aspectos en el Estatut que están al margen de la Constitución es hacer el ridículo».

Respecto al PP, el primer secretario de los socialistas instó a los líderes del PP a que «dejen de insultar a los catalanes y en definitiva a la inteligencia del resto de ciudadanos españoles».

## El PP cree que el nuevo texto aleja a Cataluña de España

EFE / MADRID

El secretario de Comunicación del PP, Gabriel Elorriaga, consideró ayer que el nuevo Estatuto de Cataluña, tal como está planteado, es «manifestamente inconstitucional» y señaló que si se aprueba en esos términos «alejara irremediablemente a Cataluña de España».

En una conferencia de prensa

en la que analizó diversos temas de actualidad política, Elorriaga pidió también «expresamente» a ERC que «aleje sus manos» de la reforma del Estatuto de autonomía de la Comunidad Valenciana, cuya toma en consideración será debatida el próximo martes en el Pleno del Congreso.

En relación a Cataluña, señaló que el PSOE «está tratando de en-

cubrir sus muchas imprudencias y errores con una deliberada estrategia de confusión», como, dijo, lo demuestran las declaraciones de Maragall y Montilla.

Elorriaga pidió a Zapatero que asuma sus responsabilidades y aclare si mantiene su compromiso de respaldar en las Cortes cualquier texto estatutario que apruebe el Parlamento de Cataluña.

Mas compara a Montilla con Aznar por descalificar las propuestas que le desagradan

EFE / BARCELONA

El presidente de CiU, Artur Mas, comparó la actitud del primer secretario del PSC, José Montilla, con la de José María Aznar, por tachar de inconstitucionales todas las propuestas que le desagradan, y le ha acusado de «maniatar» al presidente catalán, Maragall, en la negociación del Estatut.

Mas denunció la «presión» que está ejerciendo el PSOE «a través de Montilla, que es su correa de transmisión en Cataluña», para impedir que Maragall se acerque a los planteamientos de CiU en el debate estatutario.

Según el secretario general de Convergencia, «Montilla hace la pinza sobre Maragall y no le deja margen de maniobra para negociar por un entendimiento entre las fuerzas catalanas».

«Deseo que, en el tramo final de la negociación, el presidente de la Generalitat tenga más margen de maniobra que el que ha tenido hasta ahora», agregó.

Mas advirtió de que las «atauras» de los socialistas catalanes a Madrid reducen las opciones de pacto y protesta porque «el proceso de reforma del Estatut empezó con la promesa de que el PSOE daría por bueno lo que aprobara el Parlament, pero en cambio está acabando con que el Parlament tiene que aprobar sólo lo que pueda aceptar el PSOE».

«Hemos dado la vuelta al esquema como a un calcetín, con consecuencias muy negativas para Cataluña», denunció el dirigente catalán.

Pujol dice que la reforma afecta negativamente a la imagen catalana

EUROPA PRESS / BARCELONA

El ex presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, asegura que el proceso de reforma del Estatuto «está afectando negativamente a la imagen de Cataluña» por «la manera en que se han hecho las cosas».

El proceso «ha creado mucha tensión con el resto de España» y «ha generado confusión y desconcierto». «La gente quiere que haya Estatut ya, sea malo o bueno, para ellos el Estatut no cuenta», según apuntó el ex presidente en una entrevista. Pese a ello, Pujol considera que «hay gente fuera de Cataluña que más allá del ataque y el rechazo, piensa: Eh, algo pasa o no va bien en la relación entre España y Cataluña».

► POSIBLE NEGOCIACIÓN CON LOS TERRORISTAS

# Vera vuelve a pedir el indulto apelando a la apertura del diálogo con ETA

Afirma que sería injusto no dárselo tras los servicios prestados en materia antiterrorista

• El abogado del ex secretario de Estado remitió el pasado viernes un escrito al Ministerio de Justicia, en el que enumera varias circunstancias por las que concederle esta gracia.

AGENCIAS / MADRID

Los incesantes rumores sobre la apertura de un posible proceso de negociación entre el Gobierno y ETA son uno de los motivos que sirven al ex secretario de Estado de Seguridad, Rafael Vera, para reiterar su petición de indulto ante el Ministerio de Justicia.

Concretamente, el escrito presentado por su abogado, Miguel Cid Cebrián, expone, entre otros argumentos, que sería «injusto» mantenerle en prisión en la actual situación, en la que se especula con la posibilidad de abrir un proceso de negociación con la banda terrorista ETA teniendo en cuenta sus servicios prestados en materia antiterrorista.

El letrado remitió el pasado viernes el escrito solicitando el indulto al Ministerio de Justicia en el que cita una serie de nuevas circunstancias para justificar la concesión de la gracia al ex secretario de Estado, tales como el tiempo transcurrido en prisión, el cumpli-

miento de sus responsabilidades civiles con el decomiso de sus bienes inmuebles, su conducta «impecable» en la cárcel y la «nula posibilidad» de volver a delinquir.

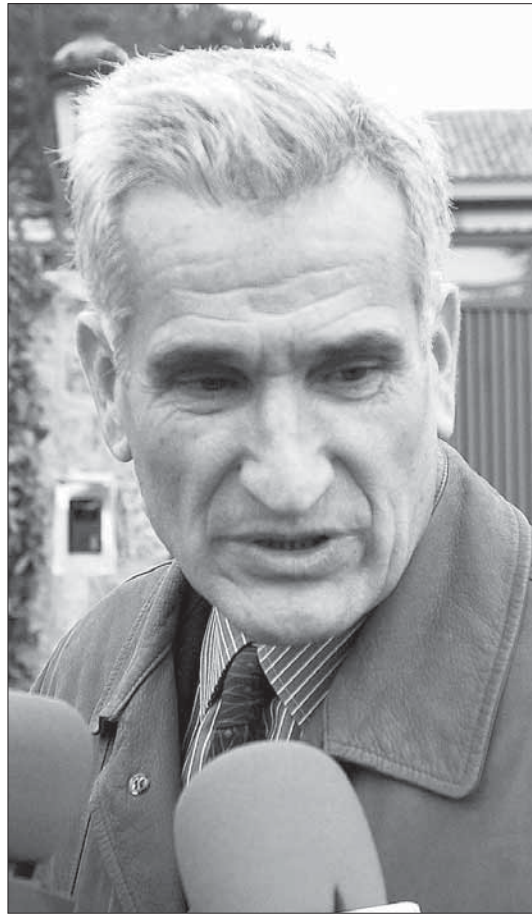
**POSIBLE PROCESO DE PAZ.** Pero sin duda el motivo que más llama la atención es la nueva situación en materia antiterrorista en España, con la posibilidad del inicio de un proceso de paz y una negociación con la banda terrorista vasca ETA, como uno de los argumentos que respaldan el indulto por los servicios que prestó en la lucha antiterrorista Vera en su etapa en el Ministerio del Interior.

«Si se está hablando del proceso de paz y de una serie de diálogos y negociaciones, tener a esta persona después de los servicios que ha prestado parece cuando menos injusto», señaló el letrado Cid Cebrián.

A demás apuntó que tanto él como su cliente se encuentran todavía a la espera de resolución de su solicitud y denunció que la condena que recibió el ex director general de la Policía José María Rodríguez Colorado por el caso *Fondos Reservados* supone «un agravio comparativo» en relación a la decretada para Vera.

También manifestó su queja porque el Ministerio de Justicia haya solicitado el informe sobre la medida de gracia a la Sala Se-

gunda del Tribunal Supremo, que ratificó la condena a Vera, en lugar de a la Sala Quinta de la Audiencia de Madrid, que fue la que decidió en primer lugar la condena.



El ex secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera. / EFE

gunda del Tribunal Supremo, que ratificó la condena a Vera, en lugar de a la Sala Quinta de la Audiencia de Madrid, que fue la que decidió en primer lugar la condena.

Por último, esgrimió que su defendido, condenado a siete años de prisión por el caso *Fondos Reservados*, se encuentra en una situación de «deterioro físico y psicológico» y ha perdido ocho kilogramos de peso.

La petición de indulto al ex secretario de Estado de Seguridad por el caso *Fondos Reservados* fue presentada el 25 de octubre de 2004 por Cid Cebrián, solicitud a la

que se sumó un día después otra cuya lista de solicitantes estaba encabezada por el ex presidente del Gobierno Felipe González y firmada por los ex ministros José Barriónuevo y José Luis Corcuera.

El 22 de enero de 2002, la Audiencia Provincial de Madrid condenó a Vera a siete años de prisión por un delito continuado de malversación de caudales públicos. El 19 de octubre de 2004, el Tribunal Supremo confirmó la pena que le había sido impuesta, en una sentencia contra la que Vera presentó recurso de amparo al Tribunal Constitucional.

20 colaboradores de la banda quedarán en libertad en los próximos dos años

OTR-PRESS / MADRID

A partir del 20 de noviembre y hasta finales del próximo año, una veintena de colaboradores de la banda terrorista ETA quedarán en libertad tras cumplir sus respectivas penas en prisión. Condenados conforme al Código Penal de 1995, formaron parte de los *comandos* Madrid, Vizcaya y Zaragoza, reconstruidos tras la tregua de 1999. De la facción madrileña quedarán en libertad los tres condenados por apoyar el transporte de la denominada *caravana de la muerte* de Francia a Madrid, con más de 2.000 kilos de explosivos en su interior.

El primero de estos colaboradores terroristas que serán excarcelados será Roberto Eciolaza Lomas, que saldrá el 20 de noviembre de este año. Fue condenado en marzo de 2003 por la Audiencia Nacional a 5 años de prisión por colaborar con los conductores de la *caravana de la muerte*, los tres etarras que transportaron más de 2.000 kilos de explosivos de Francia a Madrid en diciembre de 1999.

Se trataba de José María Novoa, Alicia Sáez de la Cuesta e Igor Martínez de Osaba, a quienes la Sección Segunda de lo Penal de la Audiencia Nacional condenó a 22 años de prisión tras el acuerdo alcanzado entre sus defensas y el Ministerio Fiscal. Cerca de un año después de la excarcelación de Eciolaza, el 29 de noviembre de 2006, habrá cumplido su pena Víctor Goñi, condenado en la misma sentencia a seis años de cárcel por ocultar a los miembros del comando.

EA cree que la paz llegaría con el reconocimiento de la nación vasca

EUROPA PRESS / BILBAO

La presidenta de EA, Begoña Errazti, advirtió ayer de que la paz sería la «consecuencia inmediata» del reconocimiento de la nación vasca, así como de sus territorios y de su capacidad de decidir, por lo que consideró que el fondo de la cuestión radica en un «conflicto de origen político».

Para la dirigente abertzale la sociedad vasca se encuentra en la actualidad en un momento histórico y una coyuntura sin precedentes, al tiempo que destacó que el momento de la paz y la normalidad «se acerca» y pidió «generosidad» a todos para sentar las vías del diálogo que permita «convertir las posibilidades en realidad». Errazti resaltó que no pueden ponerse vetos a otras fuerzas ni al desarrollo del proceso de paz y normalización.

## Gabriel Elorriaga critica el «desmedido afán de protagonismo» de Zapatero

EUROPA PRESS / MADRID

El secretario ejecutivo de Comunicación del PP, Gabriel Elorriaga, criticó ayer el «desmedido afán de protagonismo» que demuestra el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, en su actuación en torno a la política antiterrorista y a un eventual inicio de un proceso de negociación con la organización terrorista ETA.

«Zapatero no está dando ninguna explicación a los miembros de su Gobierno, ni a los miembros de su partido, ni por supuesto al principal partido de la oposición», aseguró en rueda de prensa Elorriaga, que subrayó que el jefe del Ejecutivo «está

demonstrando un desmedido afán de protagonismo, en un intento de capitalizar en primera persona un proceso de negociación con la banda terrorista».

El dirigente popular denunció que la actitud de Zapatero está generando «incertidumbre y desasosiego» entre el colectivo de víctimas del terrorismo y un «enorme descontento» en la ciudadanía y las fuerzas políticas. En este sentido, Elorriaga reiteró el «radical rechazo» del PP a la nueva orientación de la política antiterrorista impulsada por el Gobierno socialista y la posible apertura de negociaciones con la banda terrorista.

El PP alertó de que el Ejecutivo esta creando «deliberadamente unas expectativas que son absolutamente infundadas» en torno a la posibilidad de que ETA deje las armas. «Lo único cierto son las cesiones que Zapatero ya ha hecho a ETA y su entorno», subrayó Elorriaga, en referencia a la participación en las elecciones vascas del PCTV y a la «completa impunidad» con que sigue actuando la ilegalizada Batasuna.

El secretario de Comunicación del PP subrayó que el PSOE «parece no entender que lo contrario al terrorismo no es la paz; lo contrario al terrorismo es la libertad, el res-

peto a la libertad individual y a los derechos humanos». Por ello, «cualesquiera que sean las condiciones que se obtenga a base de ceder en principios básicos de una sociedad democrática y libre es un retroceso democrático y no un avance».

Denunció la «ceremonia de la confusión» que, a su juicio, protagonizan los dirigentes socialistas con sus declaraciones públicas sobre política antiterrorista, con «frases solemnes, pero vacías de contenido». Unas declaraciones que «están contribuyendo a confundir de manera creciente a la opinión pública y a generar unas expectativas absolutamente desmesuradas».

## 2005 es el año con más incendios de la última década

El mayor número de siniestros, un 63 por ciento, se registra en el noroeste peninsular • En el Mediterráneo se ha producido el 12 por ciento de los fuegos y en el interior, el 23 por ciento

• La superficie quemada este año supera todos los registros de los últimos diez años, excepto los del año 2000, cuando ardió en el mismo periodo más de 161.647 hectáreas.

EFE / MADRID

Un total de 153.285 hectáreas de superficie forestal han sido devastadas por el fuego en lo que va de año, lo que supone un aumento del 26,5 por ciento respecto a 2004, según los últimos datos del Ministerio de Medio Ambiente.

La superficie quemada este año supera todos los registros de los últimos diez años, excepto los del año 2000, un ejercicio en el que ardió durante el mismo periodo más de 161.647 hectáreas forestales.

Aunque las hectáreas arrasadas por el fuego fueron aquel año superiores a las del actual, el número de fuegos, tanto de conatos (aquellos en los que arde menos de una hectárea) como de incendios fue muy inferior.

Durante el presente año se han registrado 15.111 conatos, unos cuatro mil más que los que de media se produjeron durante los últimos diez años, y el número de incendios supera ya los 8.000, unos 1.500 más que la media del último decenio.

Los últimos datos del Ministerio de Medio Ambiente - que recopilan información hasta el 11 de septiembre- reflejan que la superficie arbolada que se ha perdido en los incendios de este año se eleva a 66.054 hectáreas.

El fuego ha arrasado además 82.269 hectáreas de superficie de matorral y monte abierto, y la superficie de pastos y dehesas afectada se eleva a 4.601 hectáreas.

Los datos reflejan que la superficie arbolada arrasada por el fuego (66.054 hectáreas) este año es la



En lo que va de año, los incendios han consumido 153.285 hectáreas, un 26,5% más que en 2004. / EFE

### INCENDIOS FORESTALES EN ESPAÑA DATOS HASTA EL 11 DE SEPTIEMBRE

#### POR ZONAS

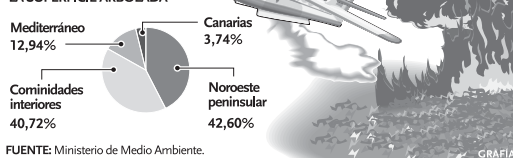
El fuego ha devastado en lo que va de año 153.285 hectáreas de superficie forestal, un 26,5% más que en 2004. La cifra más alta en los últimos diez años salvo 2000, con 161.647 hectáreas

Nº incendios:	8.000
Conatos:	15.111
Superficie devastada:	153.285 hectáreas
- matorral y monte abierto	82.269
- pastos y dehesas	4.601
- arbolada	66.054

#### LOS SINIESTROS

Noroeste peninsular	Mediterráneo	Zonas interiores
63,24%	12,69%	23,57%
Galicia Asturias Cantabria P. Vasco	Comunidades costeras del Mediterráneo	El siniestro de Guadalajara, con 11 muertos, ha sido el más trágico

#### LA SUPERFICIE ARBOLADA



más alta de los últimos diez y duplica la media del decenio (31.097 hectáreas).

El mayor número de siniestros (63,24%) se ha producido en el noroeste peninsular (en Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco, y en las provincias de León y Zamora).

En el Mediterráneo (que incluye todas las comunidades costeras con este mar) se ha registrado el 12,69 por ciento de los incendios y en las comunidades interiores se han producido el 23,57 por ciento de los siniestros, aunque entre estos figura el de Guadalajara con el trágico balance de 11 personas fallecidas.

Por superficie arbolada, las comunidades más afectadas han sido también las del noroeste peninsular, donde se localizan el 42,60 por ciento de las hectáreas quemadas; en las comunidades interiores el 40,72%; en las del Mediterráneo el 12,94 por ciento, y en Canarias el 3,74 por ciento.

#### ► SALUD

El 10 por ciento de los enfermos de Alzheimer son menores de 65 años

EFE / MADRID

Se calcula que en España hay ya más de 800.000 afectados por la enfermedad de Alzheimer, de los que 600.000 están diagnosticados y más de un 10% tiene menos de 65 años, según datos de la Confederación Española de Enfermos de Alzheimer y otras Demencias (CEAFA).

Las cifras sobre esta enfermedad se recuerdan esta semana con motivo de la celebración, el próximo miércoles, 21 de septiembre, del Día Mundial del Alzheimer, una fecha auspiciada por la Organización Mundial de la Salud, que alerta de un problema a escala mundial que afecta ya a más de 25 millones de personas en el mundo.

Además, el número de afectados va a crecer debido al aumento de la expectativa de vida entre la población mundial, que hará que en el año 2050 un 22 por ciento de los habitantes del planeta tengan más de 60 años.

Esta situación plantea para el futuro numerosos retos en la atención de las situaciones de dependencia derivadas de la vejez y que en el caso de los enfermos de Alzheimer, sobre todo en las fases avanzadas, suponen una total invalidez.

La enfermedad de Alzheimer se caracteriza por el deterioro progresivo de las facultades físicas y mentales, que conducen a los enfermos a la muerte cuando ya no hablan, no se reconocen a sí mismos ni a sus familiares y están imposibilitados en una cama.

#### ► LA GOMERA

500 niños de un colegio están en huelga por la falta de personal

EFE / LA GOMERA

Más de quinientos niños del colegio Ruiz de Padrón de San Sebastián de La Gomera no han iniciado el curso escolar como todos los colegiales de España y están en huelga, decidida por sus padres, por falta de personal en el centro educativo.

Ante esta situación, los niños sin escolarizar pasan el día al aire libre, practicando deportes y juegos educativos, o atendiendo las explicaciones que les dan sus padres y los monitores que han contratado sus progenitores.

El conflicto educativo arrancó el 7 de septiembre.

## La Xunta multa con 6.000 euros a una mujer que mató a su burro de una paliza

SERVIMEDIA / SANTIAGO

La Consejería de Medio Ambiente de la Xunta de Galicia ha decidido imponer una multa de 6.000 euros a una vecina de Neda (La Coruña) por cometer una infracción administrativa muy grave al maltratar de forma cruel e injustificada a un burro de su propiedad.

El animal, víctima de palizas y malos tratos, murió después de

una larga agonía y sin recibir la más mínima atención veterinaria para evitarle dolor y sufrimiento innecesarios, según informó ayer en una nota el Gobierno gallego.

Es la segunda vez que la Consejería de Medio Ambiente impone la sanción máxima establecida en la Ley de Protección de los Animales Domésticos y Salvajes en Cautividad a perso-

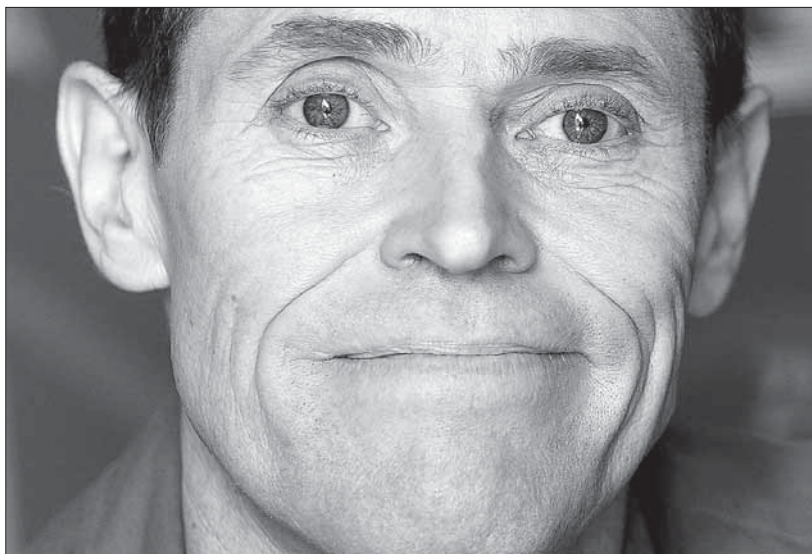
nas propietarias de un animal por maltratarlo y causarle la muerte.

Los hechos, denunciados por la Guardia Civil, ocurrieron en abril. La vecina de Neda, según consta probado en el expediente sancionador resuelto por la Consejería de Medio Ambiente, «se ensañó de un modo injustificado» con un burro de su propiedad, que fue encontrado por

una pareja de agentes de la Benemérita «agonizante, atado y abandonado en una finca desde hacía, al menos, dos días». La denunciada afirmó que el animal estaba enfermo y reconoció que pretendía golpearlo con una maza y enterrarlo en la finca.

Al día siguiente, la Policía Local comprobó que el burro fue enterrado en la finca en la que se encontraba.

► 53 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN



El polifacético actor americano Willem Dafoe recibió anoche el Premio Donostia junto con Ben Gazzara. / EFE

## Willem Dafoe recibe el Premio Donostia por su capacidad camaleónica

La organización del Festival premió su capacidad de intervenir en cualquier proyecto, tanto de grandes estudios como independientes

• El actor, que ha trabajado con cineastas de la talla de Oliver Stone, David Lynch o Martin Scorsese, reconoce que nunca se pasaría a la dirección.

EFE / SAN SEBASTIÁN

El actor norteamericano Willem Dafoe, que ayer por la noche recibió el premio Donostia del Festival de Cine de San Sebastián, dijo ayer que su trayectoria se ha guiado siempre por «acercarme a los directores y servir a sus historias».

Dafoe comentó que «hay actores que buscan materiales que apoyen a su persona y la manera en que son ellos, y en cambio yo prefiero depender del material y transformarme en función de cada papel».

Esta filosofía ha permitido a Dafoe trabajar en proyectos tan dispares como *El paciente inglés*, *Arde Misisipi*, *Platoon* o *Spiderman*, que le ha dado una fama merecida de actor camaleónico.

Sobre su trayectoria, Dafoe recuerda que «la gente siempre ha dicho que fue fundamental mi participación en *Platoon* -de Oliver Stone-, pero también valoro *Vivir y morir en Los Angeles*, de William Friedkin, porque fue una película que a los directores les gustó mucho y me abrió después muchas puertas».

Su currículo, que incluye trabajar junto a grandes directores como Scorsese, David Lynch, Wim Wenders, David Cronenberg, Lars von Trier o Abel Ferrara, no le impide

suspirar todavía por actuar a las órdenes de otros cineastas.

Con una humildad poco común entre actores de su talla, Dafoe afirma que «creo que todos los directores que piensan en mí es porque ellos saben que yo quiero trabajar con ellos».

En su filmografía hay películas de los grandes estudios (*Spiderman* o *Peligro inminente*) y producciones de cine independiente (*Basquiat* o *American Psycho*).

Dafoe piensa que esta variopinta mezcla es «mitad de elección de libertad y mitad de oportunidades circunstanciales».

**PELÍCULA A CONCURSO.** Precisamente, la organización del Festival ha valorado esa combinación de trabajos dentro y fuera del sistema al pensar en Dafoe como uno de los dos premios Donostia de este año, junto con Ben Gazzara.

«Para mí, el premio Donostia significa un ánimo y un aprecio del que estoy muy orgulloso», apuntó, que

además presenta en el festival su última película, *Before it had a name*, largometraje de su actual compañera sentimental, la realizadora italiana Giada Colagrande.

De su experiencia cinematográfica con Colagrande, Dafoe comenta que «las mujeres pueden ser más subversivas y también desarrollan como cineastas una estética personal de mayor profundidad, porque tienen que luchar doblemente, como directoras y mujeres, para conseguir proyectos y tienen que desarrollar estrategias de manera más sofisticada».

Dafoe ha variado su percepción de la relación con el director: «al principio pensaba que los realizadores tenían que ser muy duros, pero con los años valoras que te mimen y te tratan bien».

Es contundente cuando se le pregunta si le gustaría pasarse a la dirección: «no me gustaría para nada, no va con mi personalidad y además como director no puedes ser irresponsable y temerario».

### Realidad cruda vista con humor

La Sección Oficial del Festival de San Sebastián ofreció hoy dos películas que abordan dos realidades crudas, aunque muy dispares, pero ambas relacionadas a golpes de humor e ironía. Se trata de *7 Virgenes*, de Alberto Rodríguez, y *Verano en Berlín*, del alemán Andreas Dresen.

*7 Virgenes*, la segunda película española que compete en el certamen, se pega a la realidad con una trama cruda, que subyace bajo unos diálogos cargados de ingenuidad. La acción arranca cuando un adolescente sale del reformatorio con un permiso para ir a la boda de su hermano.

El otro filme a concurso ayer Oficial fue *Verano en Berlín*, del cineasta alemán Andreas Dresen. Se trata de la historia de dos mujeres jóvenes y amigas, que intentan sobrelevar su vida, por muy dura que ésta sea. Una de ellas tiene un hijo adolescente, está sin empleo y busca refugio en el alcohol. Mientras que la otra trabaja cuidando ancianos.

### PANORAMA

FILATELIA

## Madrid, una ciudad viva y moderna se deja ver en el mundial de ciclismo

ANDRÉS GALARÓN /BURGOS

El ciclismo deporte que se ejerce inseparable sobre la bicicleta recupera mañana su protagonismo postal en España con ocasión de la disputa de los Campeonatos del Mundo de Ciclismo *Madrid 2005*.

Mañana martes se emite un sello de 0,78 euros, una emisión que recoge el logotipo de la prueba en composición con otros elementos.

Madrid ganaba la partida a la ciudad suiza de Lucerna por ocho votos a cinco; mientras que las otras dos candidatas, las españolas de Palma de Mallorca y Valladolid, quedaron descartadas en primera instancia en la reunión belga de Zolder donde en 2002 se apostó por la capital de España.

Del 20 al 25 de septiembre Madrid ofrecerá a miles de aficionados al ciclismo llegados de todos los países la oportunidad de disfrutar con los mejores ciclistas del mundo en sus especialidades. Estos mundiales están or-

ganizados por la UCI (Unión Ciclista Internacional), que aglutina a las federaciones nacionales de ciclismo.

La primera edición del Mundial de Ciclismo en ruta se disputó en Alemania en Nürburgring el 21 de julio de 1927, sobre 182,480 kilómetros. El triunfo fue para Italia con el legendario Alfredo Binda. En España, Lasarte (1965), Montjuïc (1973), Barcelona (1984), Benidorm (1992) y San Sebastián (1997) han sido también escenario de éstas competiciones.

Un millón de sellos han de resaltar sobre manera los valores más destacados de esta importante reunión deportiva internacional que tendrá un millón de unidades y un matasello especial demandado con interés.

El Mundial de Ciclismo será la más clara demostración de que la capital del Reino es capaz de organizar un evento tan importante y de tan alto nivel como unos Juegos Olímpicos.



El sello impreso en huecograbado es de 0,78 euros de valor para el franqueo internacional.

MÚSICA

## Marlango celebra sus defectos en su segundo disco

Tras el éxito de su primer disco, Marlango, formado por Leonor Watling, Alejandro Pelayo y Oscar Ybarra, publican hoy *Automatic imperfection*, un álbum en el que la banda celebra sus imperfecciones y muestra que «la música pertenece a quien la escucha». *Shake the moon*, un homenaje a Tom Waits, uno de los músicos de referencia de la banda, abre *Automatic imperfection*, un álbum que, según sus miembros, es «una consecuencia natural» del primero y del año que han pasado interpretando sus canciones en conciertos. Su primer disco ha vendido más de 65.000 copias en España y 20.000 en Japón y han ofrecido más de cincuenta actuaciones.

CINE

Manuel Gutiérrez Aragón recibe el Pre-

**mio Nacional** ■ La ministra de Cultura, Carmen Calvo, entrega hoy en San Sebastián el Premio Nacional de la Cinematografía 2005 a Manuel Gutiérrez Aragón. Entre sus obras destacan *Camada negra* (1977, Oso de Plata a la Mejor Dirección en el Festival de Berlín), *Sonámbulos* (1977, Concha de Plata a la Mejor Dirección en el Festival de San Sebastián) y *El corazón del bosque* (1978, elegida Mejor Película del Año en España).

JAMES BOND

**Los guionistas quieren reinventar a 007** ■ El popular y efectivo espía británico James Bond tendrá una nueva imagen en la próxima película. Será un hombre más joven y no contará con artilugios para salir de situaciones complicadas, según adelantó Paul Haggis, uno de los guionistas del filme. Haggis, que ya está trabajando en el guión de *Casino Royale*, dijo que se intenta «reinventar a Bond». El espía «tendrá 28 años y no estarán sus aparatos extraños», aseguró.

► COMICIOS GENERALES EN ALEMANIA

# Victoria por la mínima de Merkel en una reñida jornada electoral

**Resultados.** En el primer recuento, la CDU obtiene el 36,5 por ciento de los votos frente al 34 por ciento del SPD, aunque su número de escaños podría ser el mismo

**Alianzas.** La formación del próximo Gobierno alemán dependerá de un complicado juego de alianzas, en el que en principio participarían los liberales y los Verdes

AGENCIAS / BERLÍN

Tanto la cristianodémocrata Angela Merkel como el socialdemócrata Gerhard Schroeder reclamaron ayer la Cancillería alemana, después de unos comicios generales en los que el partido de la primera parece haber sacado una ventaja escasa sobre el jefe de gobierno, aunque al cierre de esta edición algunos sondeos apuntaban a que se habría producido un empate en 222 escaños sobre un total de 598.

Con el 80 por ciento de los sufragios escrutados, Merkel, cuyo bloque -la Unión Cristianodemócrata y la Unión Cristianosocial (CDU-CSU)- logró algo más del 36,5 por ciento de los votos, frente al 34 por ciento de los socialdemócratas, se perfila como ganadora formal, pero el resultado es mucho peor del esperado y ella misma reconoció que había sido «decepcionante».

La candidata, que se presentó ante sus seguidores vestida de negro y con una sonrisa forzada, no se declaró vencedora pues el resultado obtenido está muy lejos de lo que pronosticaban los sondeos previos a las elecciones (que situaban a la CDU entre el 41 y el 43 por 100 y no podrá formar alianza como quería con los liberales. No obstante, declaró que su formación ha recibido de los electores «mandato para formar gobierno» y que iba a contactar a todos los partidos, menos el de la Izquierda, para hacerlo.

Poco después, un Schroeder pletórico, rojo de satisfacción y con una sonrisa de oreja a oreja, se presentaba ante los militantes reunidos en la sede del Partido Socialdemócrata (SPD) levantando los brazos con las manos unidas como un boxeador victorioso.

Schroeder, que es mucho más popular que su rival, dijo «sentirse confirmado» por los electores y declaró que él también va a iniciar contactos con los partidos para formar un nuevo gobierno.

El canciller también excluyó de la lista de posibles compañeros de coalición al Partido de la Izquierda, formado por ex socialdemócratas y los herederos de los comunistas de la RDA.

La posibilidad de tener al final de la jornada electoral dos jefes de gobierno potenciales no había sido prevista en los guiones que han proliferado durante estas seis semanas de intensa campaña.

El resultado, de momento, es mucho más ajustado de lo que se esperaba (un solo punto de diferencia entre la CDU-CSU y el SPD) y da razón al canciller que había



Angela Merkel, candidata a canciller de la CDU, rodeada por los periodistas a su salida de un colegio electoral de Berlín. / PETER GRIMM (EFE)



Gerhard Schroeder y su esposa.

[ ]

ANGELA MERKEL

Hemos recibido un claro mandato para formar gobierno aunque hubiéramos deseado un resultado mejor

[ ]

GERHARD SCHROEDER

Me siento confirmado para que nuestro país tenga los próximos cuatro años un ejecutivo estable bajo mi dirección

afirmado que la voluntad de cambio a la que tanto alegaba la oposición ya no existía y que era una arrogancia por parte de ésta comportarse como si hubiera ganado. Ayer reiteró que los electores han demostrado que sólo ellos deciden y que no importan sondeos «ni manipulaciones mediáticas».

**SABOR A DERROTA.** Para Merkel, que durante la campaña se presentó como si ya fuera jefa de Gobierno, el resultado es desastroso. Su partido deberá ahora analizar las razones de este desastre que puede deberse en parte a los fallos en la campaña, en particular al revuelo creado por el nombramiento de Paul Kirchhof como potencial ministro de Finanzas, en parte al escaso don de gentes de Merkel.

Una explicación la dieron el jefe del grupo parlamentario del Partido Liberal (FDP), Wolfgang Gerhardt, y el presidente del SPD, Franz Müntefering que apuntaron a que muchos seguidores de la CDU optaron por los liberales.

Gerhardt señaló que contrariamente a la CDU, el FDP mantuvo posturas coherentes y total unidad. Müntefering ofreció una ver-

sión caricaturizada de esta teoría diciendo que Merkel adoptó posturas neoliberales «y los electores han optado por los auténticos».

El Partido Liberal es junto con el Partido de la Izquierda el vencedor moral de estas elecciones, pues logra más del 10 por ciento de los votos, casi el doble que en 2002. El de la Izquierda ha reunido un 8,5, lo que es aproximadamente también el doble de lo que el poscomunista PDS consiguió en solitario hace tres años. Los Verdes se mantienen en un 8 por ciento.

El líder del FDP, Guido Westerwelle, ha rechazado la posibilidad de una alianza «de semáforo» entre el SPD, los verdes y su partido cuyo color es el amarillo, porque, dijo, «no quiere prolongar» el modelo actual de gobierno que tanto ha criticado. Con ello sólo queda la gran coalición entre socialdemócratas y cristianodemócratas.

Merkel tendió la mano al SPD cuando dijo que la campaña ha terminado y que ahora hay que formar «un gobierno estable» bajo la CDU. El SPD tampoco parece rechazar la gran coalición.



► TRANSICIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS ASIÁTICO

# Los afganos eligen parlamentarios protegidos por 100.000 militares

Por primera vez en 30 años, Afganistán celebra comicios legislativos • Los primeros datos indican una participación del 50 por ciento, en una jornada con varios incidentes violentos

• Al menos 15 personas perdieron la vida en diversos puntos del país, entre ellos un soldado francés. Los resultados electorales definitivos se conocerán en el plazo de un mes.

AGENCIAS / KABUL

Los ciudadanos afganos ejercieron ayer su derecho al voto protegidos por más de 100.000 policías y militares, en unos comicios legislativos históricos, los primeros que se celebran en el país en 30 años. Los colegios electorales cerraron sus puertas tras constatar una menor participación que en las presidenciales de 2004, en torno al 50 por ciento, y escasos incidentes que afectaron a las votaciones, aunque el día se cerró con

**Casi 12,5 millones de ciudadanos estaban llamados para votar a los miembros de la Cámara Baja**

la muerte de al menos 15 personas, entre ellos un militar francés que murió al estallar una mina al paso de su vehículo. Tras diez horas de votaciones, la participación podría quedar en torno al 50 por ciento, según un grupo de observadores afganos, aunque la Comisión Electoral de Afganistán (JEMB) aseguró que es aún demasiado pronto para ofrecer ese dato.

El presidente de Afganistán, Hamid Karzai, felicitó a sus conciudadanos por haber votado «a pesar del terrorismo y de las amenazas» de los grupos talibán.

Casi 12,5 millones de afganos estaban convocados a votar para elegir a los 249 miembros de la Wolesi Jirga (Cámara Baja del Parlamento) y sus 420 representantes de 34 consejos provinciales, en los primeros comicios por sufragio universal de su historia.

En una rueda de prensa, Peter Erben, jefe electoral de la JEMB, señaló que algunos centros elec-

torales tuvieron que ser cerrados de forma temporal a causa de combates y que otros abrieron tarde por temores de seguridad, pero señaló que los incidentes ocurridos durante la jornada no han sido graves.

Un candidato de la provincia de Badakhshan (noreste de Afganistán) escapó ileso de un ataque con cohetes a su residencia y dos supuestos terroristas resultaron heridos cuando intentaban cometer un atentado suicida en un colegio electoral de la provincia de Khost (este del país).

**COHETE CONTRA LA ONU.** En Kabul, un cohete estalló a primera hora de la mañana en un almacén de la ONU hiriendo de gravedad a un empleado afgano, mientras en Khost un ataque talibán a un puesto policial causó la muerte de tres rebeldes y dos agentes. Un soldado francés murió en Kandahar cuando su vehículo hizo estallar una mina.

La asociación denominada Elecciones Libres y Limpias para Afganistán (FEFA) indicó que se registraron pocos incidentes, aunque citó las denuncias de intimidación sobre los votantes por parte de señores de la guerra de la provincia de Baghlan, en el este del país.

En la provincia de Paktika, los observadores de FEFA constataron además que un grupo de mujeres votó con las papeletas que les dieron los hombres. Ese grupo señaló que la participación ha sido baja en ciudades del país como Kabul o Jalalabad, y estimó que el porcentaje final podría ser de alrededor del 50 por ciento.

El recuento de los votos comenzará el próximo martes, día 20, y no será hasta dentro de un mes cuando se anuncien los resultados.



Mujeres afganas se acercan a votar a un colegio protegido por policías. / H.S. (EFE)



Soldado español en un control.

«Normalidad absoluta» en las localidades protegidas por el batallón español

AGENCIAS / MADRID

La jornada electoral en las localidades afganas cuyos accesos vigilaban desde el sábado unos 300 soldados españoles se ha desarrollado en un clima de «normalidad absoluta», según indicó ayer el oficial de comunicación de la Base Aérea en Herat, en el oeste de Afganistán, capitán Francisco Calleja.

A pocos minutos de que cerraran los colegios electorales, el capitán Calleja precisó que en tres colegios de Herat que visitó el mismo el ambiente era incluso «festivo» y la afluencia en los colegios «constante», pero sin llegar a formar colas.

Los 300 soldados, que colaboran con el Ejército y la Policía afganos en la seguridad de la jornada electoral, vigilando accesos, vías de comunicación y diversas infraestructuras en cuatro localidades del oeste de Afganistán, Herat, Farah, Qala-i-Naw y Shindand, forman parte del batallón electoral, compuesto por 500 soldados españoles, que viajó al país expresamente para los comicios.

Los 200 soldados restantes, aunque no estuvieron desplegados en esos accesos, colaboraron en otros servicios, como en el «mantenimiento de vehículos». Además, algunos permanecieron en la base como «refuerzo» por si fuera necesario, explicó Calleja en conversación telefónica desde Herat.

## Una conferencia decide el futuro del país

Una conferencia internacional decidirá dentro de unos meses el futuro de Afganistán, una vez que la celebración de los comicios parlamentarios puso fin ayer fin al proceso de transición acordado a finales de 2001 en Bonn. Esa cumbre se celebrará previsiblemente en Londres en enero de 2006 y en ella deben establecerse de forma clara los compromisos de la comunidad internacional y del Gobierno de Afganistán para los próximos años, según dijeron fuentes comunitarias.

Aunque Afganistán cuenta con un Gobierno y un Parlamento, se precisa un acuerdo con la comunidad internacional que establezca la dirección hacia la que irá este convulso país, cuando se especula con que EEUU podría reducir el número de sus tropas. La UE apoya la celebración de esa conferencia, que debería aclarar cuáles son los objetivos de ayuda de los países donantes y los compromisos del Gobierno afgano. EFE

## Sonrisas detrás del 'burka'

Las mujeres ejercen su derecho al voto en zonas reservadas donde no entran los hombres

PATRICIA SOUZA (EFE) / KABUL

Muchas con burka y siempre con la cabeza cubierta, las afganas acudieron ayer a las urnas para elegir a sus representantes en el futuro Parlamento, del que un 25 por ciento serán mujeres.

En Kabul, que durante todo el día ha sido una ciudad muerta por sumar el tercer festivo consecutivo, había actividad en la escuela Zaghona del barrio de Qalha y

Fatullah, especialmente en la parte reservada para que voten las mujeres, separada de la de los hombres. «Estoy cansada de tanta lucha, quiero que acabe de una vez la guerra y por eso he votado», explicaba Bibi Abima, una mujer de 55 años que acudió a votar con su nieta de doce años.

Para atravesar la puerta, donde un cartel avisa gráficamente de que no se pueden llevar armas,

hay que pasar un control de seguridad pero después todo es amabilidad hacia los visitantes.

Dentro del área reservada a las mujeres, las que acuden a votar con burka se lo quitan y lucen sus rostros sonrientes en un entorno donde está prohibida la presencia masculina. «Hemos votado por hombres, todos los candidatos a los que hemos votado eran hombres», comentaba la matriarca de

tres mujeres ataviadas con esa pedrada manta azul que impide ver el rostro u otra zona del cuerpo femenino, habitual en Afganistán.

Sin embargo, en varios colegios de Kabul las más jóvenes con fesaban a que habían votado por candidatas femeninas porque «es bueno que las mujeres estén en el Parlamento y decidan sobre el futuro», señaló Saida Gahabary, una funcionaria de 24 años.

REGRESARÁN EL MARTES.

El ministro de Defensa, José Bono, confirmó ayer que el contingente de soldados españoles desplegados en el oeste de Afganistán comenzarán su regreso a España a partir del martes próximo y estarán todos aquí antes del 12 de octubre.

«He ordenado que el martes comience el repliegue, de manera que el batallón electoral desplegado por España regrese aquí antes de la Fiesta Nacional, el 12 de Octubre», dijo Bono en declaraciones a TVE.

FÚTBOL  
TERCERA DIVISIÓN

## Los filiales ya no son lo que eran

La Segoviana tuvo que ponerse el traje de faena para doblegar a un Salamanca B que lo único que hizo fue tratar de destruir el juego local

SEGOVIANA	SALAMANCA B
<b>2</b>	<b>0</b>
Íñigo	Pablo
Ramsés (63)	Óscar
Jorge	Nene
Alex	Álvaro
Gonzalo	Rubi
Ricardo	Jónathan
Mariano (76)	David Grande (80)
Ángel (56)	Paco Iglesias (64)
Pedro Matías	Rorro
Mayordomo	Pablo Gallego (51)
Ión	Carlos
(56) Agustín	(51) Díez
(63) Chus	(64) Alberto
(76) David García	(80) Chopi

### ÁRBITRO

García del Campo, asistido en las bandas por Navarro y Pellillo, de Valladolid. Mostró tarjetas amarillas a Chus por los locales, y a Pablo Gallego y Alberto por los visitantes. Expulsó por doble amonestación a Jónathan (m.63).

### GOLES

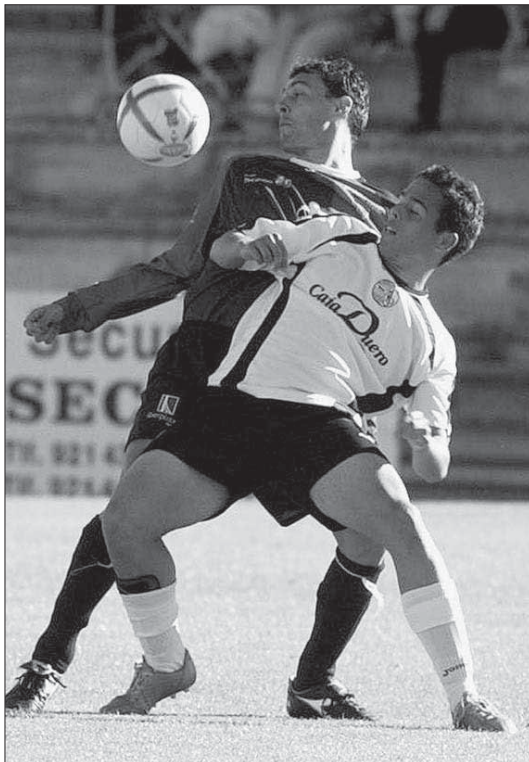
10. Min. 66: Ión; 2-0. Min. 84: Pedro Matías.

### JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El Salamanca B llegó al campo de La Albuera con la misma intención de pasadas temporadas, sorprender a un equipo en teoría superior. Pero, quizá por las urgencias clasificatorias, no buscó la sorpresa a base de jugar al fútbol, sino apostando por llevar el partido al plano físico, con sus jugadores corriendo y presionando como posesos a los jugadores azulgrana, y olvidándose del buen trato del balón. Es una forma muy respetable de buscar un buen resultado, pero es una auténtica lástima que jugadores jóvenes con un buen futuro de fútbol por delante tengan que estar durante prácticamente noventa minutos "obligándose" a olvidar la portería contraria para solamente defender la propia, cometiendo más de veinte faltas. Los filiales ya no son lo que eran.

La Segoviana se vio sorprendida en los primeros diez minutos de partido, ya que la presión del Salamanca B eran tan insistente que apenas podían los azulgrana enlazar dos pases seguidos. Solamente Mayordomo aportaba algo de claridad al juego, y se echaba de menos a Chema en el eje de la zaga, porque el abulense sí aporta mucha calidad a la hora de sacar el balón jugado. Ángel Arias y Ricardo se veían agobiados, y los locales debían a buscar otras alternativas para atacar la meta de Pablo.

Un libre indirecto que se marchó alto marcó el principio del fin para el dominio del conjunto charro, que en diez minutos forzó cuatro saques de esquina... y ni un lanzamiento entre los tres palos.



Salvo un error puntual, Alex cumplió en el eje de la zaga azulgrana / JUAN MARTÍN

Poco a poco la Segoviana comenzó a trabajarse la victoria, una vez por la derecha, con Mariano y Ramsés, otras por la izquierda, con un muy activo Pedro Matías apoyado por Jorge. Y el socio de todos ellos, Mayordomo, colaborando con todos ellos para llevar el peligro. La mejor jugada del encuentro llegó en el ecuador del primer tiempo, cuando una extraordinaria jugada por banda derecha terminó con un centro hacia el desmarcado Ión, que solo dentro del área envió el balón a las manos de Pablo.

El Salamanca B redobló sus esfuerzos en la presión, y tuvo su gran ocasión para sorprender a cuatro minutos para el descanso, cuando un saque de esquina fue rematado de manera impecable por el lateral Óscar, que envió el esférico al travesaño de la portería de Íñigo.

En la segunda parte ni el Salamanca B cambió de mentalidad, no tenía por qué hacerlo, ni la Segoviana dejó de intentar jugar al fútbol, aunque con escasa fortuna. El medio millar de aficionados comenzaban a pensar en Agustín como el "desatascador"

del juego azulgrana, y Antolín tardó once minutos en ser de la misma opinión.

Agustín saltó al campo, y la Segoviana no mejoró en su fútbol, pero sí ganó en mordiente. El Salamanca comenzó a descomponerse fruto del cansancio, y un mal saque de portería de Pablo fue rechazado por Ricardo en la medular. Ión, de nuevo solo, avanzó unos metros y ante la pésima salida del portero charro solo tuvo que colocar el balón entre los tres palos.

La Segoviana había cumplido con su trabajo, y era el Salamanca quien tenía que proponer algo más si quería empatar el partido. Pero los jugadores visitantes, después de setenta minutos corriendo y ya con diez sobre el campo, no tenían fuerzas para intentar nada. Pedro Matías, rematando de manera impecable una falta botada por Mayordomo, puso el 2-0 en el marcador. Es una auténtica pena que un filial como el Salamanca B no apueste por algo más que por correr, correr y correr. En La Albuera no solo perdió el partido, también dejó pasar una gran ocasión de demostrar que sabe jugar al fútbol.



Ión y Pedro Matías fueron los jugadores que mejor fortuna tuvieron de cara al marco del Salamanca

Los locales fueron los únicos que propusieron algo de fútbol, mientras que el filial apostó por correr, correr y correr

### ESTADÍSTICA

SEGOVIANA	
Tiros a puerta	10
Tiros fuera	6
Fuerras de juego	1
Corners a favor	8
Faltas cometidas	17
Tarjetas amarillas	1
Tarjetas rojas	0
SALAMANCA B	
Tiros a puerta	3
Tiros fuera	3
Fuerras de juego	2
Corners a favor	7
Faltas cometidas	21
Tarjetas amarillas	4
Tarjetas rojas	1



Ni Mariano ni el portero Pablo llegaron a tocar el balón

FÚTBOL  
TERCERA DIVISIÓN



ca B. Sus goles catapultaron a la Segoviana hacia la segunda plaza de la clasificación, doblando a un rival que no quiso jugar al fútbol / JUAN MARTÍN



en esta acción, aunque la jugada no reportó beneficios a la Segoviana / JUAN MARTÍN

UNO A UNO

**Íñigo**

■ Prácticamente igual que ante la Hullera, apenas tuvo que intervenir, aunque se echa de menos algo más de seguridad en los balones colgados a su área.

**Ramsés**

■ Estuvo correcto en defensa, y se desdobló en ataque como en anteriores temporadas. Un buen derroche físico.

**Jorge**

■ Combina buenas acciones con errores sorprendentes. Siempre está bien colocado, otra cosa es que coloque bien el balón cuando le tiene en su poder.

**Alex**

■ Se le notó falto de conjunción con sus compañeros, algo lógico con solo diez días de entrenamiento.

**Gonzalo**

■ De nuevo hizo bien su trabajo y arregló los desajustados (pocos) de sus compañeros. Otro partido completo el suyo.

**Ricardo**

■ Hizo lo que tenía que hacer, aunque se echó de menos un poco más de claridad con el balón jugado.

**Mariano**

■ A pesar de que puso ganas, hubo pocas cosas que le salieran bien durante el partido.

**Ángel**

■ Se vio ahogado por la fuerte presión que ejercieron sobre él los jugadores salmantinos.

**Pedro Matías**

■ Anotó su cuarto gol en tres partidos, y siempre dio sensación de peligro ante la portería defendida por Pablo.

**Mayordomo**

■ No se escondió en ningún momento, siempre pidió el balón, y siempre lo entregó con intención. La mayor parte del fútbol de la Segoviana sale de sus botas.

**Ión**

■ Apareció más que en anteriores encuentros. Falló una clara ocasión en la primera parte, pero en la segunda acertó de lleno.

**Agustín**

■ Salíó y revolucionó el partido con dos lanzamientos desde fuera del área

**Chus**

■ No desentonó en el lateral, poniendo fuerza y velocidad.

**David García**

■ Le pidieron trabajo en el centro del campo, y eso fue lo que ofreció.

EL ÁRBITRO



El vallisoletano García del Campo estuvo correcto, aunque no tuvo el mismo criterio con respecto a las faltas durante todo el partido. Sin problemas en las áreas, acertó en la expulsión del jugador visitante Jónathan, que prácticamente se expulsó solo.

LO MEJOR



**LA PACIENCIA.** A la Segoviana no le entraron las prisas por marcar, y supo tener la paciencia suficiente para encontrar su ocasión, y aprovecharla.

LO PEOR



**EL JUEGO.** Apenas se vieron jugadas de calidad. El Salamanca apostó por el derroche físico en vez de por el fútbol, y la Segoviana casi cae en la trampa.

LA CLAVE DEL PARTIDO



**EL BANQUILLO.** con la Segoviana "atascada" en ataque, Antolín Gonzalo decidió mover a sus jugadores de banquillo, insuflando aire nuevo al equipo, y dándole nuevas energías de cara al final del partido. Fue decisivo.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

## La Segoviana gana un puesto en la clasificación

El Numancia B es el único equipo que cuenta todos sus partidos por victorias, después de la derrota del Ávila en el campo del Huracán Z, aunque el conjunto abulense se mantiene entre los cuatro mejores de la liga. La Segoviana asciende un puesto en la clasificación, pasando de la tercera plaza a la segunda, mientras que el Guijuelo pierde la plaza de play off en beneficio del Mirandés, que con su victoria en Almazán se coloca a cuatro puntos de la primera plaza.

◆ RESULTADOS

Cebrereña-Benavente	2 - 0
Huracán Z-Ávila	3 - 1
At. Bembibre-U.Valladolid	2 - 1
Becerril-Numancia B	0 - 2
Guijuelo-Norma	1 - 1
Segoviana-Salamanca B	2 - 0
Almazán-Mirandés	0 - 3
La Bañeza-Hullera	0 - 0
Tordesillas-Leonesa B	2 - 1
Íscar-Arandina	1 - 1

◆ PRÓXIMA JORNADA

U. Valladolid-Becerril
Benavente-Arandina
Cebrereña-Huracán Z
Mirandes-La Bañeza
Numancia B-Guijuelo
Leonesa B-Jher Iscar
Norma-Segoviana
Real Avila-At. Bembibre
Hullera-At. Tordesillas
Salamanca B-Almazán

EQUIPOS	Puntos	CASA						FUERA						TOTALES					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Numancia B	12	2	2	0	0	4	2	2	2	0	0	3	0	4	4	0	0	7	2
2 Segoviana	10	2	2	0	0	6	0	2	1	1	0	2	1	4	3	1	0	8	1
3 Ávila	9	2	2	0	0	5	1	2	1	0	1	3	4	4	3	0	1	8	5
4 Mirandés	8	2	1	1	0	6	2	2	1	1	0	4	1	4	2	2	0	10	3
5 Guijuelo	8	2	0	2	0	2	2	2	2	0	0	3	1	4	2	2	0	5	3
6 Huracán	7	2	1	0	1	3	2	2	1	1	0	4	1	4	2	1	1	7	3
7 Bembibre	7	2	2	0	0	3	1	2	0	1	1	3	4	4	2	1	1	6	5
8 Arandina	6	2	1	1	0	6	3	2	0	2	0	1	1	4	1	3	0	7	4
9 Íscar	6	2	0	2	0	1	1	2	1	1	0	3	1	4	1	3	0	4	2
10 Leonesa B	6	2	1	0	1	4	2	2	1	0	1	3	3	4	2	0	2	7	5
11 Norma	5	2	1	1	0	2	1	2	0	1	1	1	2	4	1	2	1	3	3
12 Benavente	4	2	1	1	0	3	2	2	0	0	2	1	4	4	1	1	2	4	6
13 Tordesillas	4	2	1	0	1	2	3	2	0	1	1	4	5	4	1	1	2	6	8
14 Hullera	4	2	1	0	1	3	3	2	0	1	1	0	4	4	1	1	2	3	7
15 Univ. Valladolid	3	2	0	0	2	1	5	2	1	0	1	3	3	4	1	0	3	4	8
16 Cebrereña	3	2	1	0	1	3	2	2	0	0	2	0	4	4	1	0	3	3	6
17 La Bañeza	3	2	0	2	0	0	0	2	0	1	1	1	4	4	0	3	1	1	4
18 Becerril	3	2	1	0	1	3	3	2	0	0	2	1	6	4	1	0	3	4	9
19 Salamanca B	1	2	0	1	1	1	2	2	0	0	2	1	5	4	0	1	3	2	7
20 Almazán	0	2	0	0	2	1	5	2	0	0	2	1	5	4	0	0	4	2	10

3ª	Ávila	Numancia B	Segoviana	Guijuelo	Leonesa B	Mirandés	Arandina	Íscar	Bembibre	Huracán	Norma	Benavente	Becerril	Univ. Valladolid	Hullera	La Bañeza	Tordesillas	Salamanca B	Almazán	Cebrereña
Ávila	■											2-1								3-0
Numancia B		■							3-2											1-0
Segoviana			■									1-1			4-0		2-0			
Guijuelo				■		1-1														
Leonesa B			0-1		■										4-1					
Mirandés			1-1			■							5-1							
Arandina							■										3-3		3-0	
Íscar							1-1	■								0-0				
Bembibre									■		1-0			2-1						
Huracán	3-1	0-1								■										
Norma										1-1	■		1-0							
Benavente								1-1				■						2-1		
Becerril													■						3-1	
Univ. Valladolid	1-2									0-3				■						
Hullera				1-2											■					2-1
La Bañeza							0-0	0-0							0-0	■				
Tordesillas					2-1			0-2									■			
Salamanca B			0-1						1-1									■		
Almazán					1-2														■	
Cebrereña												2-0		1-2						■

GIM. SEGOVIANA MÁXIMO GOLEADOR



Pedro Matías consiguió su cuarto gol en tres partidos, y sigue liderando la clasificación de máximos goleadores, aunque seguido por Ión, que también marcó ayer.

GOLEADORES	
1º PEDRO	4 goles
2º IÓN	3 goles
3º AGUSTÍN	1 gol
4º MARIANO	0 goles
5º BARTO	0 goles
6º MAYORDOMO	0 goles

[www.InfoSegovia.com](http://www.InfoSegovia.com)  
el camino más corto

GIM. SEGOVIANA JUGADOR MÁS DESTACADO



PUNTUACIONES	
3 Puntos	MAYORDOMO
2 Puntos	GONZALO
1 Punto	PEDRO MATÍAS

CLASIFICACIÓN GENERAL	
1º GONZALO	8 puntos
2º MAYORDOMO	7 puntos
3º PEDRO MATÍAS	4 puntos
4º CHEMA	3 puntos
4º RICARDO	1 punto
5º ÁNGEL ARIAS	1 punto

Credit Services 51 902 020 594

**Su HIPOTECA al mejor precio**

ANTES DE FIRMAR UN CRÉDITO LLÁMENOS

- MEJORAMOS SU HIPOTECA ACTUAL • DESDE 2.5% DE INTERÉS ANUAL
- 100% SOBRE TASACIÓN • SIN GASTOS DE SUBROGACIÓN
- HASTA 45 AÑOS

Red en franquicia. Más de 100 oficinas en España.

C/ Conde Sepúlveda 25 · 40002 · Segovia · [www.creditcb.com/segovia1](http://www.creditcb.com/segovia1) · [segovia1@creditcb.com](mailto:segovia1@creditcb.com)

GIM. SEGOVIANA MEJOR JUGADOR SEGOVIANO



PUNTUACIONES	
3 puntos	AGUSTÍN RAMSÉS
2 puntos	RAMSÉS
1 punto	DAVID Gª
1 punto	RICARDO
1 punto	MARIANO

CLASIFICACIÓN GENERAL	
1º RICARDO	8 puntos
2º AGUSTÍN	7 puntos
4º RAMSÉS	4 puntos
3º MARIANO	3 puntos
6º DAVID Gª	2 puntos
5º PLUMA	1 punto

**DIHOSE**

DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN

**Aceites-Conservas-Vinos-Licores**

C/Atalaya, 12 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA

Fax: 921 430 589 Telf: 921 430 618

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax: 921 44 24 32

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico: [adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

**OPTICA damián**

Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70  
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

LA OPINIÓN DE LOS JUGADORES

►AGUSTÍN CUENCA

“Era complicado crear ocasiones porque ellos se han colocado muy bien”

G.H. / SEGOVIA

El delantero segoviano Agustín Cuenca, que saltó al campo en la segunda mitad, contribuyó con su esfuerzo a revolucionar el choque y, en definitiva, a lograr la victoria.

**A la Segoviana la ha costado entrar en el partido...**

Se han notado dos partes bien diferenciadas. En la primera nos ha costado coger el ritmo de juego y tener velocidad en ataque. En la reanudación ha llegado esa velocidad y es entonces cuando se han creado las ocasiones y han llegado los goles.

**Para ser un bloque prácticamente nuevo, la Segoviana parece bien conjuntada...**

Efectivamente, hay jugadores nuevos, y muchos de ellos están en el once inicial. Pero la pretemporada comenzó muy pronto y se ha hecho un gran trabajo. Por eso ya se pueden ver los resultados.

**¿Ha sido más complicado derrotar al Salamanca B que lo que indica el marcador final?**

Ha sido un encuentro complicado, por deméritos propios y porque ellos se han colocado muy bien y era difícil crear ocasiones. Ningún partido va a resultar sencillo. En los otros encuentros de esta temporada conseguimos marcar pronto, mientras que hoy (por ayer) nos



ha costado mucho más. Por eso da la impresión de que ha sido un partido diferente. Por mi parte, yo estoy contento con mi rendimiento, aunque espero, como en años precedentes, ir de menos a más según avanza el año.

►GONZALO MARTÍN

“Tenemos que mejorar mucho, sobre todo cuando controlamos el balón”

G.H. / SEGOVIA

El defensa Gonzalo Martín se mostró muy crítico con el juego de su equipo, la Gimnástica Segoviana.

**¿Cómo se ha visto el partido desde el campo?**

Lo más importante es que se ha ganado. La verdad es que el juego del equipo no ha sido el más adecuado, sobre todo en la primera parte. El equipo no ha sabido tener el balón. Creo que tenemos que mejorar mucho, sobre todo cuando controlamos nosotros el balón. Pero hay que sacar una lectura positiva porque el equipo ha estado espeso y, sin embargo, hemos mantenido nuestra portería imbatida y, al final, nos hemos llevado los tres puntos.

**¿Ha tenido muchos problemas la defensa de la Segoviana?**

No, la verdad es que el equipo, defensivamente, se está encontrando muy bien. Yo formo parte de la defensa y entiendo que estamos trabajando muy bien. En cuatro partidos, nos han metido únicamente un gol, y fue en un campo tan complicado como el del Mirandés.

**¿Han resultado fundamentales las entradas por las bandas para lograr la victoria?**

Hombre, el jugar por las bandas es una de las bases de



nuestro sistema. Es importante cansar al contrario y no cansarnos nosotros y hoy (por ayer) en la segunda parte hemos sabido utilizar ese arma para conseguir abrir el partido, que se había puesto complicado.



Antolín Gonzalo, dando instrucciones a David García poco antes de que el jugador saltase al campo //JUAN MARTÍN

## Antolín Gonzalo: “Lo mejor es que en un mal día hemos logrado los tres puntos”

El entrenador de la Gimnástica Segoviana reconoció que la primera parte de su equipo fue “desafortunada, con muchos errores”

G. HERRERO / SEGOVIA

El entrenador de la Gimnástica Segoviana, Antolín Gonzalo, llegó afónico a la rueda de prensa posterior al partido. Se notaba que había tenido que gritar mucho a lo largo de todo el encuentro.

**¿Por qué ha costado tanto abrir el cerrojo del Salamanca B?**

Sabíamos que ellos nos iban a presionar y no nos iban a conceder nada. Y también sabíamos que forman un bloque joven, y que aunque han empezado mal la liga, el hecho de venir a Segovia les iba a motivar. Por lo que respecta a la Segoviana, nuestra primera parte ha sido desafortunada. Y nos ha podido costar caro, porque el Salamanca B ha mandado un balón al palo. Luego, en la reanudación, la Segoviana ha mejorado su juego. Ha movido el balón de un lado para otro, encontrando remates y, finalmente, goles. Lo único que necesitábamos en este partido era abrir el marcador. Luego todo ha resultado más sencillo. Y eso que nos han anulado un gol que entiendo que era justo.

**¿Qué lectura positiva saca**

**Gonzalo del encuentro contra el Salamanca B?**

Podemos estar satisfechos porque el equipo, en un día malo, ha conseguido los tres puntos en juego. El Salamanca B no ha dispuesto de más ocasiones que la del tiro al palo, mientras que nosotros habremos disfrutado del balón durante cerca del 70% del tiempo de juego.

**Un dato positivo es que la Gimnástica Segoviana únicamente ha encajado un gol en los cuatro partidos disputados...**

Efectivamente, eso es algo que han destacado los jugadores al final del partido y me alegro de ello. Insisto: En un mal día como ha sido hoy (por ayer), hemos metidos dos goles y no hemos encajado ninguno.

**¿Satisfecho por la marcha del equipo en la liga?**

Hombre, esto de momento va funcionando. Llevamos diez puntos sobre doce posibles, y creo que

los jugadores siguen aprendiendo lecciones. Hoy (por ayer) hemos cometido errores en la primera parte que espero no se repitan. Tenemos que ser conscientes de que

**“Creo que hemos tenido la posesión del balón durante un 70% del tiempo del partido”**

este equipo y el Mirandés son los dos “gallitos” del grupo y que en ningún campo se nos va a regalar nada.

**¿Está resultado a Gonzalo elegir a los once titulares?**

Los chavales están trabajando fenomenalmente y a mí me fastidia tener que dejar a jugadores fuera de la convocatoria, pero esto funciona así. Hay muchos jugadores que están poniendo complicada la elección, pero yo espero que, a lo largo de la temporada, todos tengan su oportunidad. Uno de los que todavía no ha podido jugar ha sido el delantero Barto, que esta semana recibirá los resultados de una resonancia magnética que se le realizó para saber su situación física. Espero que en poco tiempo trabaje como el resto de la plantilla.

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

# La Granja muestra sus poderes

El equipo de José Manuel Arribas, muy concentrado, venció sin demasiadas dificultades al Venta de Baños

0	VENTA DE BAÑOS
4	LA GRANJA

**VENTA DE BAÑOS:** Martínez, Raúl, Pedro, Rodrigo, David, Jesús (m.66, Adrián), Pablo (m. 73, Manuel), Ángel, Luis, Daniel (m.64, Baranda) y Jorge.  
**LA GRANJA:** Lucky, Óscar, Maroto, Juan Pablo (m.66, Gonzalo), Juanlu I, Roldán, César, Mario (m.73, Juanlu II), Laruso, Carlos (m.55, Jorge) y Alex.  
**ÁRBITRO**  
Acebes Rodrigo, de Valladolid, auxiliado por Barrachano y San José. Mostró cartulinas amarillas al local Pedro y a los visitantes Maroto, Juan Pablo, Gonzalo y Laruso.  
**CAMPO**  
Venta de Baños.  
**GOLES:** 0-1, m.19, Juan Pablo (p.p.). 0-2, m.46, Maroto. 0-3, m.63, Jorge. 0-4, m.82, Juanlu II.

**G. HERRERO / SEGOVIA**  
La Granja logró ayer la primera victoria de la temporada, y lo hizo goleando al Venta de Baños por el marcador de 0-4. Los jugadores de José Manuel Arribas mostraron sus poderes y, de paso, presentaron candidatura a los puestos nobles de la tabla clasificatoria.

Al igual que ha ocurrido este fin de semana en numerosos partidos de Castilla y León, el de Venta de Baños estuvo presidido por el viento, que en la primera parte echó una mano a los locales. Pero ni con esas lograron marcar un gol a Lucky. Dispusieron de dos ocasiones y malograron ambas. En el otro lado, La Granja parecía inocente, metida en su campo, pero cada vez que salía de la guardia daba miedo a sus rivales. En el minuto 19 se acercó a la portería de Martínez, y un defensor tocó el esférico con la mano. El consiguiente penalti lo transformó Juan Pablo. Los de Arribas

dispusieron de otras tres oportunidades en este primer tiempo, pero sin modificar el 0-1.

Nada más acabar el descanso, los segovianos firmaron el segundo de la tarde. Después de una entrada por banda, el balón quedó a los pies de Maroto, que, en disparo lejano, metió el esférico por una de las escuadras de la portería del Venta de Baños. Quedaba todavía casi un tiempo entero por delante, pero los locales parecieron rendirse. Desde ese momento, el balón perteneció a La Granja. El viento, antaño enemigo de los granjeños, era ahora el más fiel aliado, impidiendo que el Venta de Baños sacara el balón controlado de sus dominios. Y en esa fase se andaba cuando Jorge, en el minuto 63, materializó el 0-3. Fue como consecuencia de un envío largo a la espalda de la defensa local. Jorge se anticipó a todos ellos y luego engañó al canchero.

Al Venta de Baños ya solo le quedaba jugarse el todo por el todo. Y eso fue lo que hizo. Pero su postura estrategia facilitó los contragolpes granjeños. En uno de ellos, diseñado en el minuto 82, Juanlu colocó el definitivo 0-4. El tiempo restante no cambió lo que ya estaba escrito, puesto que el Venta de Baños había sufrido un bajón físico y ya no era capaz de presentar oposición a los hombres que entrena Arribas. El pitido final supuso, pues, una liberación para los que jugaban en casa, que no esperaban que La Granja, tras un inicio de liga dubitativo, desatara el tarro de las esencias en la segunda jornada.



Juanlu II avanza ante la oposición de un rival, en una imagen de archivo / KAMARERO

LIGA EBA						
RESULTADOS J-1						
Alvecon 97 - UDS Caja Segovia 67						
Universidad León 65 - Inelga 76						
Carrefour Ávila 85 - Sarria 100						
Estudiantes 56 - Bäsquet Coruña 66						
Ian Möbel 61 - CB Galicia 76						
Chantada 93 - Piélagos 83						
Santurtzi 74 - Maderas Peralta 61						
At. San Sebastián 96 - Zamora 73						
J	G	P	GF	GC	Pt.	
1 Alvecon	1	1	0	97	67	2
2 San Sebastián	1	1	0	96	73	2
3 Sarriá	1	1	0	100	85	2
4 Galicia CB	1	1	0	76	61	2
5 Santurtzi	1	1	0	74	61	2
6 Inelga	1	1	0	76	65	2
7 Chantada	1	1	0	93	83	2
8 Bäsquet Coruña	1	1	0	66	56	2
9 Piélagos	1	0	1	83	93	1
10 Estudiantes Lugo	0	1	1	56	66	1
11 Univ. León	0	1	1	65	76	1
12 Maderas Peralta	0	1	1	61	74	1
13 Carrefour Ávila	0	1	1	85	100	1
14 Ian Möbel Irarugui	0	1	1	61	76	1
15 Zamora	1	0	1	73	96	1
16 UDS C. Segovia	1	0	1	67	97	1
JORNADA 2. 25/09/05						
Zamora-Alvecon						
Maderas Peralta - At. San Sebastián						
Piélagos - Santurtzi						
CB Galicia - Chantada						
Bäsquet Coruña - Ian Möbel						
Sarria Estudiantes						
Inelga - Carrefour Ávila						
UDS Caja Segovia - Universidad León						

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN							
REGIONAL PREFERENTE							
RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA			
Villada 0 - Arandina Veteranos 1	Arcos 6 - Briviesca 3	Bosco Arevalo 0 - Aguilár 1	Cristo Atlético 1 - Racing Lermeño 0	Mirandes B 1 - Las Navas 1	Peña Antonio Jose 0 - Burgos B 1	Venta De Baños 0 - <b>La Granja 4</b>	Burgos Promesas 2 - <b>Pinillos 0</b>
<b>Espinar San Rafael 6</b> - Sp. Uxama 0	Descansó: Pvto. Salas			Descansa: Briviesca			
J	G	E	P	GF	GC	Pt.	
<b>El Espinar S.R.</b>	2	2	0	0	8	0	6
Cristo Atco.	2	2	0	0	3	1	6
Burgos B	2	2	0	0	2	0	6
<b>La Granja</b>	2	1	1	0	5	1	4
Las Navas	2	1	1	0	4	2	4
Arcos	1	1	0	0	6	3	3
Lermeño	2	1	0	1	3	2	3
Salas	1	1	0	0	2	1	3
Burgos Prom.	2	1	0	1	3	3	3
Arandina Vet.	2	1	0	1	2	2	3
Aguilár	2	1	0	1	1	2	3
Briviesca	2	1	0	1	4	6	3
P. Antonio José	2	0	1	1	2	3	1
<b>Pinillos</b>	2	0	1	1	2	4	1
Villada	2	0	1	1	1	2	1
Mirandes B	2	0	1	1	1	2	1
Bosco	2	0	0	2	1	4	0
V. de Baños	2	0	0	2	0	5	0
Uxama	2	0	0	2	1	8	0

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN							
NACIONAL JUVENIL							
RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA			
Calasanz 0 - S.D. Ponferradina 2	La Charca 2 - Cultural D. Leonesa 0	Peña 2 - Rio Vena 3	La Amistad 0 - Peña Antonio Jose 0	Real Valladolid 5 - B - San Telmo 0	<b>Segoviana 2</b> - Betis C.F. 0	Salamanca B 2 - C.D. Arces 0	Vadillos 1 - Santa Marta 0
Descansa: Colegio Diocesano				Descansa: S.D. Ponferradina			
J	G	E	P	GF	GC	Pt.	
La Charca	3	2	1	0	6	2	7
Ponferradina	3	2	1	0	5	2	7
Salamanca B	3	2	1	0	7	1	7
La Amistad	3	2	1	0	5	1	7
Leonesa	3	2	0	1	3	3	6
Valladolid B	3	2	0	1	8	3	6
Rio Vena	2	2	0	0	5	2	6
<b>Segoviana</b>	3	1	1	1	3	4	4
Col. Diocesano	2	1	0	1	5	4	3
Vadillos	3	1	0	2	2	3	3
San Telmo	3	1	0	2	1	9	3
P. Antonio José	2	0	2	0	2	2	2
Peña	3	0	2	1	4	5	2
Santa Marta	3	0	1	2	2	4	1
Arcés	3	0	1	2	1	4	1
Betis	3	0	1	2	1	4	1
Calasanz	3	0	0	3	1	8	0

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

# Saber esperar es una virtud

El Caja Segovia perdió también el segundo partido de liga, pero la sensación que dejó ante El Pozo es la de un equipo que sabe a lo que juega, y al que solamente le falta un poco de fortuna de cara al gol para empezar a ganar

JAVIER MARTÍN /SEGOVIA

Han transcurrido dos jornadas de liga en la División de Honor de fútbol sala, y el Caja Segovia, cero puntos y un solo gol a favor, ha firmado un arranque muy negativo. Pero no hay nervios en la plantilla ni en el cuerpo técnico, y mucho menos en la directiva, que tiene plena confianza en el trabajo que se está realizando.

Resulta difícilmente explicable que jugadores como Cogorro, Lukaian, Fali, Isco o Pipe, que sumaron sesenta y cinco goles la pasada campaña, solo hayan conseguido un gol en dos encuentros. La ausencia de un goleador como Guga se hace notar en el equipo, y Miguel Rodrigo lo reconocía al terminar el encuentro ante El Pozo, "porque este jugador es de los que tiene la rara habilidad de que todo lo que lanza a portería va dentro". Pero Rodrigo ponía el contrapunto a la ausencia del pívot cuando afirmaba que "si hubiéramos ganado el partido nadie se acordaría de esta baja". No le falta razón al técnico.

Posiblemente esta semana tenga un final feliz la "historia" de la adquisición de la ficha por parte del jugador del Caja Segovia. El próximo martes Guga se desplazará a Italia, para firmar allí el "recibi" del certificado de ciudadanía. Una vez superado el trámite, el club se dirigirá al consulado italiano en España para recoger el certificado imprescindible para jugar en la liga española. Todo queda a expensas de los trámites administrativos que realice la administración italiana, que no



Si el Caja Segovia continúa fiel a su línea de juego, los goles no tardarán en llegar / JUAN MARTÍN

son precisamente un prodigio de agilidad.

Pero el Caja Segovia tiene plantilla para ganar partidos con o sin Guga, por lo que es de espe-

rar que los próximos tres partidos, ante Albacete, Zaragoza y Martorell, estos dos últimos en casa, sirvan para que el equipo remonte puestos en la clasificación. El

comienzo de la competición no es precisamente el más esperanzador, pero la confianza en las posibilidades de la plantilla se mantiene intacta.

## LA SORPRESA

Pablo (Playas) marcó seis goles al Carnicer

El jugador brasileño del Playas de Castellón se convirtió en la referencia anotadora de la jornada, al conseguir seis de los ocho goles que consiguió su equipo en la cancha del Carnicer Torrejón, y que sirvió para que Playas sumara su segunda victoria consecutiva, que le coloca a la par de Boomerang y El Pozo en el liderato de la División de Honor. El jugador comentó al final del encuentro que era la primera vez que marcaba seis goles en la liga española, aunque en Brasil ya lo había conseguido en otras ocasiones.

## EL CAMPEÓN

Boomerang ganó a Benicarló sufriendo

Se esperaba un choque muy complicado para el Boomerang. Intervió en la cancha de Benicarló, y los pronósticos se cumplieron, ya que el campeón de liga lo pasó muy mal para conseguir los tres puntos de una cancha muy difícil, pero al final un tanto de julio faltando tres minutos para la conclusión le dio la victoria al equipo que dirige Jesús Candelas. El Boomerang es toda una garantía de fiabilidad en los últimos minutos de los partidos igualados. Siempre termina llevándose el gato al agua.



El Albacete se defendió bien en su cancha ante el ataque del Martorell, que solo pudo conseguir un empate / EL ADELANTADO

## El partido ante el FS Albacete debe ser el comienzo de la reacción

J.M. /SEGOVIA

El encuentro ante el Albacete cobra vital importancia para el Caja Segovia una vez que el conjunto de Miguel Rodrigo no ha conseguido sumar punto alguno en la competición. Si el Caja consigue doblegar al recién ascendido iniciará el camino de la recuperación, mientras que si la imagen ante el conjunto albaceteño no es la mejor, y no se logra la victoria, los fantasmas de otra mala temporada comenzarán a aparecer.

El equipo manchego se ha reforzado bien de cara a obtener la permanencia, pero también con buen criterio ha mantenido la estructura de jugadores que consiguieron el ascenso de categoría. Dirigida por Víctor Acos-

ta, la plantilla albaceteña destaca por buscar un alto ritmo de partido, apoyándose en una fuerte defensa y buscando la salida al contragolpe.

Un jugador del Albacete destaca sobre el resto, al menos para lo que se refiere a la afición segoviana. Se trata del cierre Rodrigo Taverna, que fue objeto de deseo por el Caja Segovia, pero al que sus altas pretensiones económicas hicieron desistir de su fichaje. El Albacete sí pudo asumir el coste del jugador, incorporando también al brasileño del Carlos Barbosa Jonás, y al portero Ricardo, ex de El Pozo y MRA Gv-tarra, todo un seguro bajo los palos. No será un rival fácil de ganar, pero hay que ganarle.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

# El Real Madrid pierde el rumbo

El Espanyol cerró la semana más negra del equipo blanco, que aún no se ha adaptado al sistema de Luxemburgo

ESPANYOL	REAL MADRID
1	0

**ESPANYOL:** Kameni, Jarque, Lopo, David García, Armando Sá, Domi, Ito, Costa, De la Peña (Yague, min. 90), Coro (Jonathan, min. 59) y Luis García (Fredson, min. 80).  
**REAL MADRID:** Casillas, Michel Salgado, Sergio Ramos, Helguera, Roberto Carlos, Pablo García (Guti, min. 58), Beckham, Baptista, Raúl, Robinho y Ronaldo.

#### ÁRBITRO

Julián Rodríguez: Santiago (Colegio castellano-leonés). Mostró la cartulina amarilla a Pablo García (m. 47), David García (m. 49), Domi (m. 55), Helguera (m. 63) y Jonathan (m. 77). Expulsó a Sergio Ramos por doble amonestación (m. 62 y 88) y a Baptista con roja directa (90').

**GOL**  
10. min. 68: Jarque.

EFE / BARCELONA

El Real Madrid se situó en puertas de una crisis con la tercera derrota consecutiva en este inicio de campaña, aliada con los peores ingredientes para los intereses blancos y que van desde el atasco que evidenció en ataque su sistema, hasta la impotencia final de sus jugadores, reflejada en la expulsión de dos de los últimos fichajes, Sergio Ramos y Julio Baptista.

Todavía quizá es pronto para catalogar la situación de los de Vanderley Luxemburgo de crisis, pero los resultados, los marcadores y el pobre aprovechamiento de un equipo de lujo ponen en puertas de esa situación al último proyecto de Florentino Pérez.

El resultado final en Montjuic fue el mismo de hace un año, cambiando el nombre de Jarque por el del ahora atlético Maxi Rodríguez, y, como entonces, el Real Madrid salió al campo a sacar partido de sus individualidades, algo que casi hizo el brasileño Ronaldo, que a los diez minutos recibió un pase en largo a la carrera y, tras demostrar que no solo Robinho sabe hacer bicicletas, disparó fuerte y cruzado, aunque obtuvo una impecable respuesta de Kameni.

La acción de Ronaldo activó el arsenal ofensivo de Vanderley Luxemburgo, con Raúl y Sergio Ramos poniendo cerco de manera seguida a la portería española.

Al Espanyol no le quedó más remedio que replegarse y aparcar el descaro con el que se había plantado en el campo ante los numerosos frentes que se le abrían a su defensa.

#### DESESPERACIÓN DE LOTINA.

Miguel Ángel Lotina veía con desespero desde el banquillo como sus líneas se retrasaban hasta ceder por completo el balón al Real Madrid, pero la fortuna para el técnico españolista es que el equipo de Luxemburgo anulaba sus propias individualidades con un atasco monumental por el eje del ataque.

Tal era el colapso que, cuando el conjunto barcelonés tomó conciencia de ello, empezó a tocar con mayor soltura en el centro del campo y a hilvanar alguna jugada como la que, cumplida la primera media hora, acabó en un disparo de Corominá desde el interior del área que se fue alto.

Julio Baptista dio respuesta idéntica e inmediata, pero nuevamente Kameni estuvo atento para atrapar el balón y mantener el partido en esa dinámica ascendente para el Espanyol que se prolongó hasta el descanso.

En la reanudación, los españoles avisaron en la ejecución de una falta ante la que tuvo que lucirse Casillas, mientras Pablo García se desesperaba por la falta de alguien por banda en el que apoyarse y le pedía a David Beckham que se proyectase por esa zona a la que Michel Salgado no llegaba.

**OCASIONES CON PELIGRO.** La única boya a la que podía asirse el Real Madrid era a un Ronaldo que cuando se hacía con el balón en la frontal siempre creaba peligro bien con disparos propios o con cesio-

**El resultado final fue el mismo de hace un año, cambiando el nombre de Jarque por el del ahora atlético Maxi Rodríguez**

**Iván de la Peña, el cerebro españolista, hizo lo que quiso en el centro del campo y hasta estrelló un balón en el larguero**



Ronaldo caminaba cabizbajo una vez que finalizó el partido. JEFE

#### LAS DECLARACIONES

##### ►VANDERLEI LUXEMBURGO

«Esto se puede recuperar»

Vanderlei Luxemburgo, mostró su confianza en que su equipo pueda recuperar su mejor nivel pese a encajar ayer ante el Espanyol (1-0) su tercera derrota consecutiva. Luxemburgo justificó el resultado en la falta de acierto de sus jugadores y en el buen papel de Carlos Kameni, guardameta del Espanyol. «Tuvimos opciones, pero ellos se defendieron bien y su portero ha hecho grandes paradas», explicó. El técnico brasileño lamentó que su equipo haya encajado «otra vez» un gol a balón parado y aseguró que «algo raro» ocurrió en la jugada que dio lugar al 1-0, ya que hubo dudas sobre la validez del gol. «Los jugadores creen que pitó falta antes de conceder el gol», añadió. Pero Luxemburgo pidió paciencia para seguir trabajando pese a la crisis en la que se ha instalado su equipo.

##### ►MIGUEL ÁNGEL LOTINA

«Esta victoria nos sube la autoestima»

Lotina se felicitó por la victoria de su equipo ante el Madrid (1-0) que sirve para disipar las dudas y «subimos la autoestima». Pese a admitir que la victoria «puede ser una anécdota porque lo normal es que el Madrid te gane», Lotina cree que su equipo «está cada vez más cómodo». Lotina calificó el juego defensivo del Espanyol «con un diez» y explicó que una de las claves del partido estuvo en la facilidad que encontró su equipo con el balón. «Sobre todo cuando Pablo García ha dejado el campo tuvimos tranquilidad a la hora de sacar el balón jugado», analizó. El entrenador vasco alabó la actitud del Madrid «porque en la segunda parte se ha ido a por el partido», pero reconoció que la falta de intensidad defensiva de los blancos en el centro del campo es el aspecto que menos le gustó de su rival.

nes a un compañero como la que le dio a Robinho a los 51 minutos y que el ex del Santos estrelló en la cruceta.

El partido, en todo caso, estaba de cara para el Espanyol y, sin problemas en defensa por el atasco del rival, solo debía esperar una acción favorable en ataque como la que se produjo en el minuto 68, cuando Jarque remató de cabeza al fondo de la red una falta ejecutada por De la Peña.

El desmadejado sistema de Luxemburgo todavía dio peor impresión cuando la precipitación hizo mella en el Real Madrid e Iván de la Peña, el cerebro blanquiazul, se dio cuenta de que los laterales madrildistas no habían tenido más remedio que incorporarse al ataque y, en consecuencia, habían dejado la cobertura como un solar.

De la Peña enlazó todos los contragolpes que quiso, estrelló el balón en el larguero y acabó sustituido en un juego de Lotina al cántabro para limar asperezas. Después, la expulsión por doble de Sergio Ramos y, en el tiempo añadido, la de Baptista, por una durísima entrada sobre Jonathan, para dar paso con el pitido final a la consolidación del difícil momento blanco.



FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

**Festival de goles entre el Alavés y el Getafe**

<b>3</b>	ALAVÉS
<b>4</b>	GETAFE

**ALAVÉS:** Bonano, Edu Alonso, Sarriegi, Téllez (Mena, m. 69), Poli (Wesley, m. 46); Astudillo, Juanito; Quique De Lucas, Jandro (Arthur, m. 84), Nené, y John Aloisi.  
**GETAFE:** Luis García; Contra, Belenguier, Anibal, Pernía; Cubillo, Celestini; Mario Cotelio, Riki (Pachón, m. 81), Gavilán (Pulido, m. 72); y Güiza (Paunovic, m. 87).

**ÁRBITRO**  
César Muñiz Fernández (C. Asturiano).  
Mostró cartulinas amarillas a los locales Juanito (m. 49) y Wesley (m. 53); y a los visitantes Celestini (m. 58), Anibal (m. 66), Contra (m. 86) y Pernía (m. 89).

**GOLES**  
10, m. 6: Nené, de penalti. 11, m. 7: Belenguier, de cabeza. 21, m. 12: Nené. 22, m. 25: Riki. 23, m. 38: Riki. 24, m. 50: Pernía, de falta directa. 34, m. 66: Nené, de penalti.

**EFE / VITORIA**

El Getafe sacó un espléndido resultado (3-4) del estadio Mendizorrosa en su segunda salida de la actual temporada, al vencer a un irregular y descafeinado Deportivo Alavés que volvió a las andadas en lo referente a su evidente fragilidad defensiva, algo que ya se puso de manifiesto durante los encuentros que disputó en la pasada pretemporada.

El Getafe estuvo muy bien puesto sobre el campo durante el período inicial, aprovechando de maravilla los regalos defensivos del Alavés que se vino abajo de manera incomprensible a raíz del m. 20 de juego.

Los protagonistas del encuentro fueron el alavesista Nené, que marcó los tres tantos de su equipo y Riki por el conjunto madrileño, que firmó dos goles.

**El Cádiz logra su primer punto en el Carranza ante el Villarreal**

El equipo andaluz mostró desde el principio un carácter ofensivo que anuló a los de Pellegrini

CÁDIZ	VILLARREAL
<b>1</b>	<b>1</b>

**CÁDIZ:** Armando; Varela, De Quintana, Paz, Raúl López (Silva, m.78); Suárez (Benjamín, m. 75), Fleurquin; Enrique (Stoianov, m.65), Sesma, Pavoni y Oli.

**VILLARREAL:** Viera, Gonzalo, Javi Venta, Quique Alvarez, Arruabarrena, Valencia (Cazorla, m.77), Senna, Josico, Héctor Font (Roger, m.66), José Mari y Figueroa (Forlán, m.70).

**ÁRBITRO**  
Velasco Carballo (C. madrileño). Amonestó a los locales Raúl López y a los visitantes Arruabarrena, Senna, José Mari Josico.

**GOLES**  
01, m. 37: José Mari. 11, m. 45: Oli...

**EFE / CÁDIZ**

El Cádiz logró arañar su primer punto de la temporada en el Ramón de Carranza y exhibió un mejor juego ante un Villarreal que tras adelantarse en el marcador perdió capacidad ofensiva.

El equipo cadista mostró pronto su ofensiva y no dejó operar a los de Pellegrini, que veían en todas las acciones del Cádiz el peligro del gol.

Así, en el minuto 8 Oli cabeceó a las manos de Viera un centro de Fleurquin y en el 13 tras una acción de Sesma Enrique llevó el balón a al red visitante pero el árbitro anuló el gol por fuera de juego.

El Cádiz realizaba rápidos contragolpes ante un Villarreal sorprendido que no disparó con seriedad hasta el minuto 28 gracias a un cabezazo de José Mari que salió a la derecha de Armando, y un minuto después el colegiado anuló un segundo gol al conjunto andaluz por fuera de juego.



El ecuatoriano Luis Antonio Valencia (l) disputa un balón con el jugador del Cádiz Raúl López. / EFE

Cuando mejor jugaba el Cádiz, el Villarreal sorprendió y tras un fallo de De Quintana en un despeje, Josemari se aprovechó y batió al meta poniendo el 0-1.

Pese al gol en contra, el Cádiz siguió trabajando con su juego rápido y de contragolpe y en el minuto 45 vino frutos al botar Enrique una falta desde la derecha y Oli, de cabeza, mandó el esférico a la puerta del Villarreal.

En el segundo tiempo, el Villa-

real se mostró más ambicioso y mejor situado que en el primer tiempo para tomar una iniciativa que al final fue para el Cádiz.

Por el Villarreal Arruabarrena lo intentó en el minuto 57 ante la puerta del cancerbero Armando con un disparo de cabeza que al final salió alto.

El encuentro se enfrió un tanto, pero los locales seguían controlando el juego y llevando peligro por ambas bandas.

En el minuto 67, Stoianov centró desde la derecha para Sesma, que cabeceó, pero el balón fue a las manos de Viera y cinco minutos después, Sesma disparó raso y cruzado y obligó al portero del Villarreal a despejar de pies.

Hasta el final, el conjunto cadista siguió volcado sobre un Villarreal que parecía dar por bueno el empate y tan solo en el minuto 90 disfrutó de una opción con un disparo de Roger.

**Un rechazazo de David López da el triunfo al Osasuna**

El conjunto sevillista cosechó en el estadio de El Sadar su primera derrota en Liga

<b>1</b>	OSASUNA
<b>0</b>	SEVILLA

**OSASUNA:** Ricardo; Javier Flaño, Cuéllar, Josetxo, Clavero; David López, Marcelo Sosa, Raúl García, Moha (Fran Moreno, m.69); Romeo (Webó, m.60) y Milosevic (Miguel Flaño, m.85).

**SEVILLA:** Palop; Daniel Alves, Aitor Ocio, Dragutinovic, David (Pueria, m.75); Jesús Navas, Maresca (Renato, m.60), Martí, Adriano; Kanouté (Luis Fabiano, m.60) y Kepa.

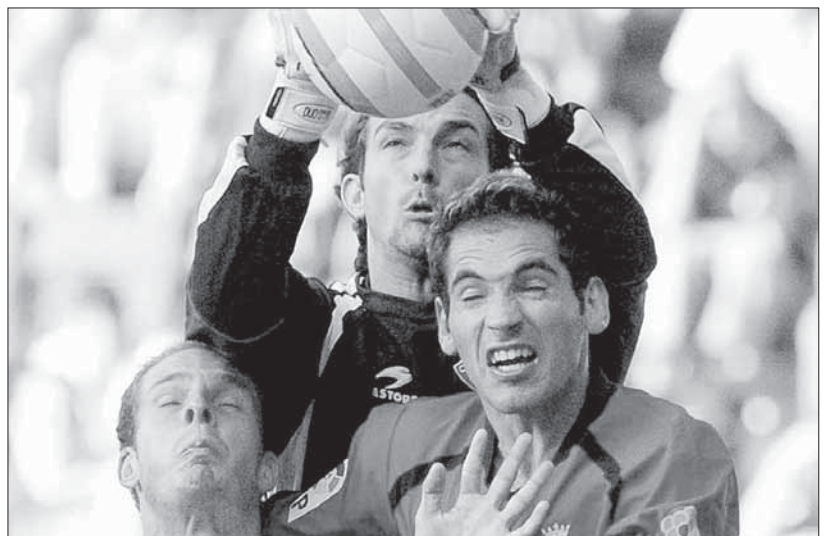
**ÁRBITRO**  
Miguel Ángel Pérez Lasa, del Comité Vasco. Expulsó con roja directa al osasunista Clavero (m.70) y al sevillista Kepa (m.90). Amonestó a Raúl García (m.21), Javier Flaño (m.68) y Josetxo (m.71), de Osasuna, y a Kepa (m.39), Adriano (m.69), Daniel Alves (m.78) y Martí (m.88), del Sevilla.

**GO**  
10, m. 62: David López.

**EFE / PAMPLONA**

Osasuna sumó su segunda victoria consecutiva en El Sadar al derrotar al Sevilla, que cosechó su primera derrota de la Liga, gracias a un rechazazo del centrocampista riojano David López en la segunda parte, en la que los navarros jugaron veinte minutos en inferioridad por expulsión de Clavero, aunque en el último minuto también fue expulsado el sevillista Kepa.

Navarros y andaluces se midieron tras la mala resaca europea en un partido de corte sevillista en la primera parte, aunque en la segunda Osasuna igualó el juego para apuntarse finalmente la victoria con un gol de David



Ricardo López atrapa el esférico en presencia del jugador de Osasuna Josetxo Romero y el del Sevilla Kepa Blanco. / EFE

López, con lo que el Sevilla sigue con su particular gafe ante los 'rojillos' en Pamplona.

El partido se rompió, en la segunda parte, en una jugada entre

David López y Webó, con tacaño del camerunés a David López para que el riojano marcara de un rechazazo (1-0, m.62).

A partir de ahí el encuentro se

endureció. El árbitro perdonó la expulsión a Luis Fabiano al no ver su agresión a Josetxo (m.65) y cinco minutos después mostró la tarjeta roja a Clavero.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

# El Atlético desquicia al Barça

El conjunto, que dirige el argentino Carlos Bianchi, se mantuvo bien en defensa y desplegó su mejor juego

ATLÉTICO	BARCELONA
<b>2</b>	<b>1</b>
Leo Franco	Víctor Valdés
Velasco	Oleguer
Pablo	Puyol
Perea	Edmílson
Antonio López	Van Bronckhorst
Maxi	Deco
Luccin	(Van Bommel, m. 75)
Gabi	Márquez
(García Calvo, m. 69)	(Larsson, m. 57)
Petrov	Xavi
(Zahinos, m. 83)	Giuly
Fernando Torres	(Iniesta, m. 65)
Kezman	Eto'o
(Galletti, m. 90)	Ronaldinho

#### ÁRBITRO

Luis Medina Cantalejo (Comité Andaluz). Expulsó a Pablo (m. 67), por una falta a Eto'o al borde del área. Amonestó a los atléticos Petrov (m. 40), Fernando Torres (m. 53) y a los barcelonistas Deco (m. 13), Ronaldinho (m. 54).

#### GOLES

0-1 m. 6: Eto'o. 1-1 m. 17: Torres. 2-1 m. 46: Kezman.

EFE / MADRID

El Atlético, aupado por el juego del búlgaro Petrov y Fernando Torres, recuperó su mejor versión, de nuevo con el Barcelona como rival, y logró la primera victoria en Liga de la era Bianchi, a costa de un conjunto azulgrana que no aprovechó, ni la rápida ventaja que logró, ni la expulsión del defensa Pablo Ibáñez, en el minuto 67.

Los Atlético-Barça son otra cosa. Da lo mismo el momento de cada equipo o los pronósticos previos, porque, convertido en el «clásico de los goles», cada enfrentamiento entre ambos es una moneda al aire, un cúmulo de ocasiones en un partido ingobernable.

Da lo mismo quien esté en el banquillo, porque la dinámica del juego la fija la tradición y ésta habla de un promedio de cuatro goles en las últimas 25 confrontaciones y de un ritmo frenético.

El mismo que provocó que, en los dos primeros minutos, Atlético y Barcelona ya anotasen su primera ocasión; un disparo del argentino Maxi Rodríguez, que tuvo problemas para despejar Víctor Valdés, y otro de Ronaldinho, que se fue alto.

**PROBLEMAS.** Ese arranque marcó el resto del encuentro, donde cada equipo tuvo más facilidades para crearle problemas al rival que para evitar los propios.

El Barcelona sacó provecho de la movilidad del Eto'o y de la cantidad de espacios que dejó el Atlético en el centro del campo. Fruto de eso, mostró el equipo del argentino Carlos Bianchi una debilidad defensiva inesperada, de la que sacó provecho el propio Eto'o a los 6 minutos, asistido por Giuly a quien le llegó un regalo de Perea, que despejó mal de cabeza tras no entenderse con Antonio López. Eto'o pudo marcar cinco minutos después, pero no alcanzó un centro de Xavi al centro del área, en otro despiste de la zaga rojiblanca.

Con el marcador a favor, en busca de un contragolpe decisivo, el Barcelona descubrió sus debilidades cuando más controlada creía tener la situación.



Lucci intenta seguir con el control del esférico ante la oposición de Deco. / EFE

## El Barcelona no supo aprovechar la ocasión de empatar el encuentro cuando Pablo Ibáñez fue expulsado por derribar al camerunés Eto'o

El búlgaro Martin Petrov se bastó para alimentar las dudas de Frank Rijkaard, que esta temporada ha oscilado entre dar la banda derecha al brasileño Juliano Belletti o jugar con Oleguer Presas como lateral.

En el Calderón, optó por Oleguer y Petrov se convirtió en su peor pesadilla. En pleno debate sobre si los extremos son de esta época, el internacional búlgaro convirtió la banda izquierda en una autopista y convirtió cada intervención suya en algarabía de una grada que ya le ha elegido su ídolo.

Petrov rescató al Atlético con una galopada por la izquierda culminada con un gran pase a la cabeza de Fernando Torres, para que el 'Niño' acabase con una sequía tras 17 partidos y recuperase la confianza (m. 17).

**REMONTADA.** El empate no evitó que el Barcelona siguiese creando ocasiones, porque Xavi y Giuly volvieron a sembrar el pánico antes del descanso, pero sí recuperó el ánimo rojiblanco, que se vio capaz de derrotar al campeón y re-



Ronaldinho intenta salir con el balón entre los atléticos Pablo (d) y Antonio López. / EFE

montó el encuentro nada más comenzar el segundo tiempo, gracias a un despiste defensivo del equipo catalán, que aprovechó en el seteo del descanso, pero sí recuperó el ánimo rojiblanco, que se vio capaz de derrotar al campeón y re-

por el empate, tanto por la calidad del ataque azulgrana, al que se unió el sueco Henrik Larsson y Andrés Iniesta, como por la situación en la que quedó desde el minuto 67, cuando fue expulsado Pablo Ibáñez por derribar a Eto'o.

Sin embargo, el Barcelona no supo cómo desestabilizar a un conjunto que resguardó sin excesivos problemas un triunfo que vuelve a ilusionar a su afición y que impulsa el proyecto de Carlos Bianchi.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN



Los jugadores del Málaga celebran su triunfo ante el Athletic de Bilbao al finalizar el encuentro. / EFE

# El Málaga triunfa en Bilbao

El equipo andaluz rompió la maldición de resultados negativos en el estadio de San Mamés

ATHLETIC	MÁLAGA
1	2

**ATHLETIC DE BILBAO:** Aranzubia; Expósito, Gurpegui, Luis Prieto, Lacruz; Ibon Gutiérrez, Orbaiz (Guerrero, min. 79); Iraola, Yeste, Etxebarria (Tiko, min. 58); y Llorente.  
**MÁLAGA:** Arnau; Alexis (Antonio Hidalgo, min. 64), César Navas, Fernando Sanz, Valcarce; Duda, Anderson, Gerardo, Nacho; Juan Rodríguez (Edgar, min. 72) y Morales (Salva, min. 88).

**ÁRBITRO**  
Pérez Burrull (Colegio Cántabro). Mostró tarjeta amarilla a los locales Etxebarria y Orbaiz, y los visitantes Valcarce, Duda y Edgar.

**GOLES**  
0-1, min. 84: Edgar. 1-1, min. 90: Lacruz. 1-2, min. 93: Hidalgo

**EFE / BILBAO**  
El Málaga se llevó los tres puntos de San Mamés en un partido que apenas dio nada de sí durante una hora y que se volvió loco al final, tramo del choque en el que llegaron los tres goles que determinaron el 1-2 definitivo.

Poco fútbol y escasas ocasiones ofreció la primera mitad, que Pérez Burrull alargó en casi cuatro minutos por la cantidad de parones sufridos.

Aunque salió el Málaga con ganas en los primeros minutos, acercándose a la meta de Aranzubia con intención de buscarle problemas a la meta internacional, pronto se afió el choque.

Empezaron a estropear el partido varias caídas de jugadores casi seguidas que provocaron que se parase el juego durante casi diez minutos en el ecuador de la primera parte. Tras los minutos de parones, el Málaga gozó de una oportunidad, pero Duda, un zurdo que jugó en la banda derecha, no acertó a rematar en buena posición al borde del área.

En la jugada posterior, al otro lado del campo, Llorente remató demasiado desviado a centro de Iraola desde la derecha.

**PROTAGONISTA.** La segunda mitad llevaba los mismos derrotados que la primera hasta la salida

al campo de Tiko. El navarro animó el juego y consiguió que el Athletic rematase a portería.

Después de que Duda chutase alto y desviado, escorado a la derecha, el propio chutó dos veces desde lejos y fabricó una combinación que Yeste terminó con un centro en paralelo a la línea de portería, en lugar de hacia adentro a la posición de un Llorente desmarcado.

El partido había cambiado de registro y como consecuencia de ello llegaron los goles. Los dos primeros con claro protagonismo de Lacruz y el tercero aprovechando el Málaga que el Athletic estaba volcado buscando la remontada.

BREVES

INGLATERRA

## El Arsenal sigue de cerca a Casillas

■ El Arsenal vigila de cerca la situación contractual de Iker Casillas, un guardameta del agrado del técnico francés Arsène Wenger, según publicó ayer el diario 'News of the World'. Su agente Ginés Carvajal dijo que aún no se ha sentado con el Madrid para tratar el acuerdo de renovación del futbolista, que podría legalmente comenzar a negociar su futuro con otro club a partir del 1 de enero si el Real Madrid no cierra su continuidad. Desde el Arsenal se piensa que Iker podría ser el candidato idóneo para suplir un puesto que ha quedado sin tener un héroe desde la marcha de David Seaman.

## El Chelsea domina la 'Premier'

■ El Chelsea continúa con su arranque impecable de la temporada y, frente al Charlton Athletic, el segundo clasificado, se impuso por 0-2 y sumó la sexta victoria, lo que le permite lograr una ventaja de seis puntos al frente de la clasificación de la Liga inglesa. Sin la presencia del español Asier Del Horno, baja por lesión, los de Jose Mourinho tuvieron que esperar hasta la segunda mitad para quebrar las defensas de su anfitrión en su visita al estadio The Valley.

ITALIA

## La Juventus encabeza la tabla

■ El Sampdoria frenó en casa al todopoderoso Milán, al que derrotó (2-1) en una tercera jornada liguera italiana en la que el Juventus refrendó su liderato aunque pasó apuros para batir en propio terreno al modesto Ascoli (2-1). Además, Paolo Maldini, capitán del Milán y el jugador símbolo del fútbol italiano en los últimos años, cumplió ante la Sampdoria su partido 800 con la camiseta milanista. Pero también, en su brillante carrera profesional Maldini ha jugado también 126 encuentros con la selección absoluta italiana, 1 con la selección 'b' y 12 con la sub'21. Es decir, un total de 939 encuentros oficiales.

VENEZUELA

## La prensa se vuelca con Arango

■ La prensa de Venezuela destacó ayer con grandes titulares el primer triplete del internacional venezolano Juan Arango en la Liga española con el Mallorca, en la victoria frente a la Real Sociedad, por 5-2. «El venezolano tuvo su mejor partido en la Liga Española», indicó 'El Universal', señalando que «Arango azota con tres goles las redes de la Real Sociedad». El diario deportivo 'Meridiano' indicó que «Arango... ¡qué grande eres!, tras el triunfo del equipo balear.

## Primera victoria de la temporada para el Racing en Balaídos

0	CELTA
1	RACING

**CELTA:** Pinto; Ángel, Contreras, Sergio, Placente; Oubiña, Iriney; Núñez (Perera, m. 71), Canobbio (Silva, m. 13), Gustavo López (Javi Guerrero, m. 71); y Balaño.  
**RACING DE SANTANDER:** Aoute; Pinillos, Moratón, Samuel, Ayoce; Vítolo, Casquero; Felipe, Dalmat (Aganzo, m. 67), Oscar, Serrano (Matabuena, m. 90); y Antóniño (Radí, m. 81).

**ÁRBITRO**  
Rubinos Pérez (Comité madrileño). Mostró tarjeta amarilla a Sergio, del Celta, y a Moratón, Pinillos, Samuel, Casquero, Serrano y Ayoce, del Racing.

**GOL**

01, m. 59: Casquero.

EFE / VIGO (PONTEVEDRA)

El Celta se vio sorprendido por un Racing que con un solo gol logró en Balaídos su primer triunfo de la temporada y desplazó al equipo gallego del liderato.

El Racing se adueñó del partido en los primeros compases, pero Fernando Vázquez se vio obligado en el minuto trece a realizar el primer cambio, al caer lesionado Canobbio, y sacó a Silva, quien dio otro aire al equipo, pero que no pudo evitarla derrota.

## Un inoperante Betis no consigue pasar del empate en Sevilla

0	BETIS
0	ZARAGOZA

**BETIS:** Contreras; Varela, Melli, Nanp, Castellini; Joaquín, Rivera, Miguel Ángel, Israel (Xisco, m.65); Dani (Capi, m.44) y Oliveira.  
**ZARAGOZA:** Valbuena; Poznio, Alvaro, Gabriel Milito, Toledo; Zapater, Movilla; Ewerthon (Sergio García, m.76), Oscar González (Cami, m.67), Savio; y Diego Milito (Lafita, m.50).

**ÁRBITRO**  
Teixeira Vitiénes (Comité Cántabro). Amonestó a los visitantes Poznio (m.28), Zapater (m.31), Alvaro (m.33), Valbuena (m.80) y Milito (m.91) y a los locales Nano (m.55) y Xisco (m.87).

**EFE / SEVILLA**

La inoperancia atacante del Betis, muy espeso todo el partido, le dio la oportunidad a Zaragoza de sumar su tercer empate de la temporada, ya que el equipo maño no hizo demasiado para conseguir su primera victoria.

Lorenzo Serra Ferrer ya había avisado durante la semana que haría rotaciones obligado por el apretado y exigente calendario del equipo, aunque el cambio en relación al choque del pasado martes ante el Liverpool fue radical.

OPINIÓN



DIEGO IZCO

El tercer deporte

El balonmano tiende a echar raíces allí donde las ciudades no contemplan el fútbol como espectáculo de Primera División (Ciudad Real, León, Valladolid, Irún...), donde las instituciones se han volcado en potenciar mayor oferta deportiva (Pamplona, Santander, Vigo...), o donde la tradición (Granollers) o el poderío económico (Barcelona) lo permiten. En número de fichas y en audiencias, el balonmano es el tercer deporte de equipo tras el casi-todopoderoso fútbol y el baloncesto al alza. Pero existe en el ambiente la sensación de que, mientras los jugadores y técnicos lo hacen perfecto (campeones de Europa por clubes sistemáticamente, campeones del Mundo este año), los directivos han dejado pasar ocasiones históricas para darle mayor lustre y presencia en el ámbito nacional.

El llamado efecto-Urdangarín pasó sin pena ni gloria, la presencia de jugadores legendarios como Richardson o Dujshabaev (que ya no juegan la Asobal este año) nunca fue suficientemente promocionada y da la sensación de que el campeonato del mundo, pese a los cuatro millones de españoles que se subieron al carro en aquella histórica final, tampoco ha valido para propagar balonmano: sólo para que los de siempre se cuelguen una medalla y la contemplan cada día, con los pies en la mesa y las manos en la barra, desde su despacho.

Este fin de semana ha comenzado una nueva edición de la Liga Asobal. 30 jornadas, con sus correspondientes copas y competiciones europeas (favoritismo español en todas ellas) que seguirá siendo un pequeño chiste diario en la prensa deportiva pese a la multitud de éxitos que ha ofrecido al país en los últimos tiempos. Y todavía hay quien le echa la culpa al fútbol...

CICLISMO

Antequera concentra a los contrarrelojistas

El seleccionador nacional de ciclismo, Francisco Antequera, comenzará hoy la concentración con José Iván Gutiérrez y Rubén Plaza, los representantes españoles en la prueba contrarreloj del Mundial de Madrid que tendrá lugar el próximo jueves, mientras que los representantes de la prueba de fondo se reunirán el miércoles. Plaza, vencedor de la reciente cronometrada de Alcalá de Henares en la Vuelta a España y sexto en la general, luchará por el podio junto a José Iván Gutiérrez, actual campeón de España de la especialidad.

VOLEIBOL

España pierde pero da la cara ante Rusia

La selección española de voleibol no perdió la cara en el duelo frente a Rusia, que subrayó su condición de aspirante al título continental y que tuvo que reaccionar con autoridad ante la resistencia del conjunto de Aurelio Ureña. La falta de oposición que mostró la defensa española ante la contundencia de Ekaterina Gamova, máxima anotadora con veintinueve puntos, resultó determinante para el triunfo de las rusas.

ATLETISMO

Rey, séptimo en la media maratón de Newcastle

El toledano Julio Rey, finalista en maratón en el pasado mundial de Helsinki, se clasificó ayer en séptima posición en la media maratón celebrada en Newcastle con un tiempo de 1:03.37. Por su parte, el eritreo Zersenay Tadese, bronco en los 10.000 metros en los Juegos de Atenas, ganó la prueba realizando un tiempo de 59.05, pero según la IAAF no batió el récord que poseía el keniano Samuel Wanjiru (59.16) por tratarse de una prueba más corta en distancia.

NATACIÓN

Jordi Jou gana la travesía al lago de Banyoles

El nadador Jordi Jou fue el ganador absoluto de la 62 travesía al lago de Banyoles, disputada sobre una distancia de 2.115 metros, en la que invirtió un tiempo de 24 minutos 10 segundos, sensiblemente superior al conseguido el pasado año (23'28), récord de la prueba. En féminas se impuso la nadadora sabadellense Irene Navarro que cubrió la distancia en 26'53, aunque no pudo acercarse al mejor registro que estableció la pasada temporada Erika Villacaja (25'28).

TENIS

ABIERTO DE CHINA

Nadal logra ante Coria su décimo título del año

El español igualó a Roger Federer en el número de torneos ganados

EFE / PEKÍN (CHINA)

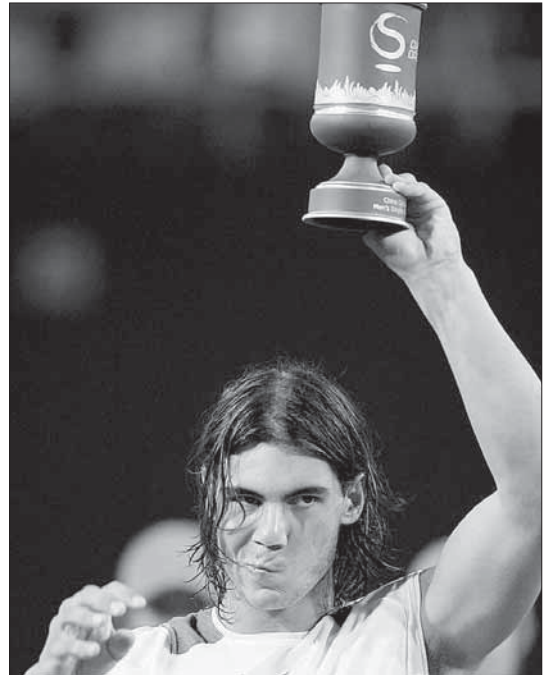
El español Rafael Nadal se impuso ayer en la final del Abierto de China al argentino Guillermo Coria por 5-7, 6-1 y 6-2 en una hora y 52 minutos, logrando así su décimo título esta temporada, los mismos que tiene el número uno de la ATP, el suizo Roger Federer.

En la primera manga, Coria, que con esta suma su tercera derrota de la temporada ante Nadal, dio un recital de versatilidad sobre el cemento de la pista pequesina obligando a Nadal, con una variada gama de golpes, a correr y realizar un gran desgaste físico.

Sin embargo Nadal está físicamente un escalón por encima del resto de jugadores y no aflojó en la segunda manga, en la que se adjudicó los primeros cinco juegos del tirón para acabar venciendo por 6-1 sin que Coria diera señales de poder poner en duda su superioridad.

Quedaba por ver si el argentino había dado por perdido prematuramente el segundo set para reservar empuje para el tercero y definitivo.

Rápidamente se vio que no. Nadal le rompió el servicio de Coria en el tercer juego, se anotó el cuarto y para entonces sólo los más optimistas, entre ellos un animoso grupo de argentinos en la grada, creían en la remontada del segundo cabeza de serie del torneo.



Nadal levanta el trofeo que le acredita como ganador del torneo chino. / EFE

El partido murió con un último error de Coria, uno más de los muchos que fue encadenando, cada vez más inexplicables, a medida que avanzaba el partido.

Coria defenderá el fin de semana que viene a Argentina en las semifinales de la Copa Davis ante Eslovaquia mientras que Nadal hará lo propio con España ante Italia.

AUTOMOVILISMO RALLY DE GALES

Suspendido el Rally tras la muerte del copiloto de Martin

Michael Park falleció en el acto tras sufrir un accidente en el segundo tramo de la prueba

EFE / REINO UNIDO

El rally de Gales fue suspendido tras el accidente que ha costado la vida al británico Michael Park, copiloto del estonio Markko Martin (Peugeot), por lo que Sebastien Loeb (Citroën Xsara) se alza con la victoria en la prueba.

El coche de Martin se salió del camino en los primeros kilómetros del segundo tramo ('Margam' de 27,42 kilómetros) y se estrelló contra un árbol del lado de su copiloto. Los organizadores atendieron a los accidentados de inmediato, pero Park prácticamente falleció en el acto.

Markko Martin salió ileso del accidente y sufre algunas magulladuras sin importancia.

El equipo Peugeot, nada más co-

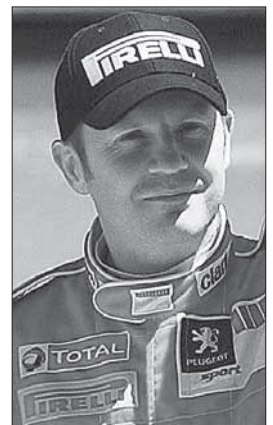
nocerse la trágica noticia retiró al equipo de la prueba.

Los organizadores del rally, duodécima prueba de las dieciséis que consta el campeonato del mundo, también se reunieron y acordaron la suspensión.

Las dos últimas especiales de la última jornada, una repetición de los dos primeros tramos, Resolfen (29.38 kilómetros) y Margam (27.42), no se corrieron.

El francés Sebastián Loeb (Citroën Xsara) es el vencedor, seguido del noruego Petter Solberg (Subaru Impreza) y del finlandés Marcus Gronholm (Peugeot).

Park y Martin comenzaron a participar juntos en el año 2000 y desde entonces formaron pareja tanto en Subaru, como en Ford y en



Michael Park.

Peugeot este año.

Los dos pilotos ya habían sufrido graves accidentes con anterioridad, uno de ellos en el Rally de Suecia del año 2002, que no pudieron terminar tras destruir su Ford Focus en una de las especiales, y otro en el Rally de Argentina 2004, cuando se salieron del trazado, se golpearon contra las piedras de una cantera y ambos tuvieron que ser hospitalizados.



**Muchos partidos.** El combinado español pagó con creces ante Israel la factura de la exhibición ante Serbia y Montenegro y el largo partido que tuvieron que disputar ante la selección de Letonia

**A cuartos de final.** España terminó como primera de grupo por delante de Serbia y Montenegro y el próximo viernes se medirá al ganador del choque entre Italia y Croacia a partir de las 20.30 horas

# El cansancio traiciona a España

Los pupilos de Mario Pesquera acusaron el esfuerzo y cayeron derrotados ante la selección de Israel por 8 puntos

ESPAÑA	ISRAEL
<b>77</b>	<b>85</b>

**ESPAÑA:** Calderón (6), Navarro (9), Jiménez (7), Reyes (20), Garbajosa (21) -cinco inicial-, De Miguel (2), Fernández (-), Vidal (4), Cabezas (6) y Vázquez (2).  
**ISRAEL:** Halperin (5), Tapiro (7), Burstein (19), Kozikaro (7), Green (11) -cinco inicial-, Marckovitz (2), Shelef (15), Watson (2), Nissim (-), Haqag (9) y Mizrahi (8).

**ÁRBITROS**  
Drabikovski (UKR), Okhrimenko (RUS) y Tsekov (BUL). Excluyeron por personales a Green (m. 39).

**PARCIALES**  
16-17, 13-16, 31-32, 17-20.

EFE / NOVI SAD (SERBIA)  
España pagó la factura de los dos maratones de fuerza que necesitó para tumbar a Serbia y luego a Letonia con una derrota frente a Israel, una pequeña mancha en el currículo español de enorme peligro porque la primera plaza del grupo quedó expuesta al choque entre serbios y letones, que gracias al triunfo de los serbios fue para el equipo de Pesquera.

El combinado español solo dominó el marcador durante los primeros compases del choque. Shelef y Burstein fueron la principal arma israelí hasta el minuto veinte dentro de un encuentro de muy baja producción ofensiva (29-33).

Israel capeó incluso la madrugada segunda falta personal de Green, uno de sus escasos elementos interiores. La verdad es que España tampoco cargó el juego dentro de la zona, donde tenía la oportunidad de desgastar muchísimo a la selección de Zvi Sherf, indignado en el segundo cuarto por las faltas que le estaban señalando a los suyos.

Muy poco a poco Israel fabricó una pequeña ventaja para cerrar la primera mitad por delante (29-33 m. 20). Sin embargo, la alarma no sonó en España hasta el 45-52 (m. 26). En ese momento ya empezaba a notarse la erosión interior de la selección de Sherf. El bando español estaba más intenso en defensa y, aunque atravesaba por el peor parcial de la noche -luego llegó a perder por diez puntos (60-70 m.31)-, también buscaba mejores opciones de ataque, iba más directo a por los pivots hebreos.

**REACCIÓN ESPAÑOLA.** Brios era lo que más falta le hacía a España. El equipo nacional evidenciaba síntomas de cansancio por el esfuerzo contra Serbia y, además, por el derroche contra Letonia, que incluyó prórroga.

A falta de cuatro minutos España perdía por catorce (63-77) y la barrera para caer sin ceder directamente el primer puesto



Felipe Reyes defiende ante el tiro a canasta de un jugador israelí. EFE

del grupo estaba muy cerca, a sólo tres puntos, porque el límite era de diecisiete. Desde ahí hasta la segunda plaza. A partir de veintidós, a la tercera.

El banco español paró el juego para recordar a la gente el peligro que se cernía sobre ellos. En el israelí Sherf habló a sus jugadores de buscar los dieciocho de ventaja. El peligro, por tanto, era real. La reacción imprescindible.

Y España reaccionó. Descontó unos cuantos puntos y pareció que ponía el partido a tiro. Lo importante, impedir que la brecha superase los diecisiete puntos, fue lo que pudo hacer, pero la intranquilidad por saber lo que iba a ocurrir con la clasificación quedó en el ambiente.

## LAS DECLARACIONES

► **MARIO PESQUERA**  
«Sin conseguir puntos es difícil hacerse con la victoria»

«Tres partidos consecutivos producen mucho cansancio»

## Serbia despierta del todo ante Letonia

<b>67</b>	<b>LETONIA</b>
<b>82</b>	<b>SERBIA</b>

**LETONIA:** Stelhamers (7), Skele (6), Sandis Valters (4), Grafts (7), Helmanis (7) -cinco inicial-, Vitols (5), Krištas Valters (12), Timermanis (8), Skirmants (4), Janičenoks (2) y Cipruss (2).

**SERBIA Y MONTENEGRO:** Jarić (12), Rakočević (19), Gurović (8), Rebraca (6), Radmanović (9) -cinco inicial-, Milojević (5), Bodiroga (12), Avdalović (3) y Miličić (4), Scepanović (-) y Krstić (4).

**ÁRBITROS**  
Sudek (SVK), Cerebuch (ITA) y Keserater (TUR). Señalaron técnica al banquillo serbo-montenegrino por protestar (m.24). Excluyeron por personales a

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### GRUPO A

<b>RESULTADOS</b>	
ITALIA-UCRANIA	99-62
RUSIA-ALEMANIA	50-51

### CLASIFICACIÓN

	Puntos
<b>1</b> RUSIA	5
<b>2</b> ALEMANIA	5
<b>3</b> ITALIA	5
<b>4</b> UCRANIA	3

### GRUPO B

<b>RESULTADOS</b>	
LITUANIA-BULGARIA	92-79
CROACIA-TURQUÍA	80-67

### CLASIFICACIÓN

	Puntos
<b>1</b> LITUANIA	6
<b>2</b> CROACIA	5
<b>3</b> TURQUÍA	4
<b>4</b> BULGARIA	3

### GRUPO C

<b>RESULTADOS</b>	
FRANCIA-ESLOVENIA	58-68
GRECIA-BOSNIA HERZEGOVINA	67-50

### CLASIFICACIÓN

	Puntos
<b>1</b> ESLOVENIA	6
<b>2</b> GRECIA	5
<b>3</b> FRANCIA	4
<b>4</b> BOSNIA HERZEGOVINA	3

### GRUPO D

<b>RESULTADOS</b>	
ESPAÑA-ISRAEL	77-85
LETONIA-SERBIA Y MONTENEGRO	67-82

### CLASIFICACIÓN

	Puntos
<b>1</b> ESPAÑA	5
<b>2</b> SERBIA Y MONTENEGRO	5
<b>3</b> ISRAEL	5
<b>4</b> LETONIA	3

Sandis Valters (m.37) y Janičenoks (m.39).

**PARCIALES**  
19-31; 12-16; 19-20; 17-15

EFE / NOVI SAD (SERBIA)

Serbia y Montenegro parece haber dejado atrás las sombras del debut contra España y, aunque mantiene altibajos y le falta cierta continuidad en el rendimiento, empieza a trazar ese perfil demoledor que pasea por las canchas cuando sus estrellas entran en vena.

En el primer cuarto contra Letonia fue una apisonadora.

CICLISMO  
VUELTA A ESPAÑA

# Roberto Heras hace historia con cuatro triunfos

La última etapa la ganó el italiano Petacchi, que logró su quinta victoria en esta edición

EFE / MADRID

Roberto Heras (Liberty Seguros) ha hecho historia al lograr el cuarto triunfo absoluto en la general de la Vuelta a España, hazaña que ningún corredor tenía en su palmarés y lo ha conseguido a lo grande debido a la diferencias con respecto a sus más directos seguidores.

Heras rompe el empate que tenía con el suizo Toni Rominger con tres victorias y pasa a ser el nuevo rey de primera carrera del calendario español y de esa forma sigue los pasos del que fue su compañero de fatigas hace unos años el estadounidense Lance Armstrong, vencedor de las siete últimas ediciones del Tour de Francia.

La última etapa, los últimos 136,5 kilómetros, tuvo como flamante vencedor al italiano Alessandro Petacchi (Fassa Bortolo), que logró el quinto triunfo en esta edición y el decimoséptimo en sus diferentes participaciones en la prueba española. Tras él cruzó la línea de meta el alemán Erik Zabel en un tiempo de 3 horas, 34 minutos y 41 segundos, tiempo en el que entró el pelotón principal con el flamante triunfador Roberto Heras.

La general final quedó con Roberto Heras (Liberty Seguros) que logra su cuarto triunfo, los anteriores (2000, 2003 y 2004), seguido del ruso Denis Menchov (Rabobank) a 4:36, Carlos Sastre (CSC) a 4:54, Carlos García Quesada (Comunidad Valenciana) a 8:06 minutos.

**CLASIFICACIONES.** El premio de la montaña se lo llevó Joaquín Rodríguez (Saunier Duval), en el apartado de la regularidad era Alessandro Petacchi el que inscribía su nombre y en la sección de equipo era el Comunidad Valenciana (antes Kelme) el que subía al podio reverdeciendo laureles al lograr su séptimo triunfo en ese registro.

Una etapa que no tuvo mayor historia. Fue una especie de paseo y celebraciones para los diferentes vencedores de las clasificaciones y por ello que se lo tomaran con más tranquilidad de lo esperado.

Fue una especie de marcha de cicloturistas y prueba de ello es que los esprinters y aventureros no se dejaron ver hasta bien entrada la ca-

rrera, hasta el callejeo de Madrid, donde tenían que dar un par de vueltas a un circuito de una veintena de kilómetros y que será la parte final del trazado del mundial de fondo que se disputará el día 25 de septiembre.

En la parte final de la etapa el interés lo pusieron, un día más, corredores de equipos modestos, especialmente del Relax Fuenlabrada, uno de los más combativos de la presente edición de la Vuelta y que se van a ir sin ninguna victoria como el Saunier Duval, otros de equipos más combativos de la prueba.

Ambos equipos se dejaron ver a la entrada de Madrid, especialmente el Relax, pues primero lo intentó con Jorge García y luego con Luis Pasamontes.

Una escapada que estaba llamada al fracaso, ya que en el pelotón principal la locomotora que es el conjunto del Fassa Bortolo que comanda Alessandro Petacchi aceleró la marcha y del margen de medio minuto que llegaron a tener lo redujeron a quince segundos a falta de la última vuelta, de los últimos dieciséis kilómetros.

El pelotón neutralizaba primero a Botcharov y más tarde a Pasamontes. La etapa en su parte decisiva y aunque fueron muchos los intentos de escapada, de corredores que echaron mano de la reserva para evitar la esperada llegada masiva, no dieron resultados.

Un accidente terminó por romper el trabajo del Fassa Bortolo de Alessandro Petacchi y que aprovecharon otros corredores rápidos como fue el caso del español Ángel Vicioso, compañero de Heras, pero que no tuvieron los resultados marcados.

Al final lo de siempre, Petacchi y los suyos impusieron su ley, aunque no fue tan fácil como esperaban, ya que el rey de las llegadas masivas dejó claro que sabe sobreponerse a las dificultades, pues a falta de unos 400 metros, en la curva que enfilaba la recta final en suave ascensión se quedaba solo y otros como Zabel o el francés Jimmy Casper le habían ganado la posición.

Alessandro Petacchi sacó a relucir su clase y fuerza para ser el primero en la última meta de la Vuelta'05.



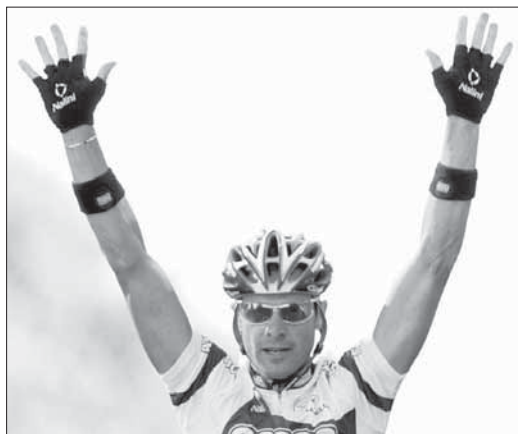
Los tres primeros de la general en esta edición de la Vuelta: Denis Menchov, Roberto Heras y Carlos Sastre. /EFE

## PEDALADAS

► **Primero y último.** La Vuelta'05 entrará en el libro de los récords, pues al margen de que el español Roberto Heras (Liberty Seguros) se colgará su cuarta medalla como vencedor de la general individual, en el lado contrario, en el último puesto ha sido para el corredor de color marrón Yohann Gene, que defiende los colores del equipo francés Bouygues Telecom que dirige el ex ciclista Jean Rene Bernaudeau.

► **Ahora el Mundial.** La Vuelta a España'05 es historia. Tras la etapa muchos directivos se pasaron por la sala de prensa para recoger las correspondientes acreditaciones para los mundiales, ya que el centro operativo; el palacio de Congresos y Exposiciones de la capital madrileña, está ubicado a pocos metros de la última meta de la Vuelta'05.

► **Celebraciones.** El Liberty Seguros viajará en las próximas horas a Estados Unidos, a Boston, para seguir celebrando la victoria de Roberto Heras en la Vuelta a España. Los responsables de la compañía americana han invitado a todos los corredores.



Petacchi celebra su victoria en Madrid. /EFE

## Petacchi ya piensa en el Mundial

El italiano Alessandro Petacchi, del Fassa, cumplió con su condición de favorito en la etapa de Madrid y se confirmó como principal candidato al Mundial a pesar «de una llegada muy fea y difícil con la que habrá que tener mucho cuidado». «La última curva es muy complicada y será fundamental el trabajo en equipo para llegar por delante con 2 ó 3 corredores, ya que hay que frenar y luego salir lanzado. Es una llegada muy fea y difícil», explicó Petacchi, quien obtuvo en la capital su quinta victoria en la presente edición. El italiano advirtió de las dificultades del circuito madrileño. «Todo el mundo cree que es un recorrido fácil, y no es así. En una carrera larga, de casi 280 kms, habrá muchos ataques, sobre todo en los repechos y será muy dura. Esto no es el Mundial de Zolder, aquí no valdrá ir a rueda», explicó. Petacchi señaló al australiano Robbie McEwen como enemigo número uno.

**CICLISMO**  
**VUELTA A ESPAÑA**



**CLASIFICACIONES**

**VIGÉSIMO PRIMERA ETAPA**

1. PETACCHI, Alessandro (ITA-FAS)	3h 34'41"
2. ZABEL, Erik (GER-TMO)	m.t.
3. HAUSSLER, Heinrich (GER-GST)	m.t.
4. SANCHEZ, Samuel (ESP-EUS)	m.t.
5. CASPER, Jimmy (FRA-COF)	m.t.
6. STEEGMANS, Gert (BEL-DVL)	m.t.
7. DE GROOT, Bram (NED-RAB)	m.t.
8. BARRY, Michael (CAN-DSC)	m.t.
9. COYOT, Arnaud (FRA-COF)	m.t.
10. HASELBACHER, René (AUT-GST)	m.t.
11. SIMONI, Gilberto (ITA-LAM)	m.t.
12. VENTOSO, Francisco José (ESP-SDV)	m.t.
13. LASTRAS, Pablo (ESP-IBA)	m.t.
14. NURITDINOV, Rafael (UZB-BOM)	m.t.
15. ARDILA, Mauricio (COL-DVL)	m.t.
16. ZANOTTI, Marco (ITA-LIO)	m.t.
17. ZABALLA, Constantino (ESP-SDV)	m.t.
18. BURGOS, Nacor (ESP-REF)	m.t.
19. DUCLOS-LASSALLE, Hervé (FRA-COF)	m.t.
20. PASAMONTES, Luis (ESP-REF)	m.t.
21. MOERENHOUT, Koos (NED-DVL)	m.t.
22. AFRITS, Mario (BEL-DVL)	a 4
23. JUFRE, Josep (ESP-REF)	a 4
24. CASERO, Rafael (ESP-SDV)	a 4
25. ELIAS, Jose Miquel (ESP-REF)	a 4
26. MERCADO, Juan Miquel (ESP-OST)	a 4
27. DANIELSON, Tom (USA-DSC)	a 4
28. PASCUAL RODRIGUEZ, Jr. (ESP-ECV)	a 4
29. ROY, Jérémy (FRA-FDJ)	a 4
30. SEVILLA, Oscar (ESP-TMO)	a 4
31. DE WEERT, Kevin (BEL-DST)	a 4
32. HERAS, Roberto (ESP-LSW)	a 4
33. MENCHOV, Denis (RUS-RAB)	a 4
34. KOLOBNEV, Alexander (RUS-RAB)	a 4
35. SCARPONI, Michele (ITA-LSW)	a 4
36. SASTRE, Carlos (ESP-CSC)	a 4
37. CARUSO, Giampaolo (ITA-LSW)	a 4
38. GOMEZ, Angel (ESP-SDV)	a 4
39. PLAZA, Ruben (ESP-IBA)	a 4
40. FERNANDEZ, Bingen (ESP-COF)	a 4
41. PEÑA, Aitzeta (ESP-EUS)	a 4
42. PRADERA, Mikel (ESP-IBA)	a 4
43. NOVAL, Benjamín (ESP-DSC)	a 4
44. ZIEGLER, Thomas (GER-GST)	a 4
45. CALVENTE, Manuel (ESP-CSC)	a 4
46. OSA, Unai (ESP-IBA)	a 4
47. HORRACH, Joan (ESP-IBA)	a 4
48. BELOKI, Joseba (ESP-LSW)	a 4
49. FLORENCIO, Xavier (ESP-REF)	a 4
50. ONGARATO, Alberto (ITA-FAS)	a 4
51. CALCAGNI, Patrick (SUI-LIO)	a 4
52. BARANOWSKI, Dariusz (POL-LW)	a 4
53. DEVOLDER, Stijn (BEL-DSC)	a 4
54. SZMYD, Sylwester (POL-LAM)	a 4
55. ALDAG, Rolf (GER-TMO)	a 4
56. BERNABEU, David (ESP-ECV)	a 4
57. LAISEKA, Roberto (ESP-EUS)	a 4
58. BOTCHAROV, Alexandre (RUS-C.A)	a 4
59. PEREZ, Francisco (ESP-IBA)	a 4
60. JIMENEZ, Eladio (ESP-ECV)	a 4
61. MARTINEZ, Egoi (ESP-EUS)	a 4
62. BLANCO, David (ESP-ECV)	a 4
63. ATIENZA, Daniel (ESP-COF)	a 4
64. PIEPOLI, Leonardo (ITA-SDV)	a 4
65. LJUNGOVIST, Marcus (SWE-LIO)	a 4
66. DRDOWSKI, Volker (GER-GST)	a 4
67. BACKSTEDT, Magnus (SWE-LIO)	a 4
68. MCLEOD, Ian (USA-FDJ)	a 4
69. GUTIERREZ, Ignacio (ESP-PHO)	a 4
70. PEREIRO, Oscar (ESP-PHO)	a 4
71. MARDELLO, Daniele (ITA-TMO)	a 4
72. LATASA, David (ESP-ECV)	a 4
73. HORRILLO, Pedro (ESP-RAB)	a 4
74. EL MIGER, Martin (SUI-PHO)	a 4
75. SORENSEN, Nicki (DEN-CSC)	a 4
76. MANCERO, Francisco (ESP-IBA)	a 4
77. CORTINOVIS, Alessandro (ITA-DM)	a 4
78. GARCIA QUESADA, Carlos (ESP-ECV)	a 4
79. VAN GOOLEN, Jurgen (BEL-OST)	a 4
80. LOPEZ, David (ESP-EUS)	a 4
81. GONZALEZ, Gorka (ESP-EUS)	a 4
82. SCHEIRLINCKX, Staf (BEL-COF)	a 22
83. GEROSA, Mauro (ITA-LIO)	a 22
84. SANCHEZ PIMENTA, J. (ESP-FAS)	a 22
85. GHISALBERTI, Sergio (ITA-DM)	a 22
86. FUENTES, Juan (ESP-LAM)	a 22
87. VOGONOVY, Nicolas (FRA-C.A)	a 22
88. CUESTA, Iñigo (ESP-SDV)	a 22
89. DUENAS, Moises (ESP-REF)	a 22
90. VENEBERG, Thorwald (NED-RAB)	a 22
91. VANDELVEDE, Christian (USA-CSC)	a 22
92. VICIOSO, Angel (ESP-LSW)	a 22
93. ZIBZACHER, Andreas (AUT-LAM)	a 22
94. PERON, Andrea (ITA-CSC)	a 22
95. GATES, Nick (AUS-DVL)	a 26
96. GERDEMANN, Linus (GER-CSC)	a 26
97. GONZALEZ DE GALDEANO, I. (ESP-LSW)	a 28
98. RODRIGUEZ, Joaquín (ESP-SDV)	a 28
99. MARZANO, Marco (ITA-LAM)	a 28
100. SERRANO, Marcos (ESP-LSW)	a 28
101. MONTGOMERY, Sven (SUI-GST)	a 31
102. DOCKX, Bart (BEL-DVL)	a 36
103. BERNUCCI, Lorenzo (ITA-FAS)	a 41
104. LOMBARDI, Giovanni (ITA-CSC)	a 41
105. KLIER, Andreas (GER-TMO)	a 41
106. GARCIA, Jorge (ESP-REF)	a 41
107. GARCIA ACOSTA, J. V. (ESP-IBA)	a 41
108. VAN HECKE, Preben (BEL-DVL)	a 41
109. VOECKLER, Thomas (FRA-BTL)	a 41
110. GARCIA QUESADA, Adolfo (ESP-ECV)	a 41
111. VERBURGH, Rik (BEL-OST)	a 47
112. KÖRFF, André (GER-TMO)	a 49
113. MUGERLI, Matej (SLO-LIO)	a 106
114. VAN BON, Leon (NED-DVL)	a 106
115. WEGELIUS, Charles (GBR-LIO)	a 117
116. LE MEVEL, Christophe (FRA-C.A)	a 142

**CLASIFICACIONES**

**CLASIFICACIÓN GENERAL**

1. Roberto Heras (ESP-LSW)	82h22'55"
2. Denis Menchov (RUS-RAB)	a 4'36"
3. Carlos Sastre (ESP-CSC)	a 4'54"
4. Francisco Mancebo (ESP-IBA)	a 5'58"
5. Carlos García Quesada (ESP-ECV)	a 6'06"
6. Rubén Plaza (ESP-ECV)	a 11'36"
7. Óscar Sevilla (ESP-TMO)	a 13'22"
8. Tom Danielson (USA-DSC)	a 16'38"
9. Mauricio Ardila (COL-DVL)	a 18'15"
10. Juan Miquel Mercado (ESP-OST)	a 18'31"
11. Samuel Sánchez (ESP-EUS)	a 20'02"
12. Michele Scarpioni (ITA-LSW)	a 31'44"
13. David Blanco (ESP-ECV)	a 34'57"
14. Koos Moerenhout (NED-DVL)	a 35'03"
15. Josep Jufre (ESP-REF)	a 35'33"
16. Mario Aerts (BEL-DVL)	a 36'18"
17. Daniel Aleniza (ESP-COF)	a 36'23"
18. Unai Osa (ESP-IBA)	a 37'14"
19. Marcos Serrano (ESP-LSW)	a 38'37"
20. Pablo Lastras (ESP-IBA)	a 40'45"
21. Alexandre Botcharov (RUS-C.A)	a 42'14"
22. Roberto Laiseka (ESP-EUS)	a 47'46"
23. Manuel Calvente (ESP-CSC)	a 50'35"
24. Sylwester Szmyd (POL-LAM)	a 50'50"
25. Stijn Devolder (BEL-DSC)	a 50'50"
26. Oscar Pereiro (ESP-PHO)	a 51'54"
27. Joan Horrach (ESP-IBA)	a 52'44"
28. Victor Hugo Peña (COL-PHO)	a 54'14"
29. Luis Pasamontes (ESP-REF)	a 1'01'14"
30. Iñigo Cuesta (ESP-SDV)	a 1'05'23"
31. José Miquel Elias (ESP-REF)	a 1'12'29"
32. Christian Vandeveld (USA-CSC)	a 1'12'29"
33. Julián Sánchez Pimenta (ESP-FAS)	a 1'16'37"
34. Bingen Fernández (ESP-COF)	a 1'17'07"
35. Adolfo García Quesada (ESP-ECV)	a 1'18'47"
36. Leonardo Piepoli (ITA-SDV)	a 1'19'40"
37. Eladio Jiménez (ESP-ECV)	a 1'23'58"
38. Joaquín Rodríguez (ESP-SDV)	a 1'25'59"
39. Nicki Sorensen (DEN-CSC)	a 1'26'55"
40. Joseba Beloki (ESP-LSW)	a 1'27'19"
41. Patrick Calcagni (SUI-LIO)	a 1'29'02"
42. Javier Pascual Rodríguez (ESP-ECV)	a 1'29'53"
43. Gorka González (ESP-EUS)	a 1'31'32"
44. Rolf Aldag (GER-TMO)	a 1'32'00"
45. Daniele Nardello (ITA-TMO)	a 1'33'00"
46. Egoi Martínez (ESP-EUS)	a 1'33'55"
47. Moisés Dueñas (ESP-REF)	a 1'35'38"
48. Angel Vicioso (ESP-LSW)	a 1'35'49"
49. Jurgen van Goolen (BEL-OST)	a 1'36'18"
50. David Bernabéu (ESP-ECV)	a 1'41'58"
51. Gilberto Simoni (ITA-LAM)	a 1'42'07"
52. Rafael Casero (ESP-SDV)	a 1'42'40"
53. Francisco Pérez (ESP-IBA)	a 1'43'06"
54. Heinrich Haussler (GER-GST)	a 1'46'51"
55. Alexander Kolobnev (RUS-RAB)	a 1'48'27"
56. Juan Fuentes (ESP-LAM)	a 1'49'17"
57. Michael Barry (CAN-DSC)	a 1'50'14"
58. Benjamín Noval (ESP-DSC)	a 1'50'15"
59. Constantino Zaballa (ESP-SDV)	a 1'50'23"
60. Giampaolo Caruso (ITA-LSW)	a 1'54'50"
61. Charles Wegelius (GBR-LIO)	a 1'55'00"
62. Jorge García (ESP-REF)	a 2'01'24"
63. Erik Zabel (GER-TMO)	a 2'03'07"
64. Nicolás Vogonoviy (FRA-C.A)	a 2'04'51"
65. Andrea Perón (ITA-CSC)	a 2'08'15"

**CLASIFICACIÓN POR PUNTOS**

1. Alessandro Petacchi (ITA-FAS)	169 puntos
2. Roberto Heras (ESP-LSW)	169
3. Denis Menchov (RUS-RAB)	142
4. Carlos Sastre (ESP-CSC)	124
5. Erik Zabel (GER-TMO)	118
6. Francisco Mancebo (ESP-IBA)	117
7. Carlos García Quesada (ESP-ECV)	91
8. Rubén Plaza (ESP-ECV)	91
9. Samuel Sánchez (ESP-EUS)	90
10. Heinrich Haussler (GER-GST)	77

**CLASIFICACIÓN DE LA MONTAÑA**

1. Joaquín Rodríguez (ESP-SDV)	200 puntos
2. Eladio Jiménez (ESP-ECV)	166
3. Roberto Heras (ESP-LSW)	110
4. Denis Menchov (RUS-RAB)	72
5. Francisco Mancebo (ESP-IBA)	65
6. Carlos García Quesada (ESP-ECV)	65
7. Carlos Sastre (ESP-CSC)	63
8. Iñigo Cuesta (ESP-SDV)	52
9. Pablo Lastras (ESP-IBA)	49
10. Gilberto Simoni (ITA-LAM)	43

**CLASIFICACIÓN DE LA COMBINADA**

1. Roberto Heras (ESP-LSW)	6 puntos
2. Denis Menchov (RUS-RAB)	9
3. Carlos Sastre (ESP-CSC)	14
4. Carlos García Quesada (ESP-ECV)	15
5. Mauricio Ardila (COL-DVL)	33
6. Samuel Sánchez (ESP-EUS)	38
8. Pablo Lastras (ESP-IBA)	42
9. Rubén Plaza (ESP-ECV)	43
10. David Blanco (ESP-ECV)	47

**CLASIFICACIÓN POR EQUIPOS**

1. Comunidad Valenciana	246h55'45"
2. Illes Balears	a 54'02"
3. CSC	a 1h00'30"
4. Liberty Seguros	a 1h14'42"
5. Davitamon-Lotto	a 1h15'25"
6. Phonak	a 1h16'16"
7. Euskaltel-Euskadi	a 1h23'27"
8. T-Mobile	a 1h59'03"
9. Discovery Channel	a 2h03'37"
10. Saunier Duval	a 2h14'00"

**LAS DECLARACIONES**

► **ROBERTO HERAS**

«Me gustaría ganar otra carrera de tres semanas»



Roberto Heras, cuádruple vencedor de la Vuelta, dijo que le gustaría «ganar una carrera de tres semanas aparte de la Vuelta», y se mostró partidario de acudir al Giro la próxima temporada, una carrera que le gustó en su única participación. «No sé lo que haré el año que viene. Ahora quiero disfrutar de este triunfo en la Vuelta, prueba que me lo ha dado todo. Me gustaría volver al Giro porque tengo un gran recuerdo de esa carrera. Corrí un año y me gustó mucho, con una montaña exigente, etapas cortas y que me puede ir bien, de todas las formas eso lo tendrá que decidir Manolo Saiz», señaló el líder del Liberty Seguros.

Heras, de 31 años, dejó claro que quiere «ganar una carrera de tres semanas fuera de España», y para ellos, como dijo su director, deberá prepararse para «un segundo esfuerzo», de manera que si corre el Giro tendrá que optar después por el Tour, que es más inmediato a la carrera italiana o por la Vuelta.

► **CARLOS SASTRE**

«Tan solo me ha faltado ganar una etapa»



El corredor español del conjunto danés CSC, Carlos Sastre, que finalizó en la tercera plaza de la clasificación general de la Vuelta, indicó que le hubiera gustado ganar una etapa. «Tan solo me ha faltado ganar una etapa. La hubiera cambiado por el tercer puesto de la clasificación general, pero no siempre las cosas salen como uno espera». De todas formas, el corredor abulense destacó que se encontraba realmente muy satisfecho con lo sucedido durante estas tres semanas. «Estoy contento con mi comportamiento, con mi actuación en la Vuelta a España». El líder del equipo CSC analizó las claves del triunfo del corredor bejarano Roberto Heras. «No sabría decir dónde ha estado la clave de esta Vuelta, únicamente que Roberto Heras y sus compañeros del Liberty Seguros han hecho un magnífico trabajo durante toda la ronda y han tenido de cara la suerte en los momentos claves de esta edición».

► **FRANCISCO MANCERO**

«Me ha faltado subir al podio final»



El líder del conjunto Illes Balears y que el año que viene correrá en el conjunto francés Ag2R, Francisco Mancebo, se mostró muy satisfecho por haber logrado la cuarta plaza de la general. «Creo que he hecho una buena Vuelta, pero me ha faltado subir al podio final». El ciclista de Navalunga (Ávila) destacó la dureza de la ronda, sobre todo en la jornada de montaña. «Ha sido una prueba dura y emocionante y no se donde ha estado la clave de la misma». Al igual que el resto de sus compañeros, Mancebo también se rindió ante el trabajo de Heras y los suyos. «Lo que sí está claro es que Roberto Heras y sus compañeros del Liberty han sido muy superiores. Mi equipo no ha sido inferior al resto, pero hay que reconocer que han maniobrado la carrera a su antojo. Un cuarto puesto que me sabe a poco, pero estoy contento con el triunfo en la línea de meta de Ordino Arcalís», concluyó Mancebo.

MOTOCICLISMO  
GRAN PREMIO DE JAPÓN

# Dani Pedrosa termina segundo y se acerca al título

- El líder de 250 cc. corrió con el hombro dañado debido a las tres caídas
- El japonés Hiroshi Aoyama ganó la prueba

EFE / MOTEJI (JAPÓN)

El japonés Hiroshi Aoyama (Honda) se adjudicó la victoria en el Gran Premio de Japón de 250 c.c. y logró así su primer triunfo en el campeonato del mundo en el circuito de «casa», en Motegi, en donde el español Daniel Pedrosa (Honda) dio un paso importante para ser campeón del mundo al concluir segundo.

Casi desde los primeros compases de la carrera del cuarto de litro quedó claro que ningún piloto iba a poderse escapar del resto de rivales, ni tan siquiera el japonés Hiroshi Aoyama (Honda), autor del mejor tiempo de entrenamientos, quien tras su estela se llevó a todos los principales protagonistas, incluido al lesionado Daniel Pedrosa (Honda).

El campeón mundial y líder de la clasificación provisional de la categoría tuvo no pocos problemas para aguantar el ritmo de los hombres de cabeza, ya que las tres caídas que sufrió en las dos jornadas previas de entrenamientos dejaron muy dañado uno de sus hombros y si bien no quiso saltar a la pista infiltrado sí lo hizo después de haber tomado una serie de calmantes para evitar el dolor.

Aunque en la salida el más rápido fue Hiroshi Aoyama, no tardó demasiado Jorge Lorenzo (Honda), segundo mejor de los entrenamientos del cuarto de litro, en tomar la iniciativa para intentar marcar el ritmo a sus contrincantes, pero nadie estaba dispuesto a dejar que eso sucediese.

**LIDERATO.** Después de escasamente tres giros en los que Lorenzo marchó líder, fue Aoyama el que quiso hacer bueno el refrán de ser «profeta en su tierra» y mientras su hermano Shuhei se iba por los suelos, el se colocaba primero y cambiaba el ritmo para intentar abrir un hueco para sus rivales, entre los que Jorge Lorenzo dio muestras de tener problemas, al no poder mantener un buen ritmo como consecuencia de algún tipo de fallo mecánico.

Aoyama consiguió abrir un hueco que sin ser espectacular sí resultó suficiente para las aspiraciones del japonés de lograr en casa la primera victoria de su carrera deportiva, mientras que por detrás de él acabaron luchando por la segunda plaza el sanmarinense Alex de Angelis (Aprilia), el italiano Andrea Dovizioso (Honda) y el propio Daniel Pedrosa, a los que «in extremis» se sumó un recuperado Jorge Lorenzo.

Precisamente Lorenzo fue el protagonista inesperado de la última vuelta del cuarto de litro, pues con Aoyama ya líder destacado y claro vencedor, la segunda plaza resultó una lucha espectacular entre Alex de Angelis, Daniel Pedrosa y Jorge Lorenzo.

El piloto mallorquín intentó superar primero a Pedrosa, que resistió muy bien los dolores de su hombro a lo largo de toda la carrera, pero casi se tocan las motos de ambos, aunque Lorenzo no desistió en su empeño.

Algunas curvas después Lorenzo intentó una maniobra arriesgada al meterse por dentro tanto de Pedrosa como de Alex de Angelis, pero tuvo que alargar la trayectoria para evitar la caída y acabó colisionando con el

sanmarinense y provocando el accidente de ambos pilotos.

De esta forma Pedrosa se quedó la segunda plaza en propiedad, con el australiano Casey Stoner (Aprilia) tercero, mientras que Alex de Angelis pudo regresar a la pista para entrar séptimo, no así Jorge Lorenzo, que regresó andando a su box.

No terminó de solucionar los problemas que le acucian a lo largo de todo el año el corredor castellonense Alex Debón (Honda), pero en carrera la situación varió sustancialmente, ya que el piloto de la escudería BQR tiró a un ritmo constante y poco a poco fue ganando posiciones hasta llegar a los diez primeros -novenos- desde la decimosexta que ocupó en las pruebas oficiales de la carrera nipona.



Aoyama y Pedrosa celebran la victoria del japonés en el podio. /EFE

CLASIFICACIONES	
<b>CARRERA MOTO GP</b>	
1. Loris Capirossi (ITA/Ducati)	43:30.499
2. Max Biaggi (ITA/Honda)	a 1.479
3. Makoto Tamada (JAP/Honda)	a 16.227
4. Carlos Checa (ESP/Ducati)	a 22.146
<b>CARRERA 250 CC</b>	
1. Hiroshi Aoyama (JPN/Honda)	43:52.454
2. Daniel Pedrosa (ESP/Honda)	a 5.313
3. Casey Stoner (AUS/Aprilia)	a 7.781
4. Yuki Takahashi (JPN/Honda)	a 10.222
<b>CARRERA 125 CC</b>	
1. Mika Kallio (FIN/KTM)	30:10.854
2. Thomas Lüthi (SUI/Honda)	a 0.111
3. Héctor Faubel (ESP/Aprilia)	a 1.517
4. Tomoyoshi Koyama (JPN/Honda)	a 2.349
<b>MUNDIAL MOTO GP</b>	
1. Valentino Rossi (ITA)	261 puntos
2. Max Biaggi (ITA)	149
3. Colin Edwards (USA)	133
4. Marco Melandri (ITA)	126
<b>MUNDIAL 250 CC</b>	
1. Daniel Pedrosa (ESP)	226 puntos
2. Casey Stoner (AUS)	163
3. Andrea Dovizioso (ITA)	144
4. Hiroshi Aoyama (JPN)	123
<b>MUNDIAL 125 CC</b>	
1. Thomas Lüthi (SUI)	164 puntos
2. Mika Kallio (FIN)	161
3. Gábor Talmácsi (HUN)	120
4. Marco Simoncelli (ITA)	117



Los pilotos de 250 cc. durante la carrera. /EFE

## Lorenzo no correrá en Malasia

Jorge Lorenzo ha sido sancionado por los comisarios del Gran Premio de Japón por «conducta irresponsable» en la carrera de 250 c.c. disputada ayer en el circuito de Motegi y excluido del próximo Gran Premio, el de Malasia, el 25 de septiembre. Según los comisarios, el español «causó daños a otros pilotos» con su conducción, actitud que está sancionada en el artículo 1.21.2 del reglamento de los grandes premios de la Federación Internacional de Motociclismo (FIM), informó esa organización. En la última vuelta de la carrera, Lorenzo trató de meterse por dentro en una curva cuando disputaba el segundo puesto a Dani Pedrosa (Honda), y al sanmarinense Alex de Angelis (Aprilia), pero tuvo que alargar la trayectoria para evitar la caída y colisionó con De Angelis provocando un accidente. Lorenzo abandonó como consecuencia del mismo y De Angelis fue séptimo tras volver a la pista.



MOTOCICLISMO  
GRAN PREMIO DE JAPÓN



Max Biaggi (l) y Makoto Tamada (d) flanquean al italiano Loris Capirossi, ganador en Moto GP. / EFE

## Capirossi gana en Motegi y Rossi abandona por caída

EFE / MOTEGI (JAPÓN)

El italiano Loris Capirossi se adjudicó la victoria en el Gran Premio de Japón en el que el italiano Valentino Rossi no pudo proclamarse campeón del Mundo al sufrir una caída y protagonizar su primer abandono de la temporada.

Desde la cuarta línea de la formación de salida Rossi comenzó a adelantar competidores, mientras que por delante eran los italianos Marco Melandri, Loris Capirossi y Max Biaggi los que marcaban el ritmo.

Melandri fue quien llevó la voz cantante prácticamente hasta el ecuador de la carrera, con Capirossi y Biaggi pegados tras su estela, mientras que Rossi se colocó cuarto en la cuarta vuelta.

Por el camino ya se habían quedado algunas figuras importantes como el brasileño Barros o el español Gibernau, ambos por caída, que en el caso del español representó su quinto abandono de la temporada.

Gibernau abandonó en la duodécima vuelta y apenas un giro

después se produjo el incidente más importante de la carrera al entrar demasiado colado Rossi en una curva de derechas y embistió a Marco Melandri, que en ese momento cerraba su trayectoria.

**RETIRADO EN CAMILLA.** El resultado fue la caída de ambos pilotos, que se saldó sin daños físicos para Rossi pero sí para Melandri, que tuvo que ser retirado en camilla y que dejó al campeón italiano sin opciones de proclamarse matemáticamente campeón del

Mundo de Moto GP por quinta vez consecutiva.

La lucha por la victoria se centró en Capirossi y Biaggi y aunque fue este el que primero pasó a la acción, el piloto de Ducati esperó su oportunidad y en cuanto Biaggi le dejó un hueco, se lanzó en busca de la victoria sin que el romano pudiese hacer nada por evitarlo.

La lucha por la tercera plaza quedó decantada de parte del japonés Makoto Tamada, que tuvo un efímero rival en el español Carlos Checa, que acabó cuarto.

## Mika Kallio vence en una carrera muy accidentada

EFE / MOTEGI (JAPÓN)

El finlandés Mika Kallio se adjudicó la victoria en el Gran Premio de Japón de 125 c.c. que concluyó precipitadamente al sufrir una espectacular caída el suizo Thomas Luthi, en la que se vio involucrado el español Sergio Gadea.

Por paradojas del reglamento los dos pilotos, que fueron evacuados en ambulancia, concluyeron la carrera al darse por válida la última vuelta completa de todos los pilotos participantes, en la que Luthi fue segundo y Gadea acabó en la séptima posición.

Héctor Faubel estuvo siempre en la carrera entre los mejores de la cilindrada y cuando se produjo



Momento en el que el suizo Luthi se cae en la recta de meta. / EFE

el accidente luchaba con ahínco por el podio, que a la postre consiguió al finalizar tercero.

Desde el principio y como era previsible, se formó un grupo de pilotos del que primero se destacaron los pilotos Mika Kallio y Gabor Talmacsi, quien acabó por los suelos poco antes de que concluyese la carrera, en el decimocuarto giro, junto al suizo Thomas Luthi y el italiano Mattia Pasini, a los que luego se unieron los españoles Gadea, Nieto y Bautista.

En ese grupo comenzó una lucha espectacular que hizo temer, como así fue, que un error provocase un accidente. Primero se cayó Talmacsi y después lo hizo Luthi, pero en su caso el español Sergio Gadea no pudo evitar la colisión ya que ambas motos quedaron destrozadas en medio de la pista, lo que obligó a mostrar bandera roja y al cumplirse los tres cuartos de la competición esta se consideró válida, por lo que no hubo que realizar una nueva salida.

### LAS DECLARACIONES

►DANI PEDROSA

«He tenido que forzar mucho la posición encima de la moto»

«Al final he tenido un poco de suerte con el toque de Lorenzo y De Angelis»

►SETE GIBERNAU

«La culpa ha sido mía, no tenía ritmo y me he ido al suelo»

«Llevamos una temporada dura, aunque hay que seguir confiando en que esto cambie»

►CARLOS CHECA

«Estoy muy satisfecho con el rendimiento de mi moto»

►HÉCTOR FAUBEL

«Estoy ansioso por llegar a Malasia para volver a hacer podio»

►SERGIO GADEA

«Ha sido una caída muy fea de la que por fortuna, he salido ileso»

►PABLO NIETO

«Aunque el octavo puesto me sabe un poco justo, espero seguir así en las próximas carreras»



■ **NOVEDADES OPEL** NUEVOS VECTRA, SIGNUM Y ZAFIRA

## Amplia gama de motores y más avances técnicos



El flamante nuevo Vectra

OPEL

P. M. C.

Ya están a la venta los nuevos modelos que acaba de lanzar Opel de sus Vectra y Signum, incluidos en el segmento medio, y del Zafira en la segunda generación de este monovolumen. El espacio disponible obliga a sintetizar las características de estos modelos; por otra parte, es imposible un análisis técnico en un contacto inicial y rápido, por lo que, como es lógico, esta información va encaminada a dar cuenta al lector de las novedades aparecidas, en este caso de la marca Opel, cuyos análisis técnicos en profundidad se pueden encontrar en las numerosas revistas especializadas del motor.

Sí se puede afirmar que Opel ha afinado mucho ahora en la producción de estos tres modelos mencionados, por lo que los responsables de la marca esperan unos buenos resultados, a la vista, también, del interés despertado en muchas personas apenas han comenzado a rodar estos coches por las carreteras españolas.

Entre los aspectos que más destacan en los nuevos Vectra y Signum está un llamativo frontal, una amplia gama de motores y la incorporación de un importante número de avanzados elementos técnicos. También incorporan los dos modelos una nueva puesta a punto del chasis con mayor pre-

cesión en la dirección para ofrecer una conducción más dinámica y cómoda. El chasis con Sistema Interactivo de Conducción con control continuo de la amortiguación (CDC) es todavía exclusivo en su clase, y ahora está también disponible con el motor 2.2 de inyección directa. También únicos en este segmento son los faros direccionales bi-xenón con luz de curva y luz de giro. También se incluye una moderna consola de teléfono móvil con tecnología Bluetooth.

Disponibles 4 motores gasolina (entre los 1.8 y los 2.8 litros y entre 122 y 230 CV de potencia) y 4 motores turbodiesel common rail CDTI (entre 1.9 y 3.0

litros y entre 100 y 184 CV). Los diferentes motores de tracción delantera disponen de cambios manuales y automáticos de 5 y 6 velocidades.

### EL MONOVOLUMEN ZAFIRA

Llega la segunda generación de este monovolumen Zafira de Opel (de la primera versión se han vendido 1,4 millones de unidades), con precios que oscilan entre 18.800 y 28.750 euros. Se incorpora el chasis del Astra especialmente diseñado para este Zafira como Sistema de Conducción Interactiva con control electrónico de la amortiguación, y destaca también el hecho de que se ofrezca por primera vez en el segmento de los monovolúmenes compactos el Sistema de Iluminación Adaptativa AFL en función de la dirección con luz dinámica de curva.

También en este modelo se dispone de cuatro motorizaciones, entre los 1.6 y los 2.2 litros y potencias entre 100 y 200 CV en gasolina; para finales de año se espera la incorporación de un motor OPC de altas prestaciones y 240 CV. En cuanto a los motores Diesel, son tres turbodiesel de 1.9 litros con inyección directa múltiple a través de common rail, con potencias de 100, 120 y 150 caballos. Las transmisiones ofrecen cajas de cambio manuales de 6 marchas, manuales de 5 y automáticas de 6 y de 4 velocidades.



La segunda generación del Zafira

OPEL

## Turismo "con motor"



Fachada de la catedral palentina

P.M.C.

P. M. C.

La semana pasada nos habíamos quedado paseando por PALENCIA, donde habíamos "visitado" la catedral, San Lázaro y Santa Clara. Ya que estamos en línea de monumentos religiosos, hay que destacar también el convento dominico de San Pablo, aunque del primitivo no queda nada; la iglesia actual se construyó entre los siglos XIV y XVI. Fachada característica de las fundaciones de los jesuitas es la de la iglesia llamada popularmente de la Compañía, por aquel motivo, aunque su nombre oficial es el de Nuestra Señora de la Calle, donde se venera a la Patrona de la ciudad. La iglesia parroquial de San Miguel se sitúa en lo que fue barrio judío, y la leyenda atribuye a este templo el haber sido escenario del casamiento entre El Cid y Doña Jimena. Un ábside con ventanales enrejados da acceso a la iglesia del convento de San Francisco, fundado en el siglo XIII, con un pasado glorioso unido a diversos monarcas. También se pueden citar otras iglesias como La Piedad, San Bernardo, Santa Marina, San Juan Bautista...

Por las calles y plazas de Palencia hay indicadores turísticos que te van remitiendo de un monumento a otro, bien sea religioso o civil. Entre los edificios civiles que hay más destacados podemos citar el colegio de Villandrando, en plena Calle Mayor, con una originalísima y bella fachada que remata un

ancho friso de cerámica vidriada de Daniel Zuloaga. También destaca el edificio de Correos y Telégrafos en la plaza de León, como asimismo el del Ayuntamiento y el palacio de la Diputación, así como la bella estructura de hierro del Mercado de Abastos y el Teatro Principal; junto a ellos, hay que destacar la bella arquitectura de conjunto que ofrece la Calle Mayor, con numerosos edificios característicos del estilo urbanista imperante en la ciudad.

El factor expositivo se centra en los museos de Palencia, Diocesano, Catedralicio, el de Victorio Macho y el de la Fundación Díaz-Caneja. Por algunas calles y plazas nos sorprenden gratuitamente diversas esculturas en homenaje a los maestros, a la aguadora... Y para nuestros ratos de descanso y disfrute de la Naturaleza, la capital palentina tiene también muy agradables zonas verdes, como el Paseo del Salón, Jardiniños, Huerta de Guardián, Huertas del Obispo, el Monte Viejo, el moderno Parque Natural Isla del Río Carrión... También podemos resaltar la atracción que representa el paso del Canal de Castilla por la capital, en la que tiene dos puntos destacados: la Dársena y las dos esclusas de Viñalta. Por supuesto, es una auténtica diversión contemplar el proceso de las esclusas con el paso de determinadas embarcaciones, un atractivo más a añadir a los ya citados de la ciudad del Carrión.

MINISTERIO DEL INTERIOR | DIRECCIÓN DEL GOBIERNO PARA EL BIEN EJERCICIO SOBRE DROGAS

PLAN NACIONAL SOBRE DROGAS

# las drogas pasan factura

El alcohol mata cada año a 2.000 jóvenes en accidentes de tráfico. La cocaína ya causa más urgencias hospitalarias que la heroína. El éxtasis produce daños cerebrales. Fumar porros además multiplica los efectos del tabaco. Si crees que tomar drogas no te perjudica, entonces infórmate sobre sus consecuencias.

www.sindrogas.es | 902 16 15 15



El sector de la construcción es uno de los más afectados por la inseguridad laboral. / LUIS LÓPEZ ARAICO

## Denuncian la impunidad empresarial en materia de seguridad laboral

La Fiscalía asegura en su Memoria que los empresarios que vulneran las normas se mueven con plena libertad porque desplazan sus responsabilidades al terreno económico

• En el informe del año pasado se recogía que «España es el país de la Unión Europea con más accidentes laborales, duplicando, prácticamente, la media comunitaria».

EFE / MADRID

La Memoria de la Fiscalía General del Estado (FGE) correspondiente al año 2004 denuncia que los empresarios que vulneran las «normas más elementales de seguridad» se mueven en una «auténtica esfera de impunidad», debido al desplazamiento de las responsabilidades judiciales hacia el terreno exclusivamente económico. En la Memoria, la FGE estima que limitar la res-

pensabilidad al ámbito económico hace que sea «perfectamente posible para el empresario -por cruel que pueda parecer este análisis- rentabilizar en su cuenta de resultados la vulneración de las normas más elementales de seguridad, asumiendo el riesgo de accidentes como un coste más de la producción».

Considera «preciso terminar de consolidar una verdadera respuesta penal eficaz» frente a los accidentes laborales, una esfera que, a su juicio, ha permanecido tradicionalmente en un segundo plano de atención.

La Fiscalía recoge los testimonios de los Fiscales Jefes, quienes informan de una «leve tendencia de descenso» de la siniestralidad laboral, si bien la Memoria del año anterior subra-

yaba que «España es el país de la Unión Europea con más accidentes laborales, duplicando, prácticamente, la media comunitaria».

**DESProporción DE CIFRAS.** Sin embargo, también resalta la imposibilidad para conocer con claridad los procesos judiciales en este ámbito: «lo verdaderamente grave es que la Fiscalía no puede ofrecer estadísticas fiables porque en realidad no tiene, a estas alturas, una información útil y suficiente sobre el objeto y el alcance de su propio trabajo», indica.

Así, destaca la «radical desproporción» entre las cifras de accidentalidad que manejan la Administración o los sindicatos y el número de procedimientos le-

gales relacionados con la seguridad en el trabajo.

Como muestra, mientras el Ministerio de Trabajo estima que en 2004 hubo 955 accidentes mortales laborales, el número de procedimientos por «homicidio en accidente laboral» sólo fue de 143.

La Fiscalía señala que aunque las instrucciones a este respecto «han producido un impacto positivo en algunos aspectos, es inevitable reconocer que el balance de su aplicación no ha sido satisfactorio».

También advierte de «nuevos focos de preocupación» ligados a realidades sociales y económicas caracterizadas por modelos de producción, «y a veces de explotación», que se suceden a velocidad vertiginosa.

### ► REUNIÓN

La UE tratará los precios del gasóleo, la veda de la anchoa y las normas de pesca

EFE-AGRO / BRUSELAS

Los ministros de Pesca de la Unión Europea debatirán mañana sobre medidas para paliar el encarecimiento del gasóleo, la veda de la anchoa e intentarán acordar una regulación de esta actividad en el mar Mediterráneo.

Asimismo, el Consejo de Pesca comunitario prohibirá de forma permanente la pesca de arrastre de fondo en Canarias, con el fin de proteger los arrecifes de coral.

El comisario europeo del ramo, el maltés Joe Borg, informará a los ministros sobre las medidas que baraja con el fin de afrontar los altos precios del gasóleo, después de haberse reunido varias veces con el sector por este asunto.

Borg tiene la intención de plantear al Colegio de Comisarios de la UE un aumento del importe de las llamadas ayudas «de mínimos» que un país puede otorgar a los pescadores, sin comunicarlo a Bruselas, actualmente un máximo de 3.000 euros, en tres años, para una empresa.

El responsable de Pesca no ha detallado qué límite podría plantear y además necesita el visto bueno de otros comisarios; regiones pesqueras como Galicia piden un techo de 30.000 euros; los pescadores, 100.000.

Según la presidencia británica de turno de la Unión Europea, la discusión sobre el gasóleo se limitará al sector pesquero, ya que mañana, martes, no estará presente en el Consejo la comisaria de Agricultura, Mariann Fischer Boel.

### ► OPA SOBRE ENDESA

La AEMEC tomará posición en nombre de los pequeños socios

EUROPA PRESS / MADRID

La Asociación de Accionistas Minoritarios de Empresas Cotizadas (AEMEC) ha convocado una reunión de su junta directiva el próximo martes, día 20, para tomar una posición en nombre de los pequeños socios de las compañías implicadas en la Oferta Pública de Adquisición de acciones (OPA) lanzada por Gas Natural sobre Endesa.

La AEMEC solicitará que se escuchen y se consideren prioritarios los intereses del más de millón de pequeños accionistas que calcula se ven afectados por la operación.

## ATA pide el boicot a las elecciones a las Cámaras en protesta por el pago forzoso

EUROPA PRESS / MADRID

La Junta Directiva de la Federación Nacional de Asociaciones de Trabajadores Autónomos (ATA) ha decidido no promover candidaturas a las próximas elecciones a las Cámaras de Comercio y ha animado a los autónomos a boicotear los comicios no acudiendo a votar en protesta por el pago obligatorio para este colectivo

de tres millones de personas de la cuota cameral.

Aunque en las anteriores elecciones camerales ATA sí promovió candidaturas porque los autónomos están obligados a pertenecer a ellas, ahora ha acordado no presentarse porque el 90% del colectivo no ve utilidad en las Cámaras.

De esta forma, la Junta Directiva de ATA acordó el sába-

do en Madrid que no legitimará con su presencia la adscripción obligatoria para los autónomos y pidió al sector que boicotee los comicios y se abstenga de votar.

Además, ATA defiende en un comunicado que los autónomos se sienten «atracados año a año» con la llamada cuota cameral, que les obliga a pagar «rompiendo así el derecho de libre asociación recogido en el

artículo 22 de la Constitución Española».

ATA recordó que ni los sindicatos, ni las organizaciones empresariales ni de autónomos tienen adscripción obligatoria.

Por todo esto, ATA hará una campaña invitando a todos los autónomos a no participar en las elecciones de las Cámaras, a no votar ni a presentar candidaturas.

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN:

SEGOVIA

NAVA DE LA ASUNCIÓN RIAZA

SANCHONUÑO CANTIMPALOS

PRÁDENA CARBONERO EL MAYOR

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE

24 HORAS

☎ 902 02 23 24

TELÉFONOS

921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

## Residencias 3ª Edad

### Residencia 3ª Edad

#### Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

### Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO  
AYCART

Obstetricia y Ginecología

Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
Teléfono 639 81 72 14

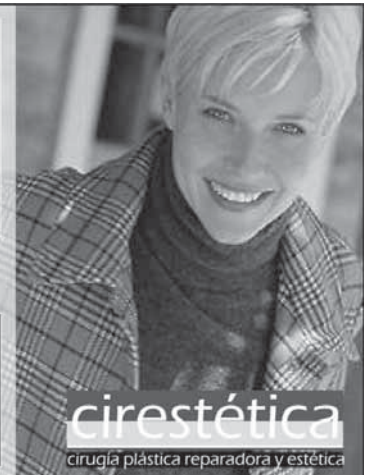
## Cirugía Plástica

Te ayudamos a  
sentirte mejor.  
Más cerca de ti,  
ahora en Segovia.  
Ven a conocernos,  
la primera consulta  
es gratuita.

Experiencia  
y Profesionalidad

en Segovia:  
Dr. José Javier  
de la Fuente

Tfno. cita:  
921 460 114  
647 555 229



**cirestética**  
cirugía plástica reparadora y estética

## Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10  
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida

**DE PABLO**

iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

## Imprentas

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

## ¡¡OFERTA!!

Papel DIN-A4  
para fotocopiadora

Paquete  
de 500 hojas **2,75 €**

## Limpiezas

# LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## InfoSegovia.com



Con InfoSegovia.com,  
tu ordenador es el camino más corto  
para acercarte a Segovia.  
La información más completa  
sobre todo lo que te interesa.  
• Restaurantes, alojamientos,  
monumentos, rutas turísticas,  
agenda, información útil,  
noticias, etc.

www.InfoSegovia.com  
el camino más corto

InfoSegovia.com

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Util Noticias

Todo Segovia está aquí, descúbrelo



TU MUNDO



Centro Comercial de Segovia

Ctra. Madrid-Segovia s/n

Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:  
**90 CINEBOX (902 463 269)**

Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

### Sala 1

Laborables: 18,15/20,30/22,45  
Sábados y festivos:  
16,00/18,15/20,30/22,45  
Madrugadas (viernes y sábado):  
01,00

Recomendada para todos los públicos



Embrujada

### Sala 2

Laborables: 18,15/20,30/22,45  
Sábados y festivos:  
16,00/18,15/20,30/22,45  
Madrugadas (viernes y sábado):  
01,00

No recomendada para menores de 13 años



Cuatro hermanos

### Sala 3

Laborables: 19,00/22,00  
Sábados y festivos:  
16,25/19,00/22,00  
Madrugadas (viernes y sábado):  
00,45

No recomendada para menores de 13 años



El secreto de los hermanos Grimm

### Sala 4

Laborables: 19,15/22,10  
Sábados y festivos:  
16,30/19,15/22,10  
Madrugadas (viernes y sábado):  
00,35

No recomendada para menores de 13 años



Stealth: La amenaza invisible

### Sala 5

Laborables: 18,10/20,25/22,35  
Sábados y festivos: 16,00/  
18,10/20,25/22,35  
Madrugadas (viernes y sábado):  
00,50

Recomendada para todos los públicos

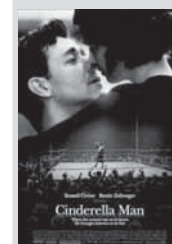


La madre del novio

### Sala 6

Laborables: 18,50/21,50  
Sábados y festivos:  
16,00/18,50/21,50  
Madrugadas (viernes y sábado):  
00,50

No recomendada menores de 13 años



Cinderella Man

### Sala 7

Laborables: 18,00  
Sábados y festivos:  
15,50/18,00

Recomendada para todos los públicos



Guardianes de la noche

### Sala 8

Laborables: 18,00  
Sábados y festivos:  
15,45/18,00

No recomendada menores de 13 años



Sr. y Sra. Smith

  
 LA SEÑORA  
**D<sup>a</sup> Micaela Torres Martín**  
 Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 18 de septiembre de 2005  
 A los 94 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
 D. E. P.  
**Hijos, Pedro, Amparo, Faustino y María Jesús Jorna Torres; hijos políticos, Petra Armengol, Manuel González y Antonio Sánchez; nietos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*  
 El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 19, a las 12,00 de la mañana en la iglesia parroquial de San Ildefonso; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de San Ildefonso. La misa de privilegio tendrá lugar mañana día 20, a las 10,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Los Dolores.  
 CASA DOLENTE: **TAMAYORO SAN JUAN DE LA CRUZ EN SAN ILDEFONSO**

## HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

**OBSERVACIONES:**  
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h) y Tablada (15.27h) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.20h) sábados, domingos y festivos. R Regional.

90% de los fondos a proyectos

Auditorías > transparencia  
ISO 9001 = gestión de calidad

## Tu confianza, nuestro compromiso

943.000 familias  
benefician a más de  
3 millones de personas

ONG de Desarrollo Integral  
para el Tercer Mundo

Apadrina con  
Fundación Intervida  
**902 19 19 19**



R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

**OBSERVACIONES:**  
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es



## NORTE-SUR: UN FUTURO COMÚN

  
**Manos Unidas**  
 Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org  
**HAZTE SOCIO**

## HORARIO DE AUTOBUSES

### SEGOVIA - MADRID

LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				

SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

### MADRID - SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				

SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

D: Expediciones DIRECTAS  
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
 R: Expediciones RUTA

### SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

### SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulvedana. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

### SEGOVIA - ÁVILA

LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00

### SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

9,00 - 18,00
--------------

### ÁVILA - SEGOVIA

LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15

### SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

10,00 - 19,00
---------------

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

**01 ALQUILERES**

**SE ALQUILA** piso, zona Los Castillos. Amueblado, tres dormitorios. 607516767.

**06 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**¡¡ATENCIÓN!!** DOS SEÑORITAS NINFÓMANAS, cachondas, morbosas, braguitas mojadas, juguetonas, viciosas. VEN Y CONÓCENOS. 24 horas. Telf. 697 45 05 37

**¿DESEOS PLACER** 100%? Yo te complaceré. Atrévete. Máxima discreción 636089263.

**GALLEGA MELOSA,** treintañera, curvas de infarto. Completísima. Muy viciosa. 66111847. Desplazamientos.

**AMIGAS CARIÑOSAS** con experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

**07 CONTACTOS**

**AGENCIA DE CONTACTOS** solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580.

**¿ERES LO** que buscamos? Pagaríamos si eres buen amante. 685316462.

**MUJER GENEROSA** obsesiva contactos de sexo con buenos regalos. 803514447.

**LAS CHICAS** más liberales buscamos sexo sin pedir nada. 803514383.

**MUJER ATRACTIVA** solvente, busca hombre serio para relación estable. 803514334.

**08 PRÉSTAMOS**

**FREEDOM FINANCE.** Si tiene vivienda, tiene dinero a menos del 4%. 900250025. Llamada gratuita.

**09 TRABAJO**

**Spejo's Peluqueros SELECCIONA OFICIALES DE PELUQUERÍA** Media jornada o jornada completa Telf. 609 57 64 36

**SE NECESITA** camarero/a para todos los días en Restaurante en Torrecaballeros. Horario interesante. Teléfono 606803988.

**SE NECESITA** oficial de peluquería. Telf. 661667384

**SE NECESITA** camarero con experiencia. Llamar teléfono 921444469.

**AMPLIAMOS PLANTILLA** guardería infantil, no necesaria experiencia. Interesados llamar. 636318137.

**¿BUSCAS SEGURIDAD** labora? trabaja de funcionario. Un aprobado cada 6 horas. Sistema de preparación garantizado hasta el aprobado. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

**EMPLEO PARA** toda la vida, solo con el certificado de escolaridad. Subalternos para la Administración. Prepárate. In-

formáte. 900150191. Llamada gratuita.

**NO BUSQUES** más con Graduado Escolar puedes ser auxiliar administrativo. Con todas las ventajas de ser funcionario. Información gratuita. 900315315.

**1500 euros** 1200 euros mensuales Si quieres ser bombero es tu oportunidad. Próxima oferta. Garantizamos tu aprobado. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

**PROFESOR DE AUTOESCUELA** 1500 mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

**SE NECESITA** cocinero o ayudante de cocina para Restaurante próximo a Pedraza. Dejar aviso en el teléfono 914460876.

**SE NECESITA** ayudante de camarero. Restaurante Amado. Teléfono 670651360.

**SE NECESITA** mujer para cocina. Horario flexible. 921444506.

**SE NECESITA** cuadrilla de albañiles, oficiales, ayudantes y peón. Contactar. Teléfono 639173405.

**SE NECESITA** dependiente de frutería. 18 a 24 años. Ambos sexos, con carnet. 921421899. (17 a 20 horas).

**SE NECESITA** cocinero/a. Teléfono 921445245. Llamar de 17:00 a 20:00.

**CUIDADORAS INFANTILES,** educadores. Plazas libres para guarderías públicas. 921428618.

**CONDUCTORES PRÓXIMOS** ingresos. Segovia, Junta, 35 horas semanales. Información gratuita. 921428618.

**CORREOS PRECISA** cubrir, personal reparto, clasificación, atención al cliente. Información gratuita. 921428618.

**SE NECESITA** oficial de fontanería. Imprescindible carnet de conducir. 921445350.

**SE NECESITA** camarero para fines de semana y señora de limpieza. 921436326.

**11 VARIOS**

**SOL INMOBILIARIA**  
www.solexclusivas.com

**12 VEHÍCULOS**

**VENDO RENAULT** Laguna Privilege, granate, 11 meses, impecable Teléfono 670286512.

**VENDO FIAT** Tempra 1.9 Diesel. Blanco. Muy buen estado. 2.500 Euros. 637500025.

**13 VENTAS**

**HUERTA DEL REY.** A 80 km. de Burgos, en plena Sierra de la Demanda, magnífico y céntrico solar construido de 500 m<sup>2</sup> agua y luz para enganchar. 915175765 699855561.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

# USA 2 Autocasión

**MERCEDES C 220 CDI**  
MOD. 00  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 23.900 €



**VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI**  
115 CV MOD. 98  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 10.900 €



**RENAULT LAGUNA 2.2 D**  
MOD. 95.  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 5.900 €



**SEAT TOLEDO 1.9 TDI**  
MOD. 96  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 5.500 €



**PEUGEOT 206 HDI**  
90 CV. MOD. 03  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 9.800 €



**VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 GTI TDI**  
150 CV. MOD. 01  
FULL EQUIPE+  
GPS RANGE+  
GARANTIZADO  
Precio: 16.700 €



**OTRAS OFERTAS:**

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	10.800 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	9.900 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.700 €
VOLKSWAGEN GOLF III 1.9 GT TDI	5.500 €
BMW 320 D FULL EQUIPE + GPS	15.800 €
VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	13.900 €
MERCEDES 300 D	5.000 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATRO	22.800 €
TOYOTA AVENSIS 2.0 D	5.900 €
RENAULT SAFRANE 2.0i	2.300 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

El servicio número 1 de Relaciones Personales  
**encuentra tu otra mitad...**  
Servicio para mayores de 18 años  
PRESENTACION PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

**Buzón de Amigos**  
SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

**CHICA BUSCA CHICO**  
Divorciada, 51 años, elegante, cariñosa, atractiva, busca hombre entre 50-54 años, libre, sin malos roles, para la que surge. Madrid. Buzón: 98124 SMS  
Chica de 37 años, simpática, busca chico entre 37-40 años. Madrid. Buzón: 98201 SMS  
Señora elegante y situación socioeconómica alta, busca señor entre 58-64 años y de similares características, para fines serios. Madrid. Buzón: 98160 SMS  
Maria, 43 años, colombiana, sincera y cariñosa. Busco un chico libre, entre 43-55 años, divertido, cariñoso y gustando salir. Madrid. Buzón: 98190 SMS  
Chica hogareña, gustando el campo, bello negro, gustando cine, música y salir, busca chico para amistad o relación estable. Buzón: 98195 SMS  
Chica de 24 años, morena, ojos negros, pelo negro, gustando cine, música y salir, busca chico para amistad o relación estable. Buzón: 98333 SMS  
Cristina, 31 años. Deseo conocer gente, en especial un chico para salir. Madrid. Buzón: 98192 SMS

**SERVICIO GARANTIZADO**  
Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

**CHICO BUSCA CHICA**  
Chico de 29 años, 1,80 y guapo, busca chica, para hablar y buena amistad. Segovia. Buzón: 97761 SMS  
Jorge, 29 años, 1,72. 70kg, sano, cariñoso y guapo. Busco chica, similar educada, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 98792 SMS  
Chico busca chica seria y responsable para relación seria. Segovia. Buzón: 535021 SMS  
Chica atractiva, universitaria, 39 años, busca chico universitario, guste música clásica, campo, viajar, lecturas, etc. Salamanca. Buzón: 52553 SMS  
Hombre busca chica liberal que le guste viajar por toda España. Avila. Buzón: 52541 SMS  
Manuel, 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, Balmame. Avila. Buzón: 45248 SMS  
José. Busco chica sin importar si tiene hijos, entre 25-35 años y de la zona, para relación estable. Avila. Buzón: 99918 SMS  
Francisco, 49 años y funcionario. Busco chica que crea en el amor. Avila. Buzón: 45249 SMS  
Chico de 19 años, alto, moreno y monitor de Piedad, busca chica para relaciones esporádicas. Cádiz. Buzón: 989524 SMS  
Hombre de cultura media gustando leer, deporte, campo y playa. Busca mujer con mismos gustos, sencilla y bailable, para posible relación estable. Avila. Buzón: 99914 SMS  
Hombre de 55 años, 1,77 y viudo desea conocer mujer entre 40-45 años para relación seria de cara a un futuro. Avila. Buzón: 55525 SMS  
Casado, 50 años, sin amor, sin afecto, busca mujer maja, agradable, atractiva, sencilla y jovial. VV. similar. Madrid. Buzón: 58855 SMS

**¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS?**  
**¡¡ MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!**  
**902 887 421**  
Coste de la llamada T: Fijo: HR 0,046 euro/min. IVA: 0,076 euro/min.

Para poner tu anuncio GRATIS llama al **902 887 421**

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo **806 404 623**

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 15 H. Sus datos serán incluidos en un fichero estadístico de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecer promociones futuras. Para acceso, oposición, modificación y cancelación: 902 440 140. \*Precio medio: 1,28 euros IVA no incluido.

**INMOBILIARIA  
ADOBES Y LADRILLOS**

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia

Tlf.: 921 42 35 69

**VENDE  
ZONA EL ESPINAR**

**B  
I  
L  
I  
A  
R  
I  
A**

**ESTACION DEL ESPINAR**

**CHALET PAREADO**  
3 DORMITORIOS  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
ARMARIO VESTIDOR  
BAÑO Y ASEO  
GARAJE, PISCINA Y JARDIN  
INDEPENDIENTES  
Ref. C. 0062

**ESTACION DEL ESPINAR**

**PISO**  
3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
TERRAZA  
PISCINA COMUNITARIA  
GARAJE  
Ref. V. 0068

**LOS ANGELES DE SAN RAFAEL**

**CHALET INDEPENDIENTE**  
5 DORMITORIOS  
2 BAÑOS Y 3 ASEOS  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
BODEGA, GARAJE  
Ref. CA. 0066  
A EXTREMAR!

**SAN RAFAEL**

**APARTAMENTO**  
1 DORMITORIOS  
1 BAÑO  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
GARAJE  
Ref. A. 0069  
EXCELENTES CALIDADES  
A EXTREMAR!

**PROMOCIONES**



**PURIFICACIÓN HURTADO  
Inmobiliaria  
ESPIRDO**



ÚLTIMAS VIVIENDAS  
1-2 dormitorios  
Bajo cubierta con  
grandes terrazas 24 M<sup>2</sup>.  
Ascensor, garaje  
Muy interesante

**CTRA. DE LA GRANJA**

Chalés pareados 4-5  
dormitorios, salón con  
chimenea, dormitorio en  
planta baja. Cocina  
amueblada. Parcela de 350 m<sup>2</sup>.  
¡ ÚLTIMOS 2ª FASE !



**TRESCASAS**



CHALET PAREADOS EN PARCELAS  
DE 300-400 M<sup>2</sup> DE 4 DORMITORIOS  
(1 en planta baja), 3 BAÑOS  
SALÓN CON DOBLE ALTURA  
(33 M<sup>2</sup>) CON CHIMENEA  
COCINA 15 M<sup>2</sup> MAS DESPENSA  
GARAJE LAVADERO

**BERNUY**

ÚLTIMOS SEMIDUPLEX  
2-3 dormitorios  
Terraza o jardín  
garaje  
Facilidades de pago  
Muy cerca de Segovia



921 41 33 78  
Santo Tomás, 6

Profesionales a su servicio



**Ctra.  
Villacastín**

VIVIENDA EN  
ESTADO IMPECABLE  
3 dormitorios, salón de  
25 m<sup>2</sup>. Cocina amueblada,  
baño y aseo.

Trastero y garaje.  
MUY POCOS AÑOS DE  
ANTIGÜEDAD  
CON ASCENSOR  
¡¡ Visítela, le encantará!!  
Ref. 879

**La Granja**

PISO con 3 dormitorios,  
salón, cocina y baño.  
Trastero y garaje.  
Con ascensor.  
Luminoso. Infórmese.  
PV-920

**José Zorrilla**

3 dormitorios, salón.  
Cocina amueblada, baño  
y aseo. Plaza de garaje.  
Ascensor. Consúltenos  
sin compromiso  
PV-919

**PISOS EN  
ESPIRDO**

**11 únicas  
viviendas**



Magnífico enclave  
en el centro del pueblo

**AMPLIAS VIVIENDAS**  
de 1, 2 y 3  
DORMITORIOS  
TRASTERO Y  
GARAJE-ASCENSOR

MUY BUENAS VISTAS

ENTREGA INMEDIATA

Le esperamos en nuestra  
oficina en:

**C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA**

921 41 30 68  
699 96 10 10

**VENDE PISO**

**LA LASTRILLA**

3 dormitorios.  
Baño y aseo  
PERFECTO ESTADO  
REF. 949

**VENDE PISO**

**TABANERA**

3 dormitorios  
1 baño. A ESTRENAR  
REF. 1.039

**VENDE PISO**

**SAN CRISTOBAL**

3 Dormitorio. 1 baño  
Garaje. Trastero  
BUEN ESTADO

ESCUPTOR MARINAS 20  
www.inmosegovia.com

Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

**MAYORGA**



**Aranguren c/Muerta y vida. 10**

**CHALET VENTA**

**PALAZUELOS**  
chalet de cuatro  
dormitorios  
tres b años  
calef. Individual  
trastero y garaje  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

**TABANERA DEL MONTE**  
chalet cuatro  
dormitorios  
dos baños y aseo  
calef. Individual  
trastero y garaje  
a estrenar jardín  
VEN A VERLO

**EL SOTILLO**  
chalet de cuatro  
dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

**TRESCASAS**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
VEN A VERLO

**TORRECABALLEROS**  
cinco dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
garaje  
jardín  
VEN A VERLO

**LA LASTRILLA**  
cinco dormitorios  
cuatro baños  
calef. Individual  
garaje  
trastero jardín  
VEN A VERLO

**REVENGA**  
chalets en  
construcción  
amplia parcela  
tres y cuatro  
dormitorios  
VEN A VERLO

**TORRECABALLEROS**  
últimos chalets  
en construcción  
VEN A VERLO

www.cym-aranguren.com

44 03 13  
44 04 39

**segovianinmobiliaria.com**  
la mejor forma de encontrar casa en Segovia



**www.segovianinmobiliaria.com**

OTROS PRODUCTOS DE DIGITAL CENTURY

www.eladelantado.com  
www.infoSegovia.com

**Digital Century**  
Internet Consulting



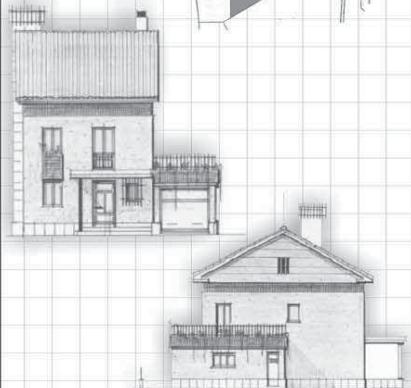
# Triangulo Inmobiliaria

921 41 20 90



## ESPIRDO

### 11 chalets de lujo individuales



Grandes habitaciones,  
4-6 dormitorios,  
acceso de vehículos al jardín,  
dormitorio planta baja,  
**ÚNICOS**

Triángulo en exclusiva

www.triangulo.inmobiliaria.com

## SMWITAN RESIDENCIAL

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA  
ÚLTIMOS CHAETS



CHALET PAREADOS DE 251 m2  
3 plantas. 4 dormitorios, 3 baños y aseo. Salón con chimenea, cocina amueblada. Jardín privado  
Calidades de Lujo  
Zonas comunes con piscina climatizada. Sistema domótico



ENTREGA OCTUBRE 2007

## SMWITAN

Gestionamos la compra o construcción de su vivienda.  
Todo en una sola visita.

Compraventa:  
Piso o Chalet  
Terreno, Parcela  
Proyecto y licencias  
Hipotecas  
Venga a visitarnos y le informaremos  
Presupuestos sin compromiso.

C/ DOCTOR TAPIA,  
40006 SEGOVIA

921 441 888  
921 438 067

www.solexclusivas.com

# SOL INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

NUEVA PROMOCIÓN

## EL SOTILLO

EXCLUSIVA

GRANDES PISOS - 3 y 4 DORMITORIOS  
SALONES 32 m2 - TERRAZAS - GARAJE Y TRASTERO  
BUEN PRECIO

NUEVA PROMOCIÓN

## VALVERDE

RESIDENCIAL CALLE REAL

ENTREGA EN 16 MESES

1 DORMITORIO	90.000€ (14.975.000 pts)
2 DORMITORIOS	119.000€ (19.800.000 pts)
3 DORMITORIOS	144.000€ (23.950.000 pts)

BAJOS CON JARDIN - ZONAS COMUNES, PISTAS DE PADEL 1, 2 Y 3 DORMITORIOS - ASCENSOR - CARPINTERÍA INTERIOR ROBLE - TARIMA DE ROBLE - AFIANZAMIENTO DE CANTIDADES A CUENTA

NUEVA PROMOCIÓN

## PLZ/MAYOR LA LASTRILLA

COCINAS AMUEBLADAS  
HIDROMASAJE  
MÁRMOL,  
TARIMA  
GARAJE  
TRASTERO

NUEVA PROMOCIÓN

## NUEVO EDIFICIO SANTA EULALIA C/CAÑO GRANDE

PISOS magníficos duplex

¡¡ÚNICOS!!  
ENTREGA 12 MESES

LA PROMOCIÓN MÁS CÉNTRICA EN SEGOVIA

¡¡ RESERVE YA EL SUYO !!

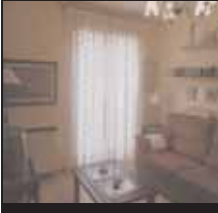
**RE/MAX**  
**Inmobiline**  
Servicios Inmobiliarios



ALICIA VELASCO  
Agente Asociado

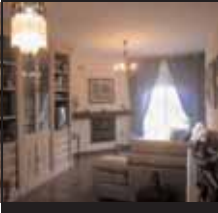
**RECIENTE  
CAPTADO**

**DISPONIBLE**



**ZAMARRAMALA.  
PRECIOSO PISO DE DOS  
DORM. A 5 MINUTOS DE LA  
ALAMEDA Y LA FUENCISLA.  
56 M2, SEMINUEVO.**

**DISPONIBLE**



**PALAZUELOS  
CHALET PAREADO CON  
PARCELA DE 224 M2. TIENE  
183 M2 EN DOS PLANTAS  
MÁS BAJOCUBIERTA  
ACONDICIONADO**

Si quiere vender  
o comprar ...  
Alicia Velasco  
Su mejor decisión!

**921 41 30 09**

Escultor Marinas 12  
[www.remax.es](http://www.remax.es)



**Vende apartamento  
en San Lorenzo**  
2 dormitorios  
SEMINUEVO  
Con garaje  
BUEN PRECIO  
Ref. 8487

**Vende apartamento**  
1 dormitorio, 1 baño  
Cocina amueblada  
Trastero  
PISCINA Y TENIS  
PARCELA de 30 m²  
¡¡PRECIO DE OCASIÓN!!  
Ref. 8415

**Vende PISO en  
Los Ángeles de San Rafael**  
2 dormitorios, 1 baño  
Totalmente amueblado  
Urb. con piscina  
¡¡PRECIO DE OCASIÓN!!  
Ref. 8382

**Vende PISO en  
Zamarramala**  
2 dormitorios, 1 baño,  
con cocina totalmente  
amueblada  
¡¡VENGA A VERLO!!  
Ref. 8499

**Vende apartamento  
en zona Casco Antiguo**  
2 dormitorios, 1 baño  
Exterior  
GARAJE OPCIONAL  
¡¡Totalmente reformado!!  
Ref. 8347

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**921 44 30 31**

**Vende PISO en  
San Millán**  
2 dormitorios, 1 baño  
Trastero. Buen estado.  
¡¡PRECIO DE OCASIÓN!!  
Ref. 8500

**Vende  
Apartamento  
junto mercado  
de los sábados**  
2 dormitorios  
Cocina independiente  
Ascensor  
CALIDADES DE PRIMERA  
¡¡EN CONSTRUCCIÓN!!  
Ref. 8566

**Venta apartamento**  
2 dormitorios y 2 baños  
Tarima. Empotrados vestidos  
Gas natural  
ASCENSOR  
Muy soleado



ZONA PEÑASCAL  
NUEVA CONSTRUCCIÓN  
Ref. 8573

**Vende apartamento  
en Espirido**  
A entregar en 2006  
CON GARAJE Y TRASTERO  
¡¡Solo 96.100 euros!!  
Ref. 8554

**Vende apartamento  
La Lastrilla**  
1 DORMITORIO  
¡¡Muy bonito!!  
¡¡INFORMATE  
Ref. 8567

**Vende apartamento  
en Ctra. Villacastín**  
2 dormitorios.  
Cocina independiente  
Cuarto con ascensor  
¡¡A ESTRENAR!!  
Ref. 8579

**Vende apartamento  
en San Cristóbal**  
1 dormitorio.  
Perfecto estado  
CON MEJORAS  
Ref. 8372

**Vende apartamento zona  
El Peñas**  
2 dormitorios.  
Trastero  
Garaje y trastero  
Cocina amueblada  
Ref. 7202

**Vende apartamento  
EN CONSTRUCCIÓN  
en Espirido**  
Zonas verdes con piscina  
¡¡GARAJE Y TRASTERO!!  
Ref. 7797

[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**FINCAS RÚSTICAS:  
TORRECABALLEROS,  
LA HIGUERA...**

FINCA DE RECREO EN  
**SOTOSALBOS:**  
Preciosa finca para tener un  
refugio de 40 m².

**NECESITAS UNA PARCELA  
PARA CONSTRUIRTE TU  
CHALET. LLÁMANOS**

**TRESCASAS:**  
Pareados estilo rústico

No tienes dinero para una entrada,  
esta es tu OPORTUNIDAD.  
Piso en TORRECABALLEROS  
con económicas mensualidades.  
Viviendas en hilera en MATA DE  
QUINTANAR, duplex de 2,3 y 4  
dormitorios



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRESCASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**EL ESPJNAR**  
Chalet individual 4 dorm. 2  
baños. 1 Aseo. Parcela de  
200 m2.Ocasión. Ref. 1.931.

**ZONA SAN LORENZO**  
Dúplex, 4 dormitorios, 2 ba-  
ños. Garaje. Calefacción indivi-  
dual. Muy interesante. Ref.  
1.709.

**NUEVA SEGOVIA**  
Piso 2 dorm. Baño. Garaje.  
Ascensor. Calefacción indivi-  
dual. Ref. 1.816.

**EL ESPJNAR**  
(Estación) Parcela urbana  
640 m2. Todos los servicios.  
Precio muy interesante. Ref.  
1.369.

**ZONA JOSÉ ZORRILLA**  
Piso 3 dorm. 1 baño. Refor-  
mado. Muy interesante. Ref.  
1.911.

**ZONA SAN LORENZO**  
Piso de 2 dormitorios. Baño.  
Aseo. Garaje. Trastero. As-  
censor. Oportunidad. Ref.  
1.680.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553



C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: **921 46 62 26**  
LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**ZAMARRAMALA. URGE VENTA**  
Dos dormitorios y dos baños  
RECIENTE ESTRENADO



Sólo 159.650 €

**EL SALVADOR**  
Amplia vivienda 120 m. aprox.  
Tres dormitorios SEMINUEVO  
Venga a verlo



**LA LASTRILLA**  
Precioso pareado  
Bodega y Cuatro dormitorios  
Viva tranquilo a un precio  
¡¡MEJORABLE

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS  
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!**

**PROMOCIÓN  
ABADES  
CHALET ADOSADOS**

**2 DORMIT. + ÁTICO  
PLANOS EN OFICINA  
¡¡PREGÚNTANOS!!**

**PROMOCIÓN  
EN EL CENTRO  
DE SEGOVIA  
PISOS DE 3  
DORMITORIOS**

**CALIDADES  
DE LUJO  
ENTREGA  
INMEDIATA**

**VISÍTANOS**



**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJIO A - SEGOVIA  
921 432 381

**\* BAJOCUBIERTA**  
TOTALMENTE  
HABILITADO  
TERRAZA  
SOLARIUM  
TARIMA FLOTANTE

**\* PLANTA PRIMERA**  
3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
HIDROMASAJE  
TARIMA FLOTANTE

**Residencial Vistas de Segovia**

**LA LASTRILLA 280 m² construidos por vivienda**

**\* SEMISOTANO**  
GARAJE DOS COCHES  
BODEGA CON CHIMENEA  
TRASTERO - LAVADERO  
ASEO

**\* PLANTA BAJA**  
AMPLIO SALON  
COCINA - BAÑO  
DORMITORIO-DESPACHO  
CALEF INDIV. GAS NATURAL

# Atico

pisos

Ezequiel González  
3 dorm.  
jardín comunitario  
ascensor  
ref. 1258

La Granja  
3 dorm.  
terrazza y garaje  
ref. 1259

A 21 km.  
de Segovia  
120 m², 3 dorm.  
136. 189 €  
exterior  
ref. 1261

La Lastrilla  
buen estado  
2 dorm.  
todo exterior  
ref. 1264

El Palo  
3 dorm.  
reformado  
calef. nueva  
ref. 1267

Tabanera  
jardín y piscina  
todo exterior  
garaje  
ascensor  
ref. 1384



Coches 13. Tif. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

## PISOS VENTA

SE VENDE duplex de tres dormitorios en via roma, a estrenar, con garaje y trastero,

SE VENDE apartamento de 1 dormitorio, en la lastrilla, excelentes vistas, atico con terraza.

SE VENDE piso de cuatro dormitorios, Casco Antiguo, preciosas vistas, 150 m2, gastos individuales.

SE VENDE piso en Valverde del Majano, tres dormitorios, baño, aseo, garaje y trastero, a estrenar.

SE VENDE piso de tres dormitorios, zona Conde Sepulveda, para entrar a vivir.

SE VENDE piso en San Jose, dos dormitorios, amueblado, interesante precio.


SE VENDE piso en la Granja de tres dormitorios, gastos centrales, garaje, para entrar a vivir, posibilidad de dejar muebles.

NUEVA PROMOCIÓN de viviendas en Segovia, 1, 2 y 3 dormitorios, garaje opcional, ascensor, para mediados del 2.007.

SE VENDE piso en la zona de Santo Tomas, mas de 120 m2, con garaje

---

**BERNUY**  
**12**  
viviendas  
singulares  
semiduplex



2-3  
dormitorios  
garaje  
terrazza ó jardín  
excelentes  
calidades

**FACILIDADES DE PAGO**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**MAGNÍFICO PISO EN ALQUILER**  
ZONA SANTA EULALIA  
3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
CALEF. CENTRAL  
SEMINUEVO  
AMUEBLADO

**CHALETS EN TRECASAS**  
VIGAS DE MADERA  
PÓRTICO RÚSTICO  
PARCELAS DE 400 METROS  
EXCELENTES CALIDADES

**El 10 De Su GESTIÓN**

**MAGNÍFICA OCASIÓN**  
ÚLTIMOS PISOS  
EN ESPIRDO  
1, 2 Y 3 DORMITORIOS  
GARAJE  
TRASTERO  
PISCINA Y  
PARQUE INFANTIL  
¡MAGNÍFICO PRECIO!!

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**ARCO**  
921471474

**PROMOCION**

**POZO LA NIEVE LA GRANJA**



**2 ÚLTIMAS VIVIENDAS DE 2 DORMITORIOS EN EL CENTRO**

**EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES**

**RAMIREZ T**  
CALIDAD  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO



### Los 'guiñoles' de C+ cumplen 10 años

A las 22,00 horas, Canal Plus emite en abierto el programa especial *Diez años de guiñol*, con motivo del décimo aniversario en antena de los más de 130 personajes que integran el universo de estos muñecos de látex. El espacio repasará los momentos más célebres de esta década de humor.



El director José Luis Garcí.

### Garcí regresa con 'Las cuatro plumas'

Vuelve a La 2 de TVE, aunque el lunes en lugar del martes, el espacio *¡Qué grande es el cine!*, de la mano de José Luis Garcí. La película elegida es un clásico del cine de aventuras, *Las Cuatro Plumas*, en su versión de 1939, dirigida por el realizador húngaro Zoltan Korda. A las 22,40 horas.

### 'La mirada crítica' habla del 'Katrina'

El programa de Telecinco *La Mirada Crítica* cuenta hoy con Inigo Vallés, coordinador de emergencias de Cruz Roja, que acaba de regresar de Nueva Orleans, donde ha trabajado contra los efectos del *Katrina*. También asistirá el periodista Walter Haubrich, que comentará los cómicos alemanes.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

### Otra de niños

Los críos, decía mi difunto abuelo, tienen mejores cosas que hacer que... y ahí ponía, sistemáticamente, diferentes temas que le molestaban o que no encajaban en lo que, para él, debía ser un crío.

Antes nos conformábamos con soñar. En tiempos soñábamos con ser Marisoles o Joselitos, más adelante nos desaparecieron los referentes y nos imaginábamos futbolistas y bomberos, pero sabíamos que debía pasar cierto tiempo para conseguirlo. Sin embargo, hoy en día, las oportunidades televisivas de los niños son ilimitadas, y por graciosos o virtuosos, son varios los proyectos de hombrecitos que terminan triunfando: hoy todos quieren salir en *Ankawa*, poner a un famoso contra las cuerdas en los *Locos Bajitos* y, sobre todo, quieren ser María Isabel.

Para situar a neófitos, la aludida es esa niña entre resabiada, graciosa y repelente que cantaba eso de *Antes muerta que sencilla*, un fenómeno puntual que a nadie dejó indiferente. Por eso, en la búsqueda de nuevos valores?, Televisión Española se lanza de nuevo a la búsqueda del niño o niña que representará a España en la próxima edición del *Festival de la Canción de Eurovisión Junior 2005* que tendrá lugar en Bélgica el próximo 26 de noviembre.

Con *Eurojunior 2005*, que ayer emitió la primera de sus semifinales mientras España entera veía el fútbol -gran elección-, la cadena pública pretende seguir recogiendo éxitos aprovechándose de la inocencia y el talento todavía sin pulir de unos niños distintos a los de entonces, acaso más cándidos y menos crecidos. Sergio Jesús (segundo) y María Isabel (ganadora) se añaden a la lista de ídolos infantiles por este motivo. Algo habremos hecho mal...

# Canal 4 apuesta cada mañana por la actualidad de la región

Hoy, en 'Las Mañanas con Cristina', único magazine en directo emitido a mediodía por una televisión de la comunidad, el 'divorcio express' • Además, reportajes curiosos y testimonios

• El programa, conducido por Cristina Camell, arranca a las 12,00 horas. Una vez finalizado el espacio, llega el momento de emisión del primer avance informativo del día.

#### SPC

Canal 4 Castilla y León programa cada mañana, de lunes a viernes, el magazine regional *Las Mañanas con Cristina*, un espacio en directo que durante hora y media repasa toda la actualidad de la comunidad sin dejar de lado los testimonios de los protagonistas de las noticias y el debate acerca de temas de interés general. En el programa de hoy, a partir de las 12,00 horas, las abogadas Teresa Vicario y Dulce Sanz hablarán sobre el *divorcio express*. Además, hoy se estrena una nueva sección de reportajes curiosos. En concreto, el equipo de *Las mañanas de Cristina* se cuele en una tetería.

Además, el programa incluye conexiones con los servicios informativos de la cadena. Hoy, a las 13,25 horas, Estefanía Ureña presenta el primer avance. Una hora más tarde arranca la primera gran cita informativa del día. Con la nueva temporada, a las dos ediciones habituales de Canal 4 Noticias, a las 14,30 y a las 20,30 horas, se ha sumado, de lunes a viernes, una tercera a las 00,30 horas.



Cristina Camell presenta de lunes a viernes en Canal 4 'Las mañanas con Cristina'. / M.C. (ICAL)

Por otro lado, para abrir boca y ponerse al día de todo lo que ocurre en nuestra región al margen de las noticias puras y duras, justo antes de *Las mañanas con Cristina* Canal 4 ofrece de lunes a viernes distintos programas de producción propia.

Todos empiezan a las once y media de la mañana. Los lunes y

los viernes se emite el programa de educación *Aula 4*, los martes, *Naturaleza y ocio*, los miércoles, *Castilla y León se mueve* y los jueves, *A tu salud*.

Al margen de estas propuestas matutinas, Canal 4 Castilla y León continúa ofreciendo espacios regionales propios ya habituales en esta cadena como *La Ca-*

*bina*, que arranca esta semana y que a partir de ahora se emitirá los viernes a las 17,00 horas con re-difusión los sábados a las 20,30 y los domingos a las 13,00, *Piérdete*, el espacio taurino *Sol y sombra*, el programa sobre viajes *Tiempo de viajar* o el espacio de actualidad *Enfoque 4*. El programa local *Más madera* también continúa.



## TIENES QUE VERLO

**21:00H/ EL REMATE**  
CONOCE TODA LA ACUTALIDAD DEL DEPORTE SEGOVIANO CON LUIS FIUZA  
HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

## SERIE



### Investigación forense en Miami y Nueva York

Los forenses mejor preparados de la historia de la televisión vuelven a ser los protagonistas de la noche del lunes en Tele 5. La cadena ofrece dos nuevos capítulos de la serie de Alliance Atlantis, el primero de ellos tendrá como escenario la ciudad de Miami, mientras que el segundo se desarrollará en la Gran Manzana.

TELE 5, 22,00 HORAS

## CINE



### 'Scarlett' en Canal 4

Gran estreno de esta superproducción donde se narra la segunda parte de lo que el viento se llevó. Cuatro capítulos que Canal 4 Castilla y León estrena esta noche a la hora de máxima audiencia.

CANAL 4, 22,30 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> <b>07:00 TELEDIARIO MATINAL</b> Presentado por Susana Roza, Igor Gómez y Salvador Martín Mateos en la información deportiva <b>09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE</b> Espacio de actualidad política dirigido y presentado por Pepa Bueno <b>10:15 SABER VIVIR</b> Espacio que contiene prácticos consejos para el cuidado de la salud dirigido y presentado por Manuel Torreiglesias <b>11:15 POR LA MAÑANA</b> Magazine de variedades presentado por Inés Ballester y Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo	<b>06:00 EURONEWS</b> <b>07:30 LOS LUNNIS</b> <b>09:30 AQUÍ HAY TRABAJO</b> Espacio que facilita la búsqueda de empleo presentado por Juan José Pardo y Ángeles Bazán <b>10:00 TV EDUCATIVA;</b> <b>LA AVENTURA DEL SABER</b> <b>10:55 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b> <b>11:00 LAS CHICAS GILMORE</b> <b>12:30 PADRES EN APUROS</b> <b>13:00 LOS LUNNIS</b> <b>15:10 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b> <b>15:15 SABER Y GANAR</b> Concurso cultural presentado por Jordi Hurtado que pone a prueba los conocimientos de los concursantes	<b>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Espacio informativo <b>08:30 RUEDO IBÉRICO</b> Espacio de análisis político que repasa la actualidad de la jornada dirigido y presentado por Montserrat Domínguez que entrevista a personajes de actualidad y cuenta con una mesa de debate con distintos periodistas. <b>10:00 LA MUJER EN EL ESPEJO</b> Telenovela <b>10:45 CADA DÍA</b> Magazine de variedades y entretenimiento presentado por María Teresa Campos que cuenta con distintas secciones y numerosos colaboradores	<b>08:00 LA BOLSA EN DIRECTO</b> <b>10:00 PROGRAMACIÓN LOCAL</b> <b>11:30 AULA 4</b> <b>12:00 LAS MAÑANAS CON CRISTINA</b> <b>13:25 CITA INFORMATIVA</b> <b>13:30 SPIN CITY</b> <b>14:23 INFORMATIVO LOCAL</b> <b>14:30 CANAL 4 NOTICIAS I</b> <b>15:00 AMOR DESCARADO</b> <b>16:00 CINE: La decisión</b> <b>17:45 KAOS:</b> Actualidad, humor, recuerdo, asombro y diversión en un formato de zapping que muestra los momentos más espectaculares de las diferentes cadenas de televisión. <b>18:00 ARC THE LAD:</b> Serie de animación.	<b>06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional <b>09:10 LA MIRADA CRÍTICA</b> Espacio informativo presentado por Vicente Vallés que analiza la información de la jornada, e incluye entrevistas a personajes de interés y debates entre periodistas. <b>10:45 EL PROGRAMA DE ANA ROSA</b> Magazine que cuenta con diversas secciones. Incluye: -Karlós Arguiñano en tu cocina Espacio culinario <b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio de noticias con la actuali-

**Necesitamos tu Sangre** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO**  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

<b>14:00 INFORMATIVO C. Y LEÓN</b> <b>14:30 ESPACIO DE VERANO</b> Corazón dedicado a la crónica social presentado por Anne Igaritburu <b>15:00 TELEDIARIO-1</b> Espacio informativo con la actualidad nacional e internacional de la jornada presentado por Ana Blanco acompañada de María Escario en la información deportiva. <b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas <b>16:00 AMARTE ASÍ, FRIJOLITO</b> Telenovela <b>17:55 ESPAÑA DIRECTO</b> Espacio informativo diario de actualidad social presentado por Pilar García Muñiz que cuenta con equipos desplazados al lugar de la noticia en cualquier punto de España. <b>19:30 VAMOS A COCINAR... CON JOSÉ ANDRÉS</b> Espacio culinario <b>20:15 GENTE</b> Espacio de sucesos y de crónica so-	<b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b> <i>Herederos de la tierra</i> <b>16:55 PUEBLO DE DIOS</b> <b>17:30 LOS LUNNIS</b> <b>19:00 LOS PROBLEMAS CRECEN</b> <b>19:25 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b> <b>19:30 INFORMATIVO C. Y LEÓN</b> <b>20:30 DEPORTES EN LA 2</b> UEFA Champions League <b>21:00 APARTAMENTO DE SOLTERO</b> <b>21:30 MIRADAS 2</b> <b>21:50 LA 2 NOTICIAS</b> <b>22:10 EL TIEMPO</b> <b>22:15 SORTEO DE LA BONOLOTO</b> <b>22:30 QUÉ GRANDE ES EL CINE</b> Espacio dirigido y presentado por José Luis Garci. Incluye el largometraje: -Las cuatro plumas. Reino Unido. 1939. Dirección: Zoltan Korda. Intérpretes: John Clements, Ralph Richardson, C. Aubrey Smith, Jack Allen. <b>01:45 CONCIERTOS DE RADIO 3</b> <b>02:15 CULTURA CON Ñ</b> <b>02:45 GATA SALVAJE</b>	<b>14:00 LOS SIMPSON</b> Serie de animación creada por Matt Groening que narra las peripecias de una de las familias más famosas de la televisión. Hoy se emiten los siguientes capítulos: -Muerte de perros -Un tranvía llamado Marge <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo que recoge la actualidad de la jornada <b>15:45 EL TIEMPO</b> Con Roberto Brasero <b>15:55 EL AUTÉNTICO RODRIGO LEAL</b> Serie <b>16:30 PASIÓN DE GAVILANES</b> Telenovela <b>18:00 ESTOY POR TI</b> Concurso presentado por Anabel Alonso en el que los participantes buscan pareja con ayuda de sus padres <b>19:00 EL DIARIO DE PATRICIA</b> Espacio de testimonios presentado por Patricia Gaztañaga en el que se comparten testimonios alrede-	<b>18:45 SPIN CITY:</b> Los entresijos del ayuntamiento de una de las ciudades más movidas del mundo, Nueva York con un toque de humor político. <b>19:30 OUTLAW STAR:</b> Una de las series de culto más aclamadas, en Canal 4 Castilla y León. <b>20:00 ACTUALIDAD LOCAL</b> <b>20:30 CANAL 4 NOTICIAS 2</b> <b>21:00 EL REMATE.</b> Resumen de lo más destacado del panorama deportivo del fin de semana. Presentado por Luis Fiuza. <b>22:30 SCARLETT:</b> Gran estreno. La segunda parte de "lo que el viento se llevó" de la mano del director Donald P.H. Eaton y con Julie Hamilton, Rachael Dowling, Mark Lambert y Ruth McCabe como protagonistas de esta serie que ha emocionado a millones de espectadores. <b>00:30 CANAL 4 NOTICIAS 3</b> <b>00:35 CINE: Apuestas Altas</b> <b>02:00 LA BOLSA EN DIRECTO</b>	dad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye las noticias más destacadas del mundo deportivo y la previsión meteorológica para las próximas horas. Presentado por Hilario Pino. <b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa dedicado a la crónica rosa con envíos especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcalde y Jorge Javier Vázquez <b>16:30 OPERACIÓN TRIUNFO</b> Resumen <b>17:00 A TU LADO</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón desvelando las exclusivas más sorprendentes de los famosos. Presentado por Emma García. Incluye: -El pasado es mañana <b>19:30 IALLÁ TÚ!</b> Concurso <b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b>
---	--	--	--	--

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia

cial presentado por Gema Balbás y Sonia Ferrer <b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada presentado por Lorenzo Miá y Jesús Álvarez <b>21:55 EL TIEMPO</b> <b>22:00 MIRA QUIÉN BAILA!</b> Concurso musical en el que varios famosos deben interpretar diferentes estilos de baile. Presentado por Anne Igaritburu. <b>00:30 59 SEGUNDOS</b> Espacio de entrevistas y debate político presentado por Mamen Mendizábal <b>02:00 TELEDIARIO 3</b> Presentado por Miguel Androver <b>02:15 LEY Y ORDEN-ACCIÓN CRIMINAL</b> Serie <b>03:00 CANAL 24 HORAS</b>	<b>POPULAR TELEVISION</b> <b>08:30 CLOVERDALE'S CORNER</b> <b>09:11 CINE: "PRIMERA DAMA"</b> <b>11:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>12:00 EL ÁNGELUS</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>14:30 CLOVERDALE'S CORNER</b> <b>15:00 CONCURSAR CON POPULAR</b> <b>15:36 CINE: "ADIOS MR. CHIPS"</b> <b>17:50 DIBUJOS ANIMADOS</b> <b>18:50 EL CHAVO DEL 8</b> <b>19:25 ALA...DINA</b> <b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE</b> <b>20:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:39 MANOS ARTESANAS</b> <b>21:03 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>21:06 CINE: "LA ÚLTIMA ORDEN"</b> <b>23:00 DE FIESTA EN FIESTA</b> <b>00:27 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>00:30 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>01:06 EL CHAVO DEL 8</b> <b>02:05 PALABRA DE VIDA</b>	dor de un mismo tema <b>20:15 ¿QUIÉN QUIERE SER MILLONARIO?</b> Concurso de preguntas y respuestas presentado por Carlos Sobera <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva y la previsión meteorológica para los próximos días. <b>21:45 EL PELICULÓN</b> <i>Gladiator</i> . EEUU. 2000. Dirección: Ridley Scott. Intérpretes: Russell Crowe, Joaquin Phoenix, Connie Nielsen. <b>00:10 7 DÍAS, 7 NOCHES</b> <b>02:00 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> <b>02:25 TELEVENTA</b> <b>05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	<b>TELESEGOVIA</b> <b>9:00 FÚTBOL GIMNÁSTICA SEGOVIANA</b> <b>11:00 Telenovela</b> <b>12:00 TELESERIE "ANITA NO TE RAJES"</b> <b>13:00 A MESA Y MANTEL</b> <b>13:30 TELESERIE "CIUDAD DEL SUR"</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>15:05 FÚTBOL SALA</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 DOCUMENTAL "TIERRA VIVA"</b> <b>16:30 CINE.</b> <b>18:00 LA HORA ANIMADA</b> <b>19:00 TELESERIE "REBELDE"</b> <b>19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>21:05 EL TIEMPO</b> <b>21:15 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>22:15 TELEDEPORTES</b> <b>22:45 PLAZA MAYOR</b> <b>0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>1:05 EL TIEMPO</b>	Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Agustín Hernández. Incluye los deportes y el tiempo. <b>21:15 CAMERA CAFÉ</b> Espacio de humor <b>22:00 C.S.I. MIAMI III</b> <i>Bajo la influencia</i> <b>23:00 C.S.I. NUEVA YORK I</b> <i>Un hombre por kilómetro</i> <b>00:00 C.S.I. MIAMI II</b> <i>Combustión letal</i> <b>01:00 JUSTICIA CIEGA</b> Serie <b>02:00 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Presentado por Álvaro Rivas <b>02:30 MADRUGADA DE CINE</b> <i>Agente rojo</i> <b>04:30 INFOCOMERCIALES</b>
--	--	---	---	---

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S. A. LES OFRECE LA SIGUIENTE PROMOCIÓN EN VENTA:



**CHALETS EN ESPIRDO.**

PROMOCIÓN DE 6 CHALETS PAREADOS Y UNO INDIVIDUAL DE 350 m<sup>2</sup> DE PARCELA, EN UNA DE LAS ZONAS DE MAYOR EXPANSIÓN DE SEGOVIA. CÓMODA FORMA DE PAGO. OBRAS YA COMENZADAS

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044

CANAL +	TELEMADRID
07:15 FIFA FÚTBOL MUNDIAL	07:00 CYBERCLUB
07:40 MAGACINE Espacio dedicado a la actualidad cinematográfica	Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa: -Doraemon Serie infantil de dibujos animados -Magical Doremi Serie infantil de dibujos animados
08:05 DOCUMENTAL NATURALEZA Los Andes, la espalda del dragón	09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA Programa de entrevistas desde El Círculo de Bellas Artes
09:00 NOTICIAS CNN+ Espacio informativo con las noticias más relevantes del día tanto del ámbito nacional como internacional	09:30 BUENOS DÍAS MADRID Programa informativo presentado por Alipio Gutiérrez y Begoña Tormo.
09:30 CINE Jay y Bob el Silencioso contraatacan. EEUU. 2002. Dirección: Kevin Smith. Intérpretes: Kevin Smith, Jason Mewes, Jason Lee.	11:15 COSAS DE CASA
11:11 CINE DOCUMENTAL Capturing the Friedmans	11:45 SE HA ESCRITO UN CRIMEN
13:00 LOS 40 PRINCIPALES	12:35 ¿QUÉ COMEMOS HOY?

**Residencias EL FONTAN**  
902 41 01 01 www.elfontan.com

14:00 MÁS DEPORTE	14:50 NOTICIAS CNN +	15:00 DAME UN RESPIRO Serie Gallo negro	15:30 EL ABOGADO Serie El legado	16:30 CINE El núcleo. EEUU/Reino Unido. 2003. Dirección: Jon Amiel. Intérpretes: Aaron Eckhart, Hilary Swank, Delroy Lindo, Stanley Tucci.	18:40 CINE DOCUMENTAL Perseguidos	20:00 EL DÍA DESPUÉS	21:30 NOTICIAS CNN +	21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL	22:00 ESPECIAL C+ 10 años de Guiñol Programa especial elaborado por el equipo de Las Noticias del Guiñol, con motivo del décimo aniversario del programa	22:55 ESPECIAL C+ Don Quijote del Guiñol	23:21 ESPECIAL C+
14:00 MÁS DEPORTE	14:50 NOTICIAS CNN +	15:00 DAME UN RESPIRO Serie Gallo negro	15:30 EL ABOGADO Serie El legado	16:30 CINE El núcleo. EEUU/Reino Unido. 2003. Dirección: Jon Amiel. Intérpretes: Aaron Eckhart, Hilary Swank, Delroy Lindo, Stanley Tucci.	18:40 CINE DOCUMENTAL Perseguidos	20:00 EL DÍA DESPUÉS	21:30 NOTICIAS CNN +	21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL	22:00 ESPECIAL C+ 10 años de Guiñol Programa especial elaborado por el equipo de Las Noticias del Guiñol, con motivo del décimo aniversario del programa	22:55 ESPECIAL C+ Don Quijote del Guiñol	23:21 ESPECIAL C+

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79  
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

00:00 DIARIO DE LA NOCHE	01:00 LAS NOCHES BLANCAS	02:00 DOCTORAS DE FILADELFIA	02:50 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS	03:20 MI CÁMARA Y YO	03:50 PROGRAMACIÓN LAOTRA
00:00 DIARIO DE LA NOCHE	01:00 LAS NOCHES BLANCAS	02:00 DOCTORAS DE FILADELFIA	02:50 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS	03:20 MI CÁMARA Y YO	03:50 PROGRAMACIÓN LAOTRA

LAS PELÍCULAS DE HOY

**La mejor del día**  
Antena 3 21:45  
**GLADIATOR**  
★★★★  
Título original: "Gladiator". EEUU. 2000. Dirección: Ridley Scott. Intérpretes: Russell Crowe, Joaquín Phoenix, Connie Nielsen, Oliver Reed. 100 m.

Russell Crowe en una escena de 'Gladiator', por la que ganó el Oscar.

*Entre el cielo y la tierra*

El general romano Máximo ha vuelto victorioso con sus legiones del campo de batalla. Ahora sólo sueña con regresar a su hogar junto a su esposa e hijo, pero el agonizante emperador Aurelio tiene una misión para él: heredar su corona y devolver Roma al pueblo. Sin embargo, celo del favor que Máximo recibe de su padre, el heredero del trono, Cómodo, ordena su ejecución y la de su familia. Ridley Scott recupera el género 'de romanos' por la puerta grande, sin reparar en medios, esfuerzos e imaginación.

Canal + 16:30  
**EL NÚCLEO**  
★  
Título original: "The Core". EEUU/GB. 2003. Dirección: Jon Amiel. Intérpretes: Aaron Eckhart, Hilary Swank, Delroy Lindo, Stanley Tucci. 129 m.

Por razones desconocidas, el núcleo interior de la Tierra ha dejado de rotar provocando el rápido deterioro del campo electromagnético del planeta. De forma instantánea comienza a cambiar la vida en el globo. En Boston, mueren de forma súbita 32 personas con marcapasos, en San Francisco se hunde el puente del Golden Gate, en la londinense Trafalgar Square bandadas enteras de palomas pierden el control y vuelan poseídas por el pánico, en Roma los muros del Coliseo se desploman...

Cosmopolitan 22:30  
**A POR TODAS**  
★  
Título original: "Bring It On". EEUU. 2000. Dirección: Peyton Reed. Intérpretes: Kirsten Dunst, Eliza Dushku, Jesse Bradford, Gabrielle Union. 98 m.

Una imagen de 'Las cuatro plumas', la película que emite esta noche La 2.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

cubrirá que su predecesora robaba a otro grupo competidor, los Clovers -con mucho más talento, pero con menos posibilidades económicas-, el repertorio que les hacía ganadores año tras año.

LA 2 22:45  
**LAS CUATRO PLUMAS**  
★★★  
Título original: "The Four Feathers". Gran Bretaña. 1939. Dirección: Zoltan Korda. Intérpretes: John Clements, Ralph Richardson, C.Aubrey Smith. 110 m.

Harry es un joven oficial del ejército del Imperio británico que es llamado, junto con su regimiento, a combatir contra los rebeldes en Egipto. Cuando, unos días antes de embarcar, decide abandonar, sus tres compañeros y su prometida le envían cuatro plumas blancas, que significa que para ellos es un cobarde. A partir de ese momento, Harry arriesgará su vida para devolver las cuatro plumas y recobrar su honor. La tradicional historia de 'Las cuatro plumas' en una versión encantadora, llena de romanticismo y buen hacer cinematográfico. Más tarde sería superada, en cuanto a medios y espectacularidad, pero no en cuanto a la calidad.

Calle 13 22:55  
**CORAZÓN SALVAJE**  
★★★  
Título original: "Wild at Heart". EEUU. 1990. Dirección: David Lynch. Intérpretes: Nicolas Cage, Laura Dern, Willem Dafoe, J. E. Freeman. 120 m.

Durante un permiso carcelario, Sailor va en busca de Lula, su novia, y juntos deciden escapar a California. La madre de la chica se opone a esta relación y contacta con un mafioso para que elimine a Sailor. En realidad, teme al joven, ya que presencié el asesinato de su esposo a manos de ella y su amante. Una ágil road-movie del heterogéneo Lynch, con un reparto a medida y muchos aciertos en el uso del lenguaje cinematográfico.

<b>ZONA REGIMIENTO</b> 3 dormitorios, totalmente exterior. Trastero. Reformar. 144.242 Eur. Ref. 6645	<b>EL ESPINAR</b> 130 m <sup>2</sup> , 3 dorm., 2 baños, salón con chimenea. Garaje. Ref. 6646	<b>PALAZUELOS</b> 3 dormitorios, 2 terrazas, cocina amueblado. Salón con chimenea. Ref. 6647	<b>PAREADOS TRECASCAS</b> 4 dorm., 2 baños y aseo. Salón con dos ambientes. Jardín 223 m <sup>2</sup> . Garaje. Ref. 6224	<b>ugarte®</b> www.ugarte-inmobiliaria.com Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55
--	---	---	--	---



Una turbera continúa ardiendo tras varios días en el Parque Natural de Sanabria

MIRIAM CHACÓN

## El fuego invisible

PACO ALCÁNTARA/ICAL  
Valladolid

Los incendios en turberas pasan por ser un quebradero de cabeza para los servicios que participan en su extinción. A la dificultad en su control se une la pérdida de un ecosistema muy escaso de gran valor ecológico y con daños irreparables, porque no se puede volver a regenerar mediante una siembra o realizando una plantación. "Una turbera de unos ocho metros de profundidad puede tardar en formarse unos 12.000 años", explica José Carlos Vega, biólogo encargado del control ambiental de la calidad del agua en el Parque Natural del Lago de Sanabria, quien apostilla: "su importancia reside en la escasez, son el primer estadio para la producción del carbón, constituyen una de las principales herramientas para el estudio de la vegetación y el clima del pasado y contienen una flora singular, como son las

droseras y otros endemismos. Además, estas acumulaciones de musgo que se reparte por Sanabria no se encuentran más que en Noruega". Precisamente, en la sierra de este complejo glacial zamorano se dio por apagado la pasada semana el único incendio de turbera en Castilla y León ocurrido este año, después de permanecer tres semanas activo y donde todo apunta a que fue provocado.

Durante días, en un paraje cercano a la laguna de la Ventosa, junto a la presa de Vega de Conde, con la sierra Segundadera de fondo, solo fueron perceptibles pequeños hilos de hu-

mo negro emergiendo de la tierra, porque la ignición se gestaba en el subsuelo.

Uno de los pocos técnicos españoles con una reconocida experiencia en incendios de turberas, Guido Rodríguez de Lama, ofrece una explicación sobre el devenir de estos siniestros muy poco conocidos y publicitados. "Desgraciadamente es un tipo de incendio que no reviste un peligro directo para las personas, ni se puede evaluar el daño en un monto económico concreto. A veces, lo urgente nos impide atender lo importante y hay que concentrar las fuerzas allá donde hay población. Pero, sin duda, el gran valor ecológico

de este Parque son las turberas, aunque en su contra juega el desconocimiento popular sobre su existencia".

Rodríguez de Lama, durante años fue Director de este Parque Natural y, al encontrarse varios días de guardia como técnico, tuvo participación en la toma de decisiones mientras se mantuvo activo el incendio de la turbera en el cañón del Tera. Este siniestro coincidió con otro gran fuego en la zona, el de San Ciprián de Sanabria, mucho más espectacular y donde ardieron 700 hectáreas de monte bajo, roble y matorral. "A veces, lo urgente nos impide atender lo importante. Cuando se quema un robledal se estima en decenas años su recuperación. Una turbera tarda en formarse siglos y siglos, el daño ecológico es irreversible, pero hay que priorizar y concentrar los esfuerzos allá donde hay peligro para los núcleos urbanos".

### El incendio de una turbera es impredecible y muy difícil de extinguir por los profesionales



### LA ÚLTIMA

FRANCISCO MURO DE ISCAR

## Alzheimer: hay que hacer mucho más

PASADO MAÑANA ES EL DÍA MUNDIAL DEL ALZHEIMER, la gran epidemia del siglo XXI. Es olvidar quién eres y quiénes son los que te quieren. Un terrible proceso que va destruyendo el cerebro, derrotando a los que lo sufren y dañando a sus seres más queridos. Una autodestrucción imparables y dolorosa. Olvidan vivir, olvidan amar, se olvidan de las personas amadas, se olvidan de sí mismos. Se olvidan de todo.

Cuando el fuego destruye un hogar, si no hay víctimas, lo peor es la sensación de desamparo que deja el haber perdido no los bienes, sino todos los recuerdos: las fotos, aquella carta irreplicable, un pequeño regalo de incalculable valor, eso que siempre nos acompañó y que ya no existe... El Alzheimer lo borra todo.

Todavía no hay medicinas que curen esta enfermedad; sólo hacen que el proceso no vaya tan deprisa. No hay una vacuna para evitar que se produzca. Los científicos siguen investigando, nos prometen soluciones, pero no llegarán al mercado posiblemente hasta dentro de una década. Y, a pesar de todo, hay que ser optimistas. Hoy se diagnostica mejor, sabemos mucho más que hace años, pero ignoramos todavía demasiado.

AFAL, una de las más activas asociaciones de familiares de enfermos ha tenido que crear un programa especial para enfermos menores de 60 años. El dato es aún más preocupante. La respuesta a las necesidades de los enfermos y de sus familiares no avanza. El Plan que aprobó el anterior Gobierno parece olvidado. Faltan Centros de Día, personal especializado, ayudas a las familias, que soportan la mayoría del gasto, y a las asociaciones, concienciación social y diagnóstico precoz. Estamos hablando de más de medio millón de enfermos (de los que sólo un 4 por ciento recibe tratamiento) y cerca de tres millones de personas afectadas, que sufren estas carencias. Estamos llegando tarde. Ante una enfermedad devastadora, que cada día afecta a personas más jóvenes y cuya extensión crece al mismo ritmo que se alarga la esperanza de vida, hay que hacer algo más. Con urgencia.

El Proyecto Alzheimer que está poniendo en marcha la Fundación Reina Sofía es un gran reto y una esperanza. Pretende ser pionero en el abordaje de esta enfermedad desde lo sanitario y lo social, uniendo en un gran centro la atención a los enfermos, el apoyo a los familiares, la formación de cuidadores y el impulso decidido a la investigación. Pero no es suficiente. Hay que hacer mucho más.

**NUESTRA COCINA con El Adelantado**

Este domingo 5.ª ENTREGA GALICIA

solo 3,95 €

con el patrocinio de José María RESTAURANTE

EL ADELANTADO DE SEGOVIA El diario de los segovianos

**GMS**

OFICINA SEGOVIA Plaza de Santa Eulalia, 19 Tel: 921 41 32 32

OFICINA ÁVILA Plaza de Santa Ana, 4 Tel: 920 35 29 79

**TRES CASAS**

PISO EN ALQUILER, 1 DORM, BAÑO, AMUEBLADO, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL REF: P3313

**OBISPO QUESADA**  
PISO EN ALQUILER, 2 DORM, BAÑO, 60 MTS ÚTILES, PARQUET, CLIMATIZ, POSIBILIDAD DE GARAJE REF: 3314

**CRISTO DEL MERCADO**  
3 DORM, BAÑO, TERRAZA, AMUEBLADO REF: 3309

**VALSECA**  
CASA EN VENTA, 3 DORM, 2 BAÑOS, ASEO, 3 PLANTAS, 122,05 MTS CONSTRUIDOS, PATIO Y BAJO CUBIERTA, EN CONSTRUCCIÓN REF: C2220